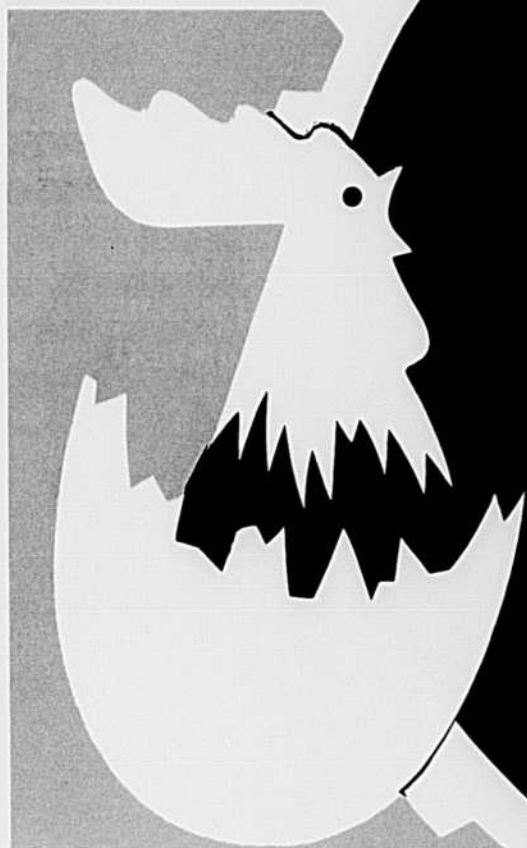


la Terre
DE CHEZ NOUS

LE SEUL HEBDOMADAIRE AGRICOLE FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

2e section — 40 pages

GUIDE OFFICIEL



**SALON
INTERNATIONAL
de la MACHINE
AGRICOLE
et des
industries avicoles**

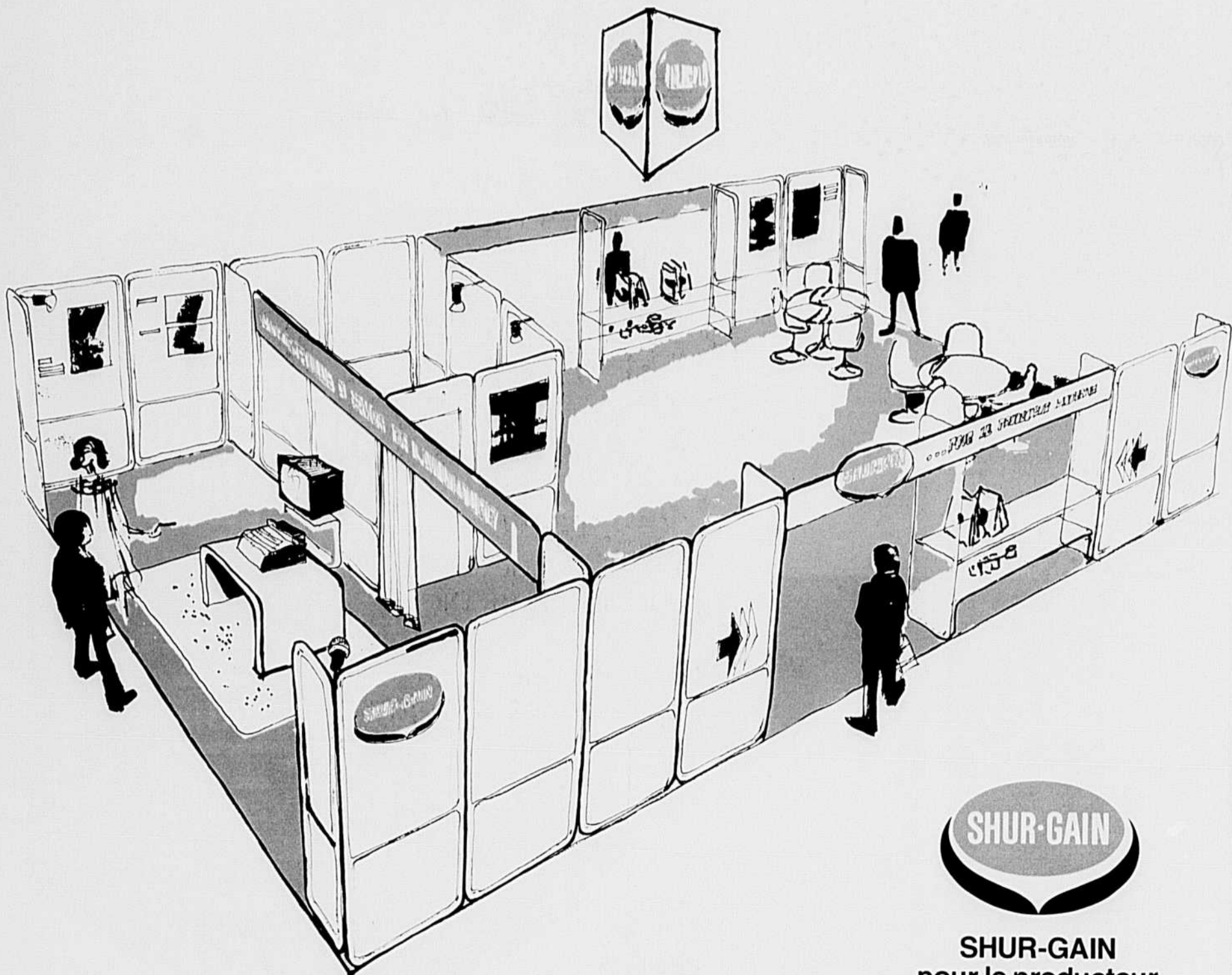
22-23-24-25 AVRIL

**PLACE BONAVENTURE
MONTRÉAL**

Bienvenue au Salon International de la Machine Agricole et des Industries Avicoles.

Venez visiter
notre kiosque
les 22, 23, 24 et 25 avril 1976

Nous vous y attendons...



SHUR-GAIN
pour le producteur
moderne.

Deux Salons prestigieux

La machine agricole et les industries avicoles

Montréal, cadre enchanteur de Terre des Hommes et du site olympique sera, à nouveau, le théâtre de la plus grande manifestation agricole de son histoire. En plein coeur de Montréal, capitale gastronomique du Nouveau-Monde, à la Place Bonaventure, près du pont Champlain, sera tenue la fabuleuse exposition de la machine agricole et celle des industries avicoles.

Unissant leurs efforts de génie rural, les pays d'Europe, d'Asie, d'Amérique, nous présentent, avec fierté, leurs nouvelles réalisations et fabrications de machines agricoles. Sur 6 acres de terrain intérieur, vous visiterez les nombreux exhibits fantastiques, tout en faisant connaissance avec les nouvelles machines modernes: tracteurs de jardins, mini-tondeuses à gazon, gigantesques combines, pour n'en nommer que quelques-unes.

Les producteurs, techniciens, seront éblouis et fiers d'appartenir à ce monde progressif, constructif! Ce monde pourvoyeur de la survie humaine!

Cet événement unique en Amérique revalorisera la classe agricole. Le Salon international de la machine agricole veut redonner au producteur agricole la place qui lui a toujours été méritée, mais trop longtemps déniée.

On a besoin de médecins, d'avocats, d'ingénieurs, etc. Ces illustres professionnels, eux, de qui ont-ils besoin pour vivre et manger trois fois par jour? D'un autre professionnel, le plus important pour l'humanité entière: le producteur agricole.

Tous ensemble, visitons le Salon international de la machine et celui des industries avicoles. Tous ensemble, glorifions l'Agriculture! Redorons son blason! Redécouvrons sa véritable image: celle de la mère nourricière du monde.

Plus de 1,200 produits différents, tous plus perfectionnés les uns que les autres couvriront le vaste hall d'exposition de la Place Bonaventure.

D'autres organismes, notamment les ministères de l'Agriculture, les facultés d'Agriculture, les facultés d'industrie des machines agricoles et de motoculture pour illustrer avec plus d'emphase l'importance de ce groupe spécialisé au chapitre de la productivité agricole.

Gabriel RENAUD,
administrateur du Salon



Photo Pierre Courteau



Yvan Shea

Venez rencontrer
un représentant
de la

BANQUE DE COMMERCE

KIOSQUE 200
Salon International de la
Machine agricole

Place Bonaventure
du 22 au 25 avril 1976



BANQUE DE COMMERCE
CANADIENNE IMPÉRIALE

Les services agricoles COMMERCE
peuvent vous aider

Exposants au Salon de la machine agricole

AGRISPEC INC.
8484 Esplanade, Montréal H2P 2R7
Kiosque 226

AGRI-TECH INC.
110, rue de Lauzon, Boucherville J4B 1E6
Kiosques 1221-1222

ALLIED FARM EQUIPMENT
124, ave Labrosse, Pointe-Claire
Kiosques 1015 à 1026

ALLIS-CHALMERS, RUMELY, LTD
347 Danforth Rd., Scarborough, Ont.
Kiosques 1303-1304-1305-1306

L'AMÉNAGEMENT DE PARCS ET VERDURE ENRG.
C.P. 130, St-Apollinaire, Cté Lotbinière
Kiosque 303

ASCOT EQUIPMENT INC.
R.R. # 1, Ascot Corner, Sherbrooke
Kiosques 215A à 219 211A à 208

AVCO NEW IDEA FARM EQUIPMENT
Box 550 - 330 Phillip St., Waterloo, Ont. N2J 4B8
Kiosques 1218-1219-1220

BABSON BROS. CO.
1105 Teller, St-Hyacinthe
Kiosques 907-908-909

BADGER NORTHLAND INC.
1215 Hyland Ave., Kaukauna, Wisc. 54130 U.S.A.
Kiosque 299

BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE
C.P. 6003, Montréal
Kiosque 200

BANQUE PROVINCIALE
Service de Marketing/Publicité
215, rue St-Jacques, Montréal
Kiosque 95

BANQUE ROYALE
Place Ville Marie, 6e étage, Montréal
Kiosques 1/2 1501 - 1/2 1502 (est)

N. M. BARTLETT MAN. CO. LTD
Box 490, Beamsville, Ont.
Kiosque 1114

BÂTISSÉS D'ACIER "HERCULE" LTÉE
Route Kennedy, Ste-Marie de Beauce G0S 2Y0
Kiosques 131-221-222-223

(BEATTY) G.S.W. FARM EQUIP. DIV. LTD
599 Hill St., Fergus, Ont. Kiosques 107-108

BELARUS SALES (CANADA) LTD
1200 de Nobel, Edison Industrial Park, Boucherville
Kiosques 1200-1201-1202-1203-1204-1205

BIG-O-DRAIN CO. LTD
455 Michel Jasmin, Dorval H9P 1C2
Kiosques 156 - 1/2 157

BUSH HOG INC.
6640 St. James St. W., Montréal
Kiosques 1011-1012-1013

BUTLER INTERNATIONAL CO.
104 West Milwaukee Ave., Fort Atkinson, Wisc
53538, U.S.A. Kiosques 1007-1008

LA BUVETTE
15 rue de l'Arquebuse, 08000 Charleville-Mézières,
France
Kiosque 297

J.I. CASE CO.
17 Vickers Rd., Islington, Ont.
Kiosques 1206 à 1214 inc.

CAN ROY,
21 rue Elysée, Étage E, Place Bonaventure, Mtl
Kiosques 162-163

CENTRE CHORE-BOY DU QUÉBEC
228 boul St-Joseph, St-Jean
Kiosques 1/2 1325 - 1/2 1326 (est)

CIBA-GEIGY CANADA LTD
1 Westside Drive, Etobicoke, Ont. M0C 1B2
Kiosques 153-154-155

CIE D'ACIER ARCHIDROME DU CANADA LTÉE (LA)
3100 boul Losch, St-Hubert.
Kiosque 1014

COMPTOIR AGRICOLE SABREVOIS
Sabrevois
Kiosques 1225 - 1226 - 1/2 1325 - 1/2 1326

CHIPMAN CHEMICALS
117 rue LeBreton, Longueuil
Kiosques 117 - 118

CHROMALLOY FARM SYSTEMS DIVISION - STARLINE
P.O. Box 271, Madison, Wisc. 53701, U.S.A.
Kiosques 228 - 229 - 230

CONSOLIDATED ENGINE MACHINERY
8550 Delmeede Road, Montréal H4T 1L7
Kiosques 114 - 115 - 116

CONSTRUCTION PREFABEC INC.
1475 Boul de l'Industrie, Beloeil
Kiosques 119 - 120

LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC (Machinerie Agricole),
3055 du Marché Central, Montréal
Kiosques 1602A-1602 à 1614 inc.

DAIRY EQUIPMENT COMPANY
P.O. Box 1289, Madison, Wisc. 53701, U.S.A.
Kiosques 1406 à 1/2 1407

JOHN DEERE LTD
P.O. Box 355, Main Post Office, Hamilton, Ont.
Kiosques 1104 à 1111 inc.

DE LAVAL LIMITÉE
8180 Chemin Devonshire, suite 2, Ville Mont-Royal,
H4P 2R3
Kiosques 100-101-102-103

DIVERSEY CANADA LTD
2645 Royal Windsor Drive, Clarkson Postal Station,
Mississauga, Ont. L5J 1L1, 110 Montcaim Blvd.
North, Candiac
Kiosque 110

D. & S. FARM MACHINERY CO. LTD
R.R. # 2, Thamesford, Ont. NOM 2M0
Kiosques 1521 - 1522

CHARLES R. DOW EQUIPMENT SALES
P.O. Box 1777, Brantford, Ont.
Kiosques 1/2 1523 - 1/2 1524 (East)

DURAFORME DU QUÉBEC INC.
121 - 7e avenue, Terrasse Vaudreuil
Kiosques 1515-1516-1517

EQUIPEMENT AGRICOLE COTÉ INC.
St-Félix de Kinsey, Cté Drummond
Kiosques 146-147-150-150A

LES EQUIPEMENTS AGRICOLES PROULX LTÉE.
C.P. 355, St-Germain, Cté Drummond
Kiosques 161 - 164 - 165

EQUIPEMENTS DE FERME LAMBO ENRG.
St-Dominique, Cté St-Hyacinthe
Kiosques 212-213-214-215

EQUIPEMENTS DUHAMEL LTÉE
St-Césaire, Cté Iberville
Kiosques 1/2 1523 - 1/2 1524 (ouest)

LES EQUIPEMENTS HARDY INC.
2021 Chemin Neuf, Portneuf Station, Cté Portneuf
Kiosque 159

LES EQUIPEMENTS PHIL RAY INC.
1720 boul St-Charles, Drummondville-Nord
Kiosque 129

J.A. FAGUY & FILS LTÉE
750 Montée de Liesse, Montréal
Kiosques 68-69-1/2 70

FARMATIC
C.P. 426, St-Germain, Cté Drummond
Kiosque 160

FARMHAND OF CANADA LTD
1270 Sargent Ave., Winnipeg, Man.
Kiosques 1/2 1524-1525-1526

FORANO LIMITÉE
1600 rue St-Paul, Plessisville
Kiosques 1615 à 1626 inc. 1/2 1518-1/2 1519-1/2 1520 (est)

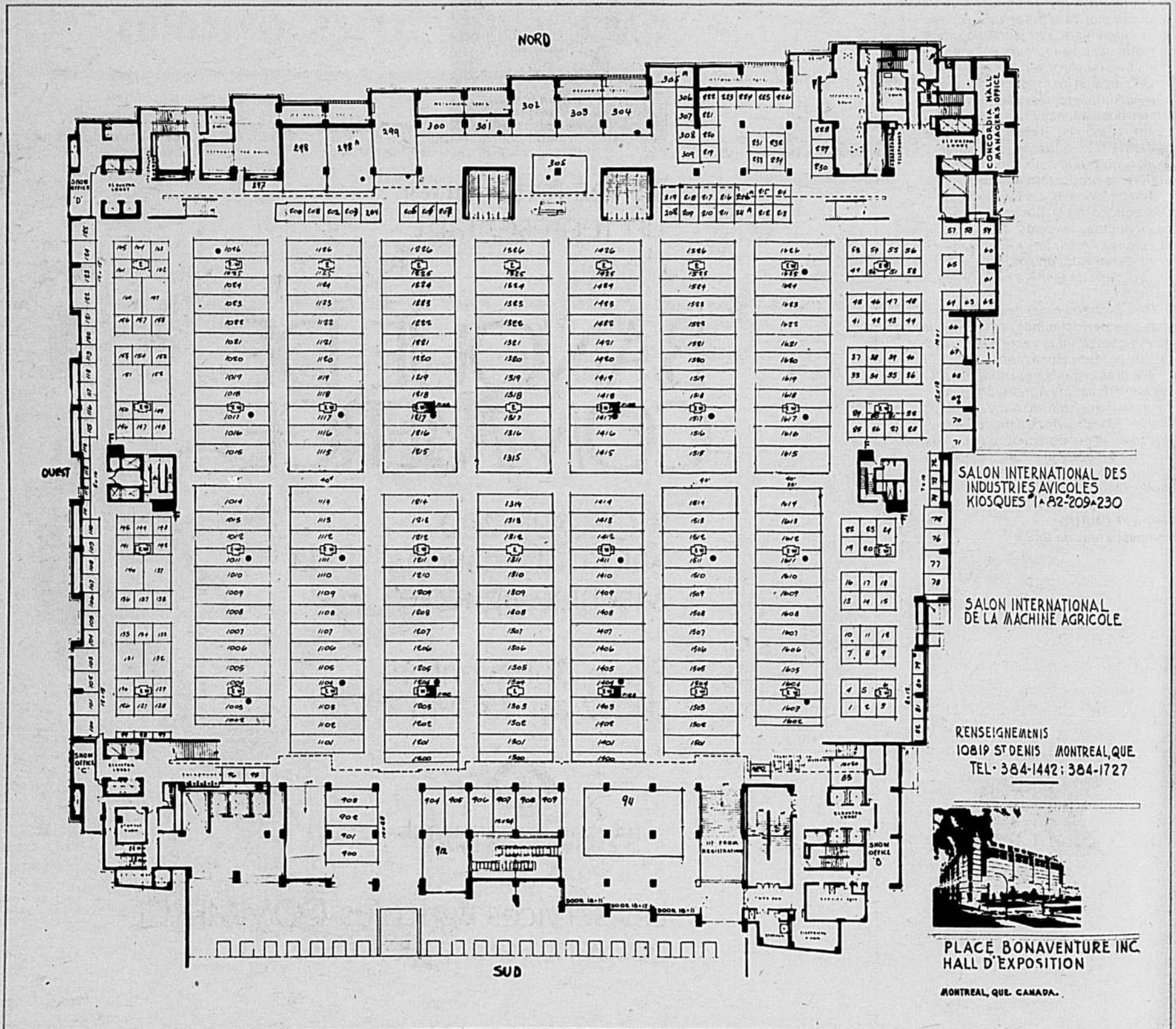
FORD MOTOR CO. OF CANADA LTD
Tractor and Equipment Operations,
7800 Trans-Canada Highway, Service Road South,
Pointe Claire
Kiosques 1415A à 1420 inc.

GANS TIRE CO. INC.
1003 Broadway, Chelsea, Mass. 02150, U.S.A.
Kiosques 126 à 130

HEWITT EQUIPMENT LTD
P.O. Box 1200, Montréal
Kiosques 1/2 1004-1/2 1005-1/2 1006 West 1002-1003

HINIKER CO. INC.
6640 St. James St. West, Montréal
Kiosques 139-140

J. HOULE & FILS INC.
Route 13, Wickham
Kiosques 1125 - 1126



INDUSTRIES LALIBERTÉ
Honfleur, Cté Bellechasse
Kiosque 109

LES INDUSTRIES PROVINCIALES LTÉE
St-Damien, Cté Bellechasse
Kiosques 142 - 143

INTERNATIONAL HARVESTER CO. OF CANADA LTD
1300 boul Charest ouest, Québec
Kiosques 1307 à 1314 inc.

IRRIGATION ST-THOMAS INC.
St-Thomas, Cté Joliette
Kiosques 121 - 122 - 1/2 123

ISOHANE INC.
4480 boul. Lavoie, St-Vincent de Paul, Laval
Kiosque 304

JAMESWAY FARM EQUIPMENT LTD
P.O. Box 39, St-Isidore de Prescott, Ont.
Kiosques 1300-1301-1302

J.C.B. EXCAVATORS
4450 South Service Rd, Burlington, Ont.
Kiosques 1318-1319-1320

JOSA CORPORATION LTD
C.P. 550, 75 Princesse St., Lachute
Kiosques 127 - 128

LA CIE JUTRAS LTÉE
C.P. 398, Victoriaville
Kiosques 1503-1504-1/2 1505

KING HYDRAULIC POWER LTD
Box 789, Woodstock, Ont.
Kiosques 304A - 305A - 306

KUBOTA TRACTOR CANADA LTD
390 Steelcase Rd., Unit 2, Markham, Ont. L3R 1G2
Kiosque 912

R. A. LAJOIE LTÉE
St-Pie, Cté Bagot
Kiosques 1101 - 1102 - 110

LELY LIMITED
P.O. Box 5023, Burlington, Ont.
Kiosques 219-220-308-309

MACHINERIE IBERVILLE
R.R. # 2, Rang St-Edouard, Iberville
Kiosques 1421 - 1422

ODILLON LEBRUN & FILS INC.
2, rue Ste-Julie, Maskinongé
Kiosques 1/2 1518-1/2 1519-1/2 1520

LA MACHINERIE IDÉALE LTÉE
St-Césaire, Cté Rouville
Kiosque 911

MACHINERIE LAURIN INC.
487, Principale, Ste-Dorothée, Laval
Kiosques 231-232-233-234

F. MANLEY CORPORATION
25 Lesmill Road, Don Mills, Ont.
Kiosques 1120-1121-1122

R. MARTIN STRUCTURES LTD
39 Armstrong Ave., Georgetown, Ont. L7G 4S1
Kiosques 144 - 145

MASSEY-FERGUSON INC.
1901 Bell Ave., Des Moines, Iowa 50315, U.S.A.
Kiosques 1/2 1407-1408 à 1414 Inc.

MAXI KLEEN INC.
1527 rue Levée, Laprairie
Kiosque 141

MCCULLOCH OF CANADA LTD
6338 Viscount Road, Malton, Ont. L4V 1H4
Kiosques 1/2 157 - 158

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE DU CANADA
Edifice Carling, Ottawa, Ont. K1A 0C5
Kiosques 104 - 105 - 106

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE DU QUÉBEC
200 A, Chemin Ste-Foy, Québec
Kiosques 1215-1216-1217-1315-1316-1317

MORIN ÉQUIPEMENT INC.
98, boul. Industriel, Longueuil
Kiosques 1321-1322-1323-1324-1/2 1325

MORNEAU & THIBODEAU INC.
218 rue Principale, Route 2, St-Romuald, Cté Lévis
Kiosques 1009 - 1010

NIAGARA CYCLO MASSAGE
4180 ave Courtral, Montréal
Kiosque 305

ONTARIO PLOWMEN'S ASSOCIATION
Parliament Building, Queen's Park, Toronto, Ont.
Kiosque 111

OTACO LIMITED
P.O. Box 69, Lac Masson
Kiosques 1/2 1501 - 1/2 1502 (ouest)

OUTILLAGES MONTRÉAL LTÉE
5580 rue de Castille, Montréal-Nord
Kiosques 1112 - 1113

H. PALARDY ÉQUIPEMENT
St-Damase, Cté St-Hyacinthe
Kiosques 1423-1424-1425-1426

GÉRARD PAQUETTE
61, rue Breton, Ste-Thérèse de Blainville
Kiosques 1/2 1510 à 1514 inc.

PATZ CANADA INC.
Pound, Wisconsin 54161, U.S.A.
Kiosques 1223 - 1224

PICK SEED (OTTO PICK & SONS SEEDS LTD)
Box 126, Richmond Hill, Ont. L4C 4X9
Kiosques 97 - 98 - 99

PIONEER HI-BRED LTD
P.O. Box 730, No. 2 Highway West, Chatham, Ont.
N7M 5L1
Kiosques 205 - 206 - 207

LES PISCINES KAYAC LTÉE
3722 Côte Vertu, St-Laurent
Kiosque 298A

PLASTI-DRAIN CO. LTÉE
Route 201 (3A), St-Clet, Cté Soulanges
Kiosque 307

POLI-TWINE CORP. LTD
240, rue St-Patrick, Ville LaSalle H8R 1R9
Kiosque 225

PROMO-WEAR LTD
Teulon, Manitoba Kiosque 224

ÉTAT DU RHODE-ISLAND,
Providence, R. I.
Kiosque 96

SAFER CHEMICALS LTD
1137 Fewster Drive, Mississauga, Ont. L4W 1A2
Kiosque 113

SASKATCHEWAN DEPARTMENT OF INDUSTRY & COMMERCE
Power Bldg - 7th floor, Régina, Sask.
Kiosques 1115-1116-1117-1118-1119

SEMICO INC.
C.P. 150, Ste-Rosalie, Cté Bagot
Kiosques 133 - 134 - 135

SEVEN-UP MONTRÉAL LTD
3700 rue Thimens, Ville St-Laurent Kiosque 84

SHELL CANADA LTD
Box 400, Terminal A, Toronto, Ont. M5W 1E1
Kiosques 203 - 204

SPERRY NEW HOLLAND DIVISION OF SPERRY RAND CANADA LTD
5770 Andover, Ville Mont-Royal
Kiosques 1/2 1505 à 1/2 1510 inc.

SPRAMOTOR LIMITED
P.O. Box 4277, London, Ont. N5W 5J6
Kiosques 151 - 152

ST-PIERRE CHAIN (CANADA) LTÉE
7945 - 17e avenue, Montréal
Kiosques 148 - 149

STIHL CHAIN SAW (CANADA) LTÉE
684 Trans-Canada, Lauzon
Kiosques 1/2 123 - 124 - 125

LES SYSTÈMES DE DRAINAGE MODERNES, INC.
Montée Léger, Les Cèdres, Cté Soulanges J0P 1L0
Kiosques 1404 - 1405

TERRY INDUSTRIES
180 Labrosse St., Pointe Claire
Kiosques 1/2 1004 - 1/2 1005 - 1/2 1006

TREUIL INTERNATIONAL INC.
2260 boul. des Laurentides, Vimont
Kiosques 900 - 901

VANDERMOLEN CORPORATION
119 Dorsa Ave, Livingston, N.J. 07039, U.S.A.
Kiosque 138

VINCENT (Division Équipement de ferme)
St-Pie, Cté Bagot
Kiosques 904-905-906

GEORGE WHITE & SONS CO. LTD
P.O. Box 129, London, Ont.
Kiosques 1400-1401-1402-1403

WIC INC.
Wickham, Cté Drummond
Kiosques 1123 - 1124

WINPOWER MANUFACTURING CO.
Newton, Iowa, U.S.A. 50208
Kiosques 136 - 137

ZERO MANUFACTURING CO.
776 Duncan Road, Washington, Miss., U.S.A.
63090
Kiosques 902 - 903

FOAM APPLICATORS (1971) INC.
7932 - 13e Avenue, Ville St-Michel, Montréal
Kiosque 76

PLAINS MFG CO.
Box 611, Sydney, Nebraska 69162, U.S.A.
Kiosques 79-80-81

LA TERRE DE CHEZ-NOUS,
515, ave Viger, Montréal
Kiosques 77 - 78

CAN-ROY LTÉE,
21 Elysée, Etage "E", Place Bonaventure, Montréal
Kiosques 162 - 163

H. DUBOIS & FILS
750 rue Notre-Dame, St-Rémi, Cté Napierreville
Kiosques 300 - 301

Exposants au Salon des industries avicoles

ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES MEUNIERIS DU QUÉBEC
915 boul St-Cyrille ouest, Local 105, C.P. 247,
Sillery, Québec G1T 2R1
Kiosque 74

ASTON INDUSTRIES
St-Léonard d'Aston, Cté Nicolet, Qué.
Kiosques 19-20-22-23

CANADA PACKERS LTD.
Division Shur-Gain
C.P. 6045, Montréal H3C 3A7
Kiosques 33 à 40 inc.

CANADIAN FARM-TEC SYSTEMS
30 Johnson St., Kitchener, Ont. N2H 5J2
Kiosque 83

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC
1055 rue du Marché Central, Montréal
Kiosques 55-56

COUVOIR BOIRE & FRÈRE INC.
Wickham, Cté Drummond, Qué.
Kiosque 24

COUVOIR DESY LTÉE
St-Romuald, Cté Lévis, Qué.
Kiosques 66-67

DE KALB CANADA LTD.
436 rue Beaumont, Cowansville, Qué. J2K 1W1
Kiosques 53-54

EQUIPEMENTS J.N.B. DU CANADA LIMITÉE
R.R. # 1, Dunham, Qué.
Kiosques 41.42-43-44-45-46-47-48

FURY CAR WASH EQUIP. INC.
872 ave Church, Verdun
Kiosques 49-50-51-52

HYBRID TURKEYS LIMITED
100 Ottawa St. North, Kitchener, Ont. N2H 3K5
Kiosque 82

KETCHUM MANUFACTURING SALES LTD.
396 Berkley Ave., Ottawa, Ont.
Kiosques 16-17-18

J. O. LÉVESQUE LIMITÉE
Bedford, Qué.
Kiosques 25-26-27-28-29-30-31-32

MACDONALD COLLEGE
Ste-Anne de Bellevue, Qué.
Kiosques 77-78

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE DU CANADA
1435 St-Alexandre, ch. 1255, Montréal H3A 2G4
Kiosques 1/2 70-71

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE DU QUÉBEC
200 A, Chemin Ste-Foy, Québec
Kiosque 75

RALSTON PURINA DU CANADA LTÉE
78, rue Gullbault, Longueuil, Qué.
Kiosques 57 à 65 inc.

VENTILATEUR VICTORIA LTÉE
109 boul. Gamache, Victoriaville, Qué.
Kiosques 1 à 15 inc.



Programme des activités aux deux Salons

MERCREDI, le 21 avril 1976

— Pré-ouverture

13h.30 à 17h.00

— Réunion du Comité canadien de la sécurité agricole

JEUDI, le 22 avril 1976

— Journée des Producteurs Agricoles du Québec et de l'Ontario

10h.00

11h.00

14h.00

Thème: GLORIFICATION

— Ouverture au public.

— Association canadienne des rédacteurs agricoles.

— *Conférence de presse et Cérémonie inaugurale* — Mezzanine-sud — Hall d'Exposition

Maître de cérémonie: — M. Paul Boutet, Radio-Canada

Présentation: — M. Guy Jacob, président, Salon International de la Machine Agricole.

Ouverture du Salon International de la Machine Agricole:

— M. Wm Mounfield, président d'honneur, directeur de l'Institut Canadien de l'Équipement Agricole et Industriel, et président de la Cie Massey-Ferguson Industries.

Présentation: — M. Raymond St-Pierre, président, Salon International des Industries Avicoles.

Ouverture du Salon International des Industries Avicoles:

— M. Gaétan Lussier, sous-ministre de l'Agriculture du Québec.

Regard sur les Olympiques: — M. Robert Gamelin, président de Ralston Purina, Canada.

Conclusions: — M. Paul Couture, président de l'UPA et du nouveau Centre de Promotion de l'Industrie Agricole et Alimentaire du Québec Inc.

Visite du Salon: — Arrêt au stand de Ralston Purina: des officiels du COJO et de la ville de Bromont parleront de l'organisation des épreuves équestres aux Jeux Olympiques.

VENDREDI, le 23 avril 1976

— Journée des États-Unis et du Canada

9h.00

10h.00

13h.00

— Enregistrement pour le Symposium organisé par le Collège Macdonald "Opportunités '76". — Salle des conférences — mezzanine sud.

— Rencontre des Commissaires de l'Agriculture des États-Unis avec les représentants de la Commission Canadienne du Lait et de la Régie des Marchés Agricoles du Québec.

— M. Eugene Whelan, ministre de l'Agriculture du Canada — Conférence de presse — mezzanine sud.

Hommage aux Commissaires de l'Agriculture des États-Unis:

Mr. Robert Branon, Vermont

Mr. J. Roger Barber, New York

Mr. Frederic Winthrop Jr., Massachusetts

Mr. Dennis Murphy, Rhode-Island

Mr. Howard C. Townsend, New-Hampshire

SAMEDI, le 24 avril 1976

— Journée du ministre de l'Agriculture du Québec

10h.30

14h.00

15h.00

— Arrivée du ministre de l'Agriculture du Québec, M. Kevin Drummond.

Proclamation des exposants lauréats du concours des meilleures présentations.

— Paul Pouliot — mezzanine sud — salle des colloques. Démonstrations horticoles — haies, arbres et arbustes.

— Assemblée générale spéciale de l'Association des Abattoirs Avicoles du Québec Inc.

DIMANCHE, le 25 avril 1976

— Journée des lauréats

14h.00

— Glorification de l'Agriculture

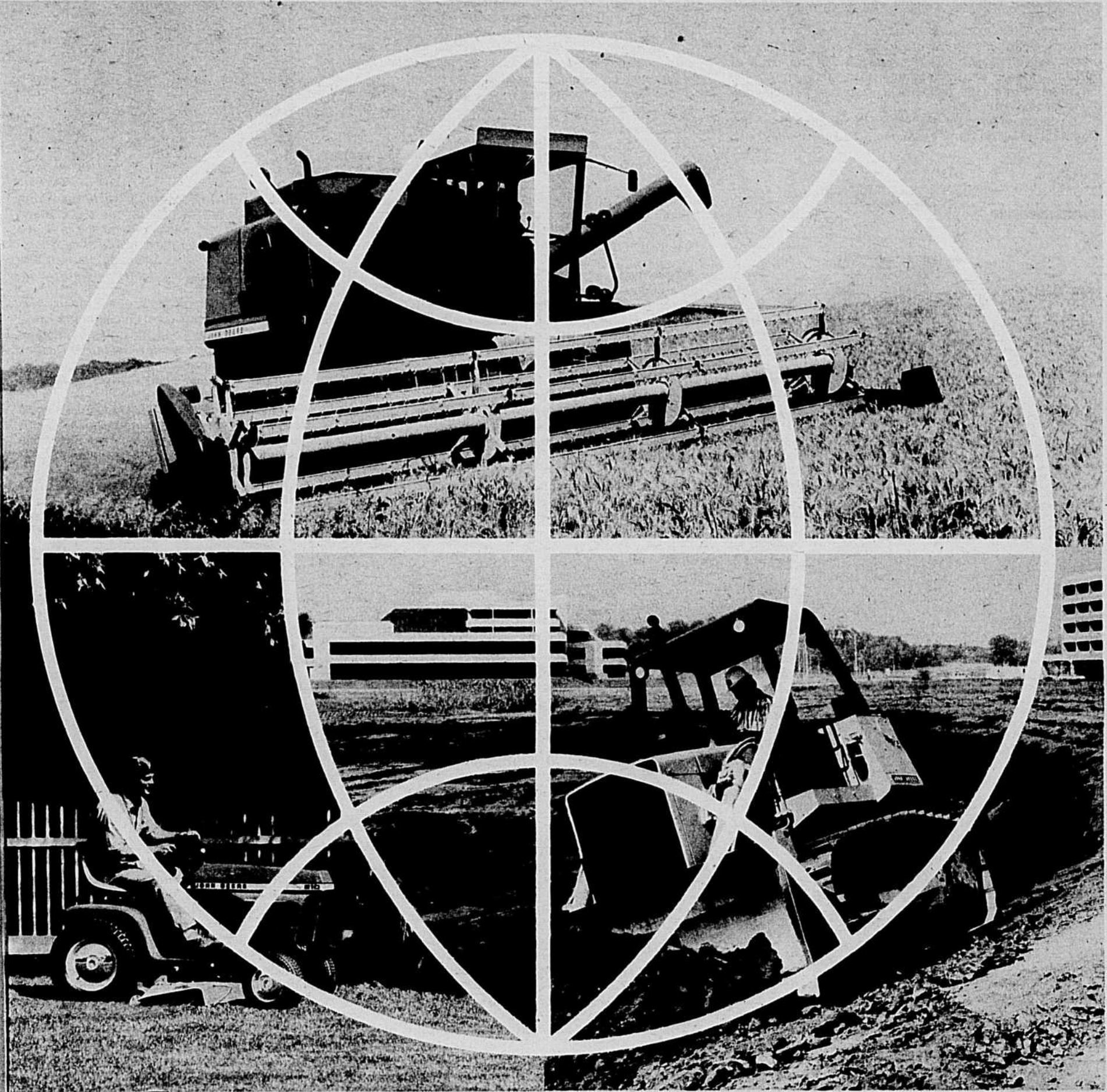
14h.00

— Mezzanine sud — Hommage aux familles terriennes lauréates.

Bienvenue aux lauréats des différents concours agricoles de la province.

— Paul Pouliot — "Pour une bonne pelouse"

EN 5 CONTINENTS



JOHN DEERE



Le Salon international de la machine agricole est assurément un événement d'importance majeure en agriculture.

La presque totalité des manufacturiers ou distributeurs d'équipement agricole présente une gamme étendue de leurs produits.

Une telle exposition de machinerie offre donc à l'agriculteur la possibilité de voir et surtout de comparer des machines qui seront peut-être la solution à des problèmes de mécanisation ou encore d'obtenir des manufacturiers les informations requises concernant certaines particularités d'une pièce d'équipement.

Le Salon peut aussi être l'occasion d'échanges entre fabricants et utilisateurs, échanges qui peuvent initier cer-

taines améliorations à la construction des machines mais surtout à la qualité du service après-vente.

Les exhibits à caractère éducatif sauront également intéresser le visiteur du Salon. Ces exhibits visent à offrir une information bien documentée aux agriculteurs dans le domaine particulier du machinisme agricole mais également sur les autres secteurs du génie rural.

Finalement la présentation de conférences par des personnalités du monde agricole complète parfaitement le programme du Salon.

Je suis donc convaincu qu'une visite sera des plus enrichissantes pour tout agriculteur et même tout citadin.

Guy JACOB président,
Salon international de machine agricole



Dans le contexte actuel de l'économie agricole canadienne, il est de prime importance de repenser les structures de l'industrie avicole pour favoriser une expansion de la production, de la commercialisation et de la consommation.

Bien qu'en excellente santé, cette industrie spécialement québécoise, a connu, au cours de la dernière année, un rythme ralenti au niveau des exportations. Ce malaise, fut particulièrement causé par les difficultés à concurrencer les prix des produits de l'étranger, en particulier ceux du marché européen et américain.

L'Association des abattoirs avicoles du Québec Inc., que je représente, a travaillé avec succès, je crois, en collaboration avec la Fédération des producteurs de volailles du Québec, le Conseil canadien des transformateurs d'oeufs et de volailles et l'Association des abattoirs avicoles de l'Ontario, à la préparation d'un projet de contingentement national qu'un grand nombre croit salutaire à notre industrie.

Il y a cependant une ombre à notre tableau, que je crois de mon devoir, de signaler, l'importation de volailles américaines. En effet, depuis un certain temps nos voisins, par l'entremise de spéculateurs canadiens, acheminent vers notre pays des millions de livres de volailles à un prix grandement inférieur au nôtre.

Ce geste menace d'ébranler gravement nos structures, si nous ne trouvons pas à court terme de remède curatif

à cette concurrence. Certains suggèrent l'aide gouvernementale sous forme d'embargo, hausse des tarifs douaniers etc., mais nous ne croyons pas que ce soit la bonne formule, surtout si nous considérons les ententes commerciales entre les deux pays, lesquelles ne peuvent être changées qu'après de nombreuses démarches et de longues négociations.

Conscients de nos responsabilités et ayant foi en l'avenir de notre industrie nous oeuvrons actuellement, avec l'aide des organismes impliqués dans ce domaine, notamment la Fédération des producteurs de volailles du Québec à l'élaboration d'un nouveau programme d'action que nous voulons efficace pour diminuer sinon enrayer le malaise actuel.

Malgré ces difficultés de parcours, l'industrie avicole du Québec demeure prometteuse et nous nous devons d'encourager les promoteurs du Salon des industries avicoles à continuer cet important véhicule de communication.

Il m'est donc très agréable d'inviter tous les producteurs avicoles, les transformateurs, les consommateurs et toute la population en général à visiter cette grande salle de montre des industries avicoles à la Place Bonaventure, les 22, 23, 24 et 25 avril.

Raymond ST-PIERRE, président,
Salon international des industries avicoles.

À titre de président du Centre de promotion de l'industrie agricole et alimentaire, je suis en mesure d'apprécier tout ce qu'il faut d'imagination, de savoir-faire et aussi de travail pour présenter au public un tel Salon. Ces expositions ont une importance capitale dans le contexte d'une agriculture en évolution constante et à la recherche de nouveaux progrès. C'est pourquoi elles valent bien les efforts qu'on met à les préparer.

Par son ampleur, cette manifestation contribue à nous faire prendre conscience de l'importance de l'industrie agricole. Le Salon nous fournit également l'occasion de découvrir un autre secteur fondamental, celui des industries avicoles. Dans un cas comme dans l'autre, il s'agit donc d'un événement qui mérite d'être salué.

Paul COUTURE, président,
Centre de promotion de l'industrie agricole
et alimentaire.



La mécanisation a libéré les agriculteurs des tâches les plus ingrates. Elle est devenue aujourd'hui indispensable à la bonne marche de la ferme.

Le Salon international de la machine agricole et des industries avicoles contribue à l'essor de l'agriculture canadienne depuis 1953 en présentant aux producteurs de nouveaux outils qui leur permettront d'augmenter leur efficacité.

Ce Salon est ouvert à tous, mais j'incite plus particulièrement les agriculteurs à profiter de cette occasion pour découvrir les plus récentes réalisations de la technologie moderne.

Le caractère international de cette exposition ne fait qu'ajouter à sa valeur et son prestige car elle permet aux Canadiens de se familiariser avec des techniques étrangères. J'aimerais, à cet effet, souhaiter la bienvenue

et rendre hommage aux Commissaires américains responsables de l'Agriculture dans les états suivants: Vermont, New York, Massachussets, New-Hampshire et Rhode-Island.

Je me dois également de souligner la présence de la Saskatchewan qui, pour la première fois, participe à l'exposition. Son kiosque nous permettra ainsi de mieux connaître l'équipement propre à la culture des Prairies.

De plus, les organisateurs du Salon offrent cette année des bourses d'études en machinisme agricole aux étudiants de l'Institut de technologie agricole de St-Hyacinthe. Je les félicite pour cette heureuse initiative et souhaite que ces quatre jours soient couronnés de succès.

Eugene WHELAN,
ministre fédéral de l'Agriculture

Les agriculteurs du Québec ont investi quelque \$138,557,000 en machinerie agricole au cours de l'année 1975 dont \$18,137,000 en pièces de rechange seulement. Selon les prévisions de l'Institut canadien d'équipement agricole et industriel, ces chiffres seraient haussés de 8.5% au cours de 1976. On estime que 20 à 25% des coûts de production en agriculture sont reliés à la machinerie agricole. L'utilisation de machines agricoles de plus en plus grosses et de plus en plus compliquées a sans doute contribué à augmenter la productivité de l'agriculteur tout en diminuant la somme d'efforts physiques qu'il doit fournir. Cependant, cette mécanisation a également fait surgir certains problèmes.

Il est de plus en plus difficile pour l'agriculteur de choisir parmi tous les systèmes proposés la machine qui lui conviendra le mieux. Il est de plus en plus important pour l'agriculteur de trouver rapidement la pièce de rechange lorsque sa machine est arrêtée en pleine période de récolte ou de trouver le mécanicien compétent qui saura la remettre en marche dans les plus courts délais.

Dans le but d'aider les agriculteurs dans leur recherche de solutions à ces divers problèmes, le ministère de l'Agriculture du Québec s'est efforcé de mettre à leur dis-

position divers moyens par l'entremise de son service de la construction et du machinisme agricole. Ainsi, en poursuivant divers essais de machines et en faisant connaître les résultats, le ministère est en mesure de fournir aux agriculteurs les données requises lors du choix d'un nouvel équipement.

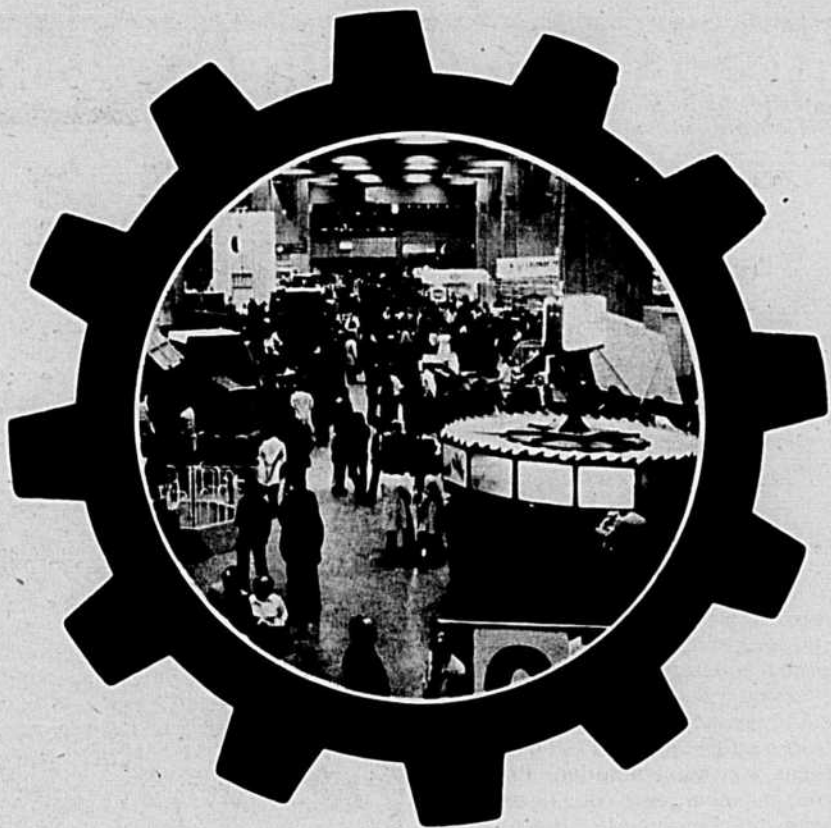
Le ministère est l'instigateur du cours pour mécaniciens de machines agricoles qui se donne dans l'un de ses instituts, soit à l'Institut de technologie agricole de St-Hyacinthe, en collaboration avec le ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration du Canada. Ce cours a pour but de former pour l'agriculture du Québec de meilleurs mécaniciens. Le Ministère est également engagé dans la promotion de mesures de sécurité.

Ce sont ces divers aspects des moyens mis à la disposition des agriculteurs que le ministère présente dans son stand du Salon international de la machinerie agricole.

J'invite donc tous les agriculteurs à se rendre au prochain Salon de la machinerie agricole et d'y visiter notamment le stand du ministère de l'Agriculture du Québec.

Kevin DRUMMOND,
ministre de l'Agriculture du Québec





Invités d'office: les agriculteurs

Les agriculteurs, cela va de soi, sont les premiers invités au Salon international de la machine agricole et des industries avicoles. Les organisateurs ont prévu que le 22 avril s'appellera la "journée des producteurs agricoles" et que l'entrée sera gratuite pour cette première journée. Les portes ouvriront à 10 heures du matin. À 2 heures p.m., il y aura une brève cérémonie d'ouverture présidée par M. Guy Jacob, président du Salon. Les invités d'honneur seront MM. Wm Mounfield, président de Massey-Ferguson et Gaétan Lussier, sous-ministre de l'Agriculture à Québec. Le Salon des industries avicoles sera inauguré par ce dernier, président d'honneur du Salon. Le président de Ralston Purina, M. Bob Gamelin, parlera du rôle de sa compagnie comme responsable de l'alimentation des chevaux d'équitation aux prochains Jeux olympiques. Enfin, le président de l'UPA, M. Paul Couture, tirera les conclusions.

Les agriculteurs ne voudront pas manquer le stand des machines agricoles fabriquées en Saskatchewan. Mais ils pourront voir aussi divers équipements fabriqués dans plusieurs pays du monde. Ils rencontreront aussi une foule de citoyens toujours curieux des choses de la ferme. Cet événement est de nature à valoriser l'agriculture et la profession agricole aux yeux du grand public.

Les dames au Salon...

Le Salon international de la machine agricole, doit-on admettre, est plutôt une affaire d'hommes. Généralement, c'est l'homme qui est le chef de l'entreprise et qu'intéressent les nombreux modèles de machines en montre au Salon. Mais les dames sont quand même invitées. On a préparé pour elles en particulier, parce qu'elles s'intéressent volontiers à l'horticulture, des démonstrations horticoles. La dernière journée, on rendra hommage aux familles lauréates du concours de la Famille terrienne de l'année. Et puis, tout à côté du Salon, à l'intérieur de la Place Bonaventure, il y a quantité de vitrines et de boutiques à visiter et le "magasinage" n'est-il pas l'affaire des dames...

Le retour à la terre...

Autrefois, en temps de crise, on prêchait le retour à la terre mais avec un succès relatif. Aujourd'hui, en pleine prospérité, le retour à la terre se fait sans qu'on ait à insister beaucoup. De plus en plus nombreux sont les citoyens que la vie agitée et l'atmosphère polluée de la grande ville ont finalement dégoûtés et qui vont s'installer à la campagne, moins pour exploiter le sol que pour améliorer leur qualité de vie. Cependant, certains vont pratiquer des spécialités agricoles, en particulier l'horticulture, qui exige quand même un équipement léger. Au prochain Salon international de la machine agricole, ils pourront examiner nombre de machines de petit format utiles pour les travaux de jardinage, par exemple.

**Pourquoi j'ai choisi
un tracteur
WHITE**

WHITE MOTOR CORPORATION

"Dès que la saison de hockey prend fin, je consacre tout mon temps à ma ferme. J'aime à utiliser un bon équipement pour travailler. C'est pourquoi j'ai choisi le tracteur White. Il offre de nombreux avantages: son apparence distinctive, sa construction solide, son rendement incomparable. Et puis

White s'est acquis une excellente réputation de haute qualité. On peut s'y fier. Faites comme moi; choisissez un tracteur White. Vous en serez entièrement satisfait. Voyez la gamme complète des nouveaux tracteurs White. Il y en a sûrement un qui répond à vos exigences."

Pierre Bouchard

Pierre Bouchard



COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

SERVICE DES MACHINES AGRICOLES/1055 OUEST, RUE DU MARCHÉ CENTRAL, MTL, QUÉ.

**Message de William K. Mounfield,
président d'honneur du Salon international
de la machine agricole**

"Vu l'excellente impression que me laissa le Salon 1974, je considère aujourd'hui un honneur qu'on me demande une participation pour les cérémonies



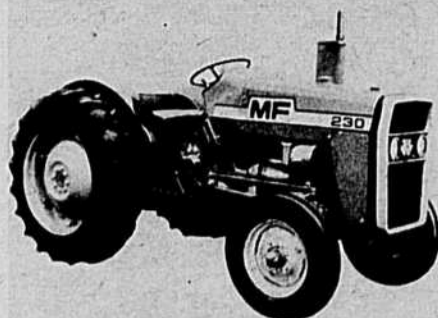
d'ouverture du Salon 1976". C'est à titre de représentant de l'Institut canadien des équipements de ferme et industriels, organisme national groupant tous les manufacturiers canadiens d'équipements de ferme et les grandes compagnies de tracteurs, que M. Mounfield a été désigné pour remplir cette fonction honorifique.

Né à Toronto en mars 1924, M. Mounfield est bachelier en commerce et détenteur d'un MBA de l'Université de Toronto.

Entré en 1948 à l'emploi de Massey-Ferguson Canada, il y séjourna quatre années; après quoi, il fut nommé à des fonctions administratives et de ventes en Europe, plus spécifiquement aux centres opérationnels de la Compagnie en France, en Angleterre et en Italie.

En 1959, M. Mounfield revint au pays et devint assistant-secrétaire de Massey-Ferguson Ltd. et secrétaire du Comité exécutif du Bureau de direction de la compagnie. En 1972, nous le retrouvons secrétaire de Massey-Ferguson Ltd., et un an plus tard, président de Massey-Ferguson Industries Ltd.

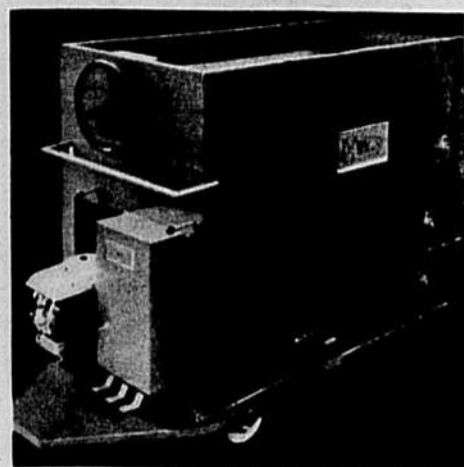
Les nouveautés



MASSEY-FERGUSON INDUSTRIES LTD.

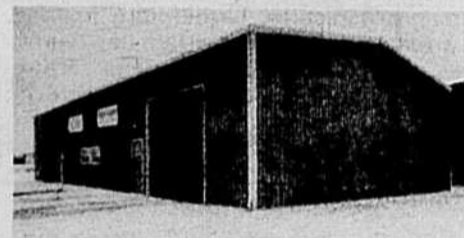
Le géant canadien de la machine agricole présente cette année une gamme de nouveaux produits. Le tracteur modèle 230, disponible avec moteur diesel 3 cylindres ou à essence 4 cylindres, avec transmission à 6 rapports. D'une capacité de 34 chevaux à la prise de force, ce nouveau modèle voisinera les géants offerts par ce manufacturier. Parmi la gamme de chargeurs de ferme, MF présente son chargeur MF 236 à attachement rapide. Ce chargeur est conçu pour s'adapter aux modèles de tracteurs

MF 135, 235, 165, 175, 255, 265 et 275. Une nouvelle fourragère sera également présentée, le modèle 200. De grosseur intermédiaire, cette fourragère offre un rendement comparable à une grosse machine tout en étant offerte au prix d'une petite. Elle est disponible avec un ramasseur de fourrage et un cueille-mais à 1 ou 2 rangs. Parmi la gamme des charues en montre, le modèle MF 345 qui compte 3 socs, peut être modifié et devenir un modèle à 4 ou 5 socs.



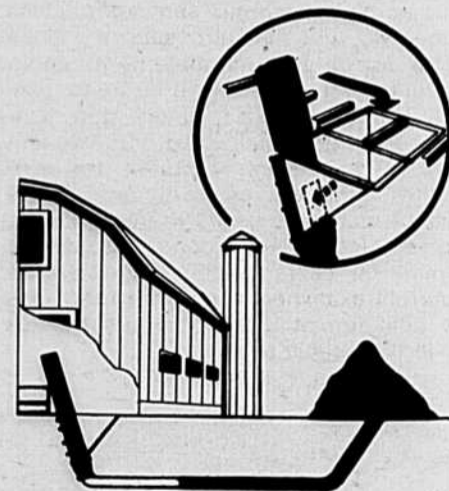
WIC INC.

Cette compagnie de Wickham, Québec, présente un chariot d'alimentation motorisé de fabrication monocoque en acier. Actionné par un moteur de 5 HP, il permet de distribuer la nourriture à gauche ou à droite, et est muni d'une transmission à engrenage et bain d'huile avec 3 vitesses avant et 3 vitesses arrière. Sa capacité est de 52 minots.



R. MARTIN STRUCTURES LTD.

Cette firme présente des bâtiments pouvant avoir jusqu'à 100 pieds de large et jusqu'à 24 pieds de hauteur. La série 5000 offre des bâtisses déjà peintes et très attrayantes pouvant servir de remise, garage, entrepôt, etc. Tous ces bâtiments peuvent être conçus selon les besoins de l'acquéreur et de façon à répondre aux conditions locales.



LA CIE R. A. LAJOIE LTÉE

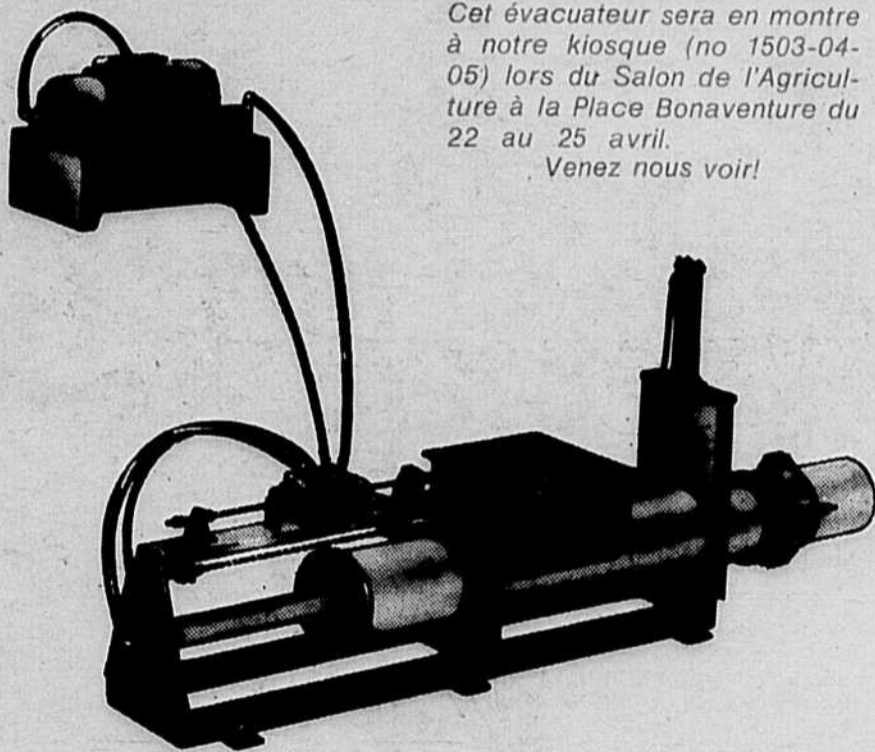
Ce manufacturier de St-Pie présente cette année son évacuateur souterrain pour le fumier. Construit de façon à éviter le gonflement d'air à la compression, son cylindre retractable empêche la succion au retrait du piston. L'ouverture de chargement à grand débit lui donne une plus grande capacité d'opération. Autre nouveauté, le soigneur motorisé Lajoie. Mu par un moteur à gazoline ou à l'électricité et équipé d'une transmission à 4 vitesses avant et une vitesse arrière, il est d'une capacité de 26 minots.

**C'est en pensant
à vous que nous
avons amélioré notre
EVACUATEUR SOUS-TERRAIN**

L'évacuateur sous-terrain JUTRAS est facile d'entretien. Sa conception mécanique simple et ses contrôles hydrauliques éliminant tout risque de chocs électriques, facilitent les menues réparations.

Cet évacuateur sera en montre à notre kiosque (no 1503-04-05) lors du Salon de l'Agriculture à la Place Bonaventure du 22 au 25 avril.

Venez nous voir!



● **L'unité hydraulique comprend:**

- un moteur interchangeable de 5, 7½ ou 10 H.P.
- une pompe à piston à puissance constante et à débit variable selon la pression.
- une valve hydraulique avec dispositif mécanique exclusif.

● **L'unité d'évacuation comprend:**

- un piston de 16" dia. — 45" de course.
- un cylindre hydraulique unique, assurant également un retour rapide. Poussée: 15½ tonnes.
- une valve anti-retour
- Le fumier est évacué à travers un tuyau en plastique de 12" D.I. — 160 lb/p.c.

● **Performances de l'évacuateur:**

nature du fumier	distance d'évacuation
— LIQUIDE	450 à 500 pieds
— SEMI-SOLIDE	300 à 350 pieds
— SOLIDE	180 à 200 pieds



**LA COMPAGNIE
JUTRAS LIMITÉE**

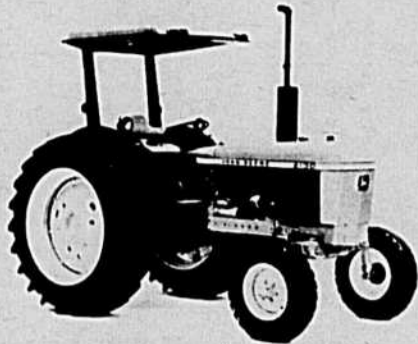
b.p. 398 - victoriaville,
p. qué., canada -
(819) 752-9748



INTERNATIONAL HARVESTER CANADA
Parmi toute la gamme de produits exposés, IH présente, parmi les nouveautés, un chargeur avant permettant un accouplement automatique sans quitter le siège du tracteur. De nouveaux éléments à mais pour moissonneuses-batteuses de la série 800. Également, la nouvelle moissonneuse-batteuse modèle 915 à profil surbaissé, incorporant plusieurs changements dont une plus grande facilité pour le service. Dans la famille des tracteurs géants, le modèle 4166 offre un pouvoir de traction accrue par différentiel à couple proportionné. Haut de près de 12 pieds, ce mastodonte pèse près de 8 tonnes.



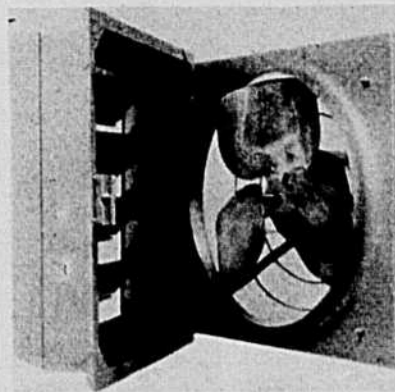
INDUSTRIES PROVINCIALES LTÉE
Bien connue dans l'industrie du plastique, la firme de St-Damien de Bellechasse présente cette année son "système vacuum IPL" pour recueillir la sève d'érable et l'acheminer sous vide en un point central.



JOHN DEERE LTÉE

John Deere vient de présenter quatre nouveaux tracteurs utilitaires — le 1030 de 40 ch, le 1630 de 50 ch, le 1830 de 60 ch et le 2130 de 66 ch. Tous ces modèles sont prévus pour accomplir une grande variété de travaux aux champs aussi bien que les travaux généralement réservés aux tracteurs utilitaires comme la manutention avec un chargeur sur les parcs d'élevage et autour de la ferme. En plus, de ces quatre nouveaux modèles, John Deere a également présenté une version surbaissée du modèle 1630, idéale pour les vergers et les vignes. Une version du modèle 2130 à roues avant motrices hydrostatiques est également offerte. "Ces nouveaux tracteurs utilitaires ont l'air de famille des modèles John Deere plus gros mais la similarité va beaucoup plus loin", déclare Al Ficzer, directeur régional des ventes. "Tous les quatre ont des moteurs diesel dont la consommation est économique, avec des chemises humides, gage de longue durée. Ils offrent une forte réserve de couple pour travailler dans les endroits les plus difficiles sans avoir à rétrograder, et une boîte de vitesses à baladeur à 8 rap-

ports permettant au conducteur de choisir exactement la vitesse appropriée en fonction du travail".

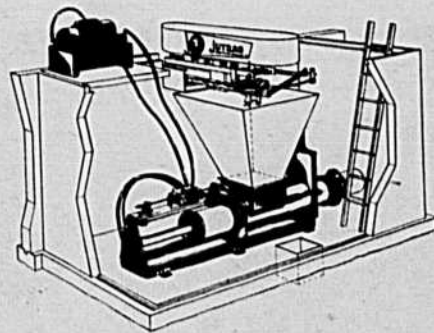


LES INDUSTRIES ASTON INC.

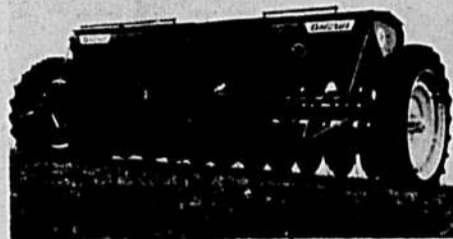
Dé de ventilation révolutionnaire, le système de ventilation Aston Aérom, est le seul qui répond automatiquement à tout changement climatique, en tout lieu et en toute saison sans l'aide de contrôle motorisé sur les volets d'entrées (système breveté). Le ventilateur Aston 5500, d'un poids approximatif de 60 livres, est le plus pratique sur le marché. Son cadre pivotant vers l'intérieur donne accès à tout le mécanisme afin d'en faciliter l'entretien et le nettoyage complet. Les quatre (4) volets en aluminium sont réunis par une tige, et montés sur cadre individuel facile à enlever de l'intérieur. Un cadre supplémentaire les protège des intempéries. Le moteur est soutenu par un support aérodynamique. Le cabinet robuste est d'acier galvanisé épais. La tige de la peinture continue est en laiton. Une simple pression sur la fermeture vous permet de l'ouvrir. Moteur à une et deux vitesses sur roulement à billes et protection thermique.

LA CIE JUTRAS LTÉE

Le nouvel évacuateur sous-terrain JUTRAS est facile d'entretien. Sa conception mécanique simple et ses contrôles hydrauliques éliminant tout risque de chocs électriques, facilitent les menues



réparations. Le fumier est évacué à travers un tuyau en plastique de 12" jusqu'à des distances de 180 à 500 pieds selon la nature du fumier. Cette nouvelle méthode révolutionnaire d'évacuation augmente la valeur fertilisante du fumier ainsi entreposé. Le procédé élimine les odeurs et les problèmes de chaînes qui gèlent en hiver.



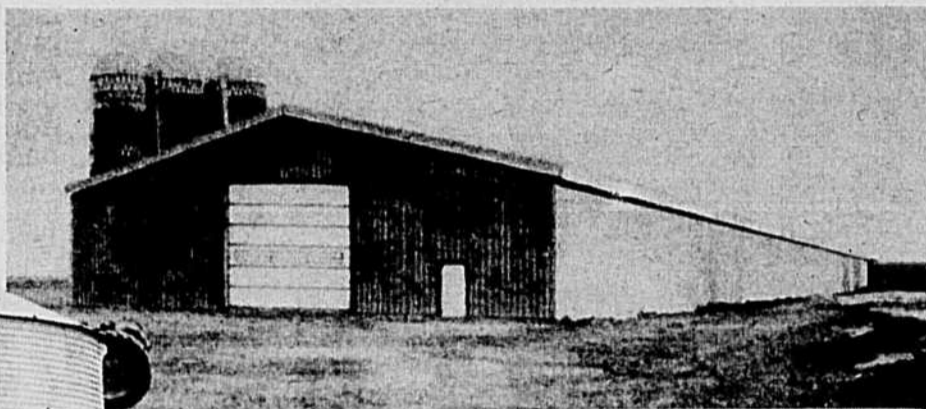
BELARUS SALES OF CANADA LTD.

Le nouveau modèle SZ 3.6 de Belarus Canada Limitée. Cette machine très perfectionnée vous assure un ensemencement précis et complet. Vous pouvez aussi l'utiliser pour l'épandage de vos fertilisants. En équipement standard, elle est dotée de pneus 9 x 32 de même que d'un appareil de levage à portée de la main. Aussi autres options disponibles.

AUTRES NOUVEAUTÉS EN PAGE 13



SILO BERNARD
Système d'entreposage



- Prix d'achat modique
- Capacité de 35T à 1000T
- Le Silo BERNARD est votre meilleur placement pour une satisfaction à long terme.

- Sa construction robuste
- Son prix d'achat économique
- Adaptable à vos besoins
- Sa facilité d'érection
- Grandeurs standard 40, 50 et 60 pds de largeur — Hauteur et longueur à la demande du client.

N'hésitez plus — Vous avez besoin d'un bâtiment silo ou séchoir — Écrivez-nous, téléphonez, ou venez nous rencontrer au Salon de la Machine Agricole, Stands Nos 1112 — 1113, Place Bonaventure.

Nos équipements sont fabriqués et entreposés dans notre nouvelle usine de BELOEIL, sortie 68, Rte Trans-Canadienne.
La longue expérience de BERNARD est une garantie supplémentaire de satisfaction.

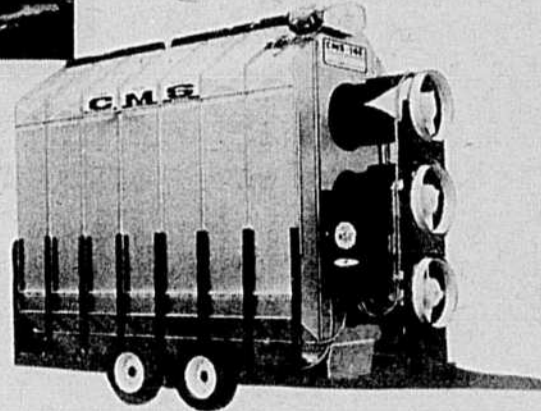
P. BERNARD ÉQUIPEMENT CIE LTÉE
OUTILLAGES MONTRÉAL CIE LTÉE

Distributeurs des Bâtiments, Silo, et Séchoirs BERNARD

SÉCHOIRS C.M.S.

Système de Séchage

- Séchoir Continu
- Fonctionne sur le 220 V.
- Aucune installation requise
- Capacité de séchage très élevé
- Son prix — Pas plus élevé qu'un séchoir à faible rendement.



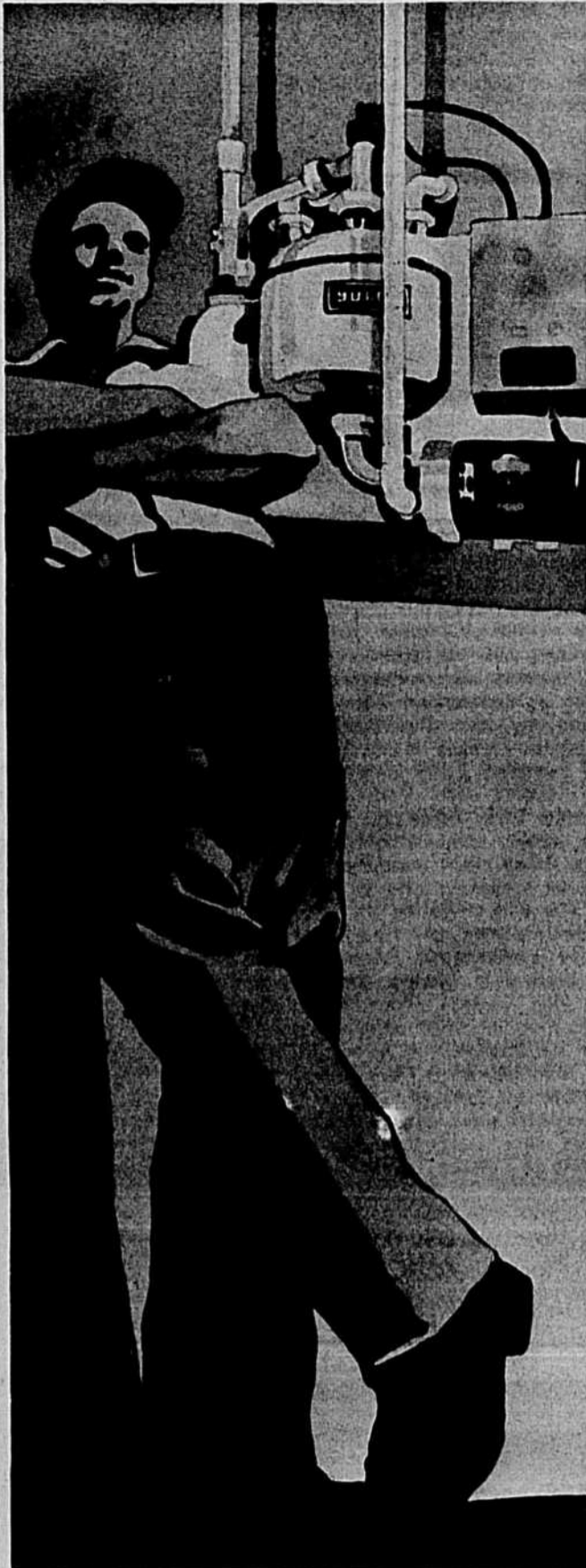
P. Bernard Équipement Cie Ltée
600 Boulevard de l'Industrie, Sortie 68
Rte Trans-Canadienne, BELOEIL, P.Q.
TÉL.: 467-6521 ou 322-7295

J'ai l'intention de construire Indiquer genre de construction

NOM:

ADRESSE:

CTÉ.: TÉL.:



Si la plupart des producteurs de lait passent de la traite au seau à la traite à pipeline par commodité, ils passent en plus grande proportion encore au pipeline Surge Pacemaker, et pour d'excellentes raisons.

Ils ont comparé ce système aux autres et ils savent qu'avec le système à pipeline d'acier inoxydable Surge, ils obtiennent une construction soudée de la meilleure qualité, des équipes d'installation hautement formées et un outillage laitier insurpassable.

Rien à soulever — Que ce soit vous ou vos aides qui fassiez la traite, le système Surge Pacemaker élimine des heures et des heures de corvée éreintante. Pourquoi vieillir prématurément?

Temps de traite moindre. Le Surge Pacemaker, doté d'un lavage automatique, diminue normalement de 40 à 60 minutes par jour le temps de manipulation, et de 30 minutes par traite le temps de nettoyage. En somme, une économie qui peut atteindre 700 heures-homme par année.

Meilleur pour vous, meilleur pour vos vaches. En plus de procurer tous les avantages de commodité de la construction sans joint du pipeline, Surge vous assure la célèbre traite à "suction et traction". Cette action de traite aide des milliers de producteurs à tirer le maximum de leurs vaches.

Progresser d'un pas vers un avenir meilleur avec une installation à Pipeline Surge Pacemaker. Renseignements ou estimation gratuite: voir le concessionnaire local Surge ou écrire à Babson Bros. Co. (Canada) Ltd., 1025 Rangeview Road, Mississauga, Ontario, L5E 1H2.

Finis les maux de dos dus aux seaux. Et à jamais.

Vos vaches
gagnent aussi en valeur.

SURGE



M. Paul POULIOT



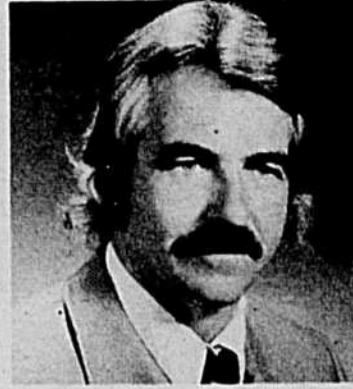
M. Louis MALTAIS



M. Paul BOUTET



M. Guy JACOB



M. Jean-Paul LAURIN

Nouveautés...

Une première pour la Saskatchewan



HESSTON CORPORATION

Le nouveau StakProcessor 10 de Hesston permet de servir aux animaux de ferme des meules d'une tonne et quart et des balles géantes de toutes grosseurs. C'est un complément du système Hesston "des champs à la mangeoire". Le fonctionnement est simple. Quatre dents soulèvent la meule ou la balle et l'inclinent vers deux organes rotatifs de coupe spiralés. Il suffit de six à dix minutes pour servir une meule ou une balle ronde. Et le StakProcessor 10 coupe et mélange bien le foin pour que les animaux mangent le chaume extérieur en même temps que le foin plus vert de l'intérieur.



ALLIED FARM EQUIPMENT

La maison Allied Farm Equipment distribue le nouveau Glencoe Soil Saver de modèle SS-13, qui travaille sur une bande de 16'3" et qu'on peut confier aux tracteurs de 150 à 300 chevaux. Cette machine déchiquette le sol et les résidus. Comme elle incorpore ces résidus jusqu'à 12" de profondeur, elle contribue du même coup à conserver son humidité au sol. Son robuste bâti tubulaire en acier de 4" est renforcé de "lest" qui accentue la pénétration du sol, le poids et la robustesse.

Le fait est assez peu connu encore mais la Saskatchewan est en train de se tailler un marché important avec les machines agricoles qu'elle exporte vers l'Europe, notamment en Scandinavie, de même qu'aux Antilles et en Amérique du Sud.

Au prochain Salon international de la machine agricole, les agriculteurs pourront voir pour la première fois divers produits de cette province, des épierreuses, andaineuses, chargeurs, lames de terrassement, souffleuses à neige rotatives, ainsi que des filtres en fibre de

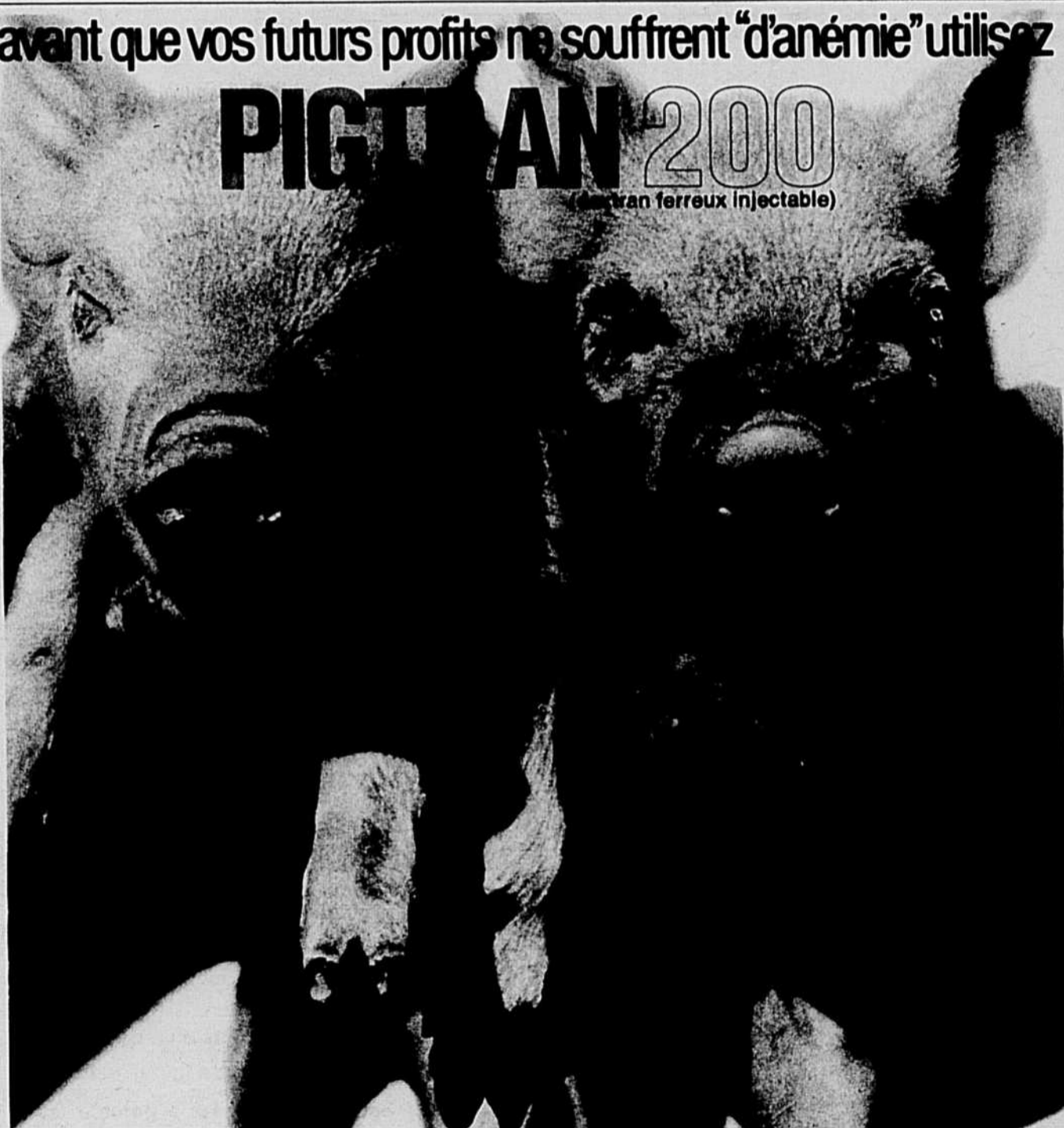
verre pour déjections animales.

Le Salon ouvrira ses portes le 22 avril prochain, à la Place Bonaventure, Montréal et durera jusqu'au 25 avril. Pour la première journée, l'entrée sera gratuite.

avant que vos futurs profits ne souffrent "d'anémie" utilisez

PIGTRAN 200

(Sérum ferreux injectable)



- Pour la prévention ou le traitement de l'anémie causée par une carence de fer
- Il est rapidement absorbé dans le sang
- Il accroît le gain de poids — et en dernière vos profits
- Il est facile à administrer et ne coûte que quelques sous par dose

Pigtran s'obtient chez votre fournisseur de produits agricoles par flacons de 100 ml — quantité suffisante pour traiter 50 jeunes porceaux.

Offert par

TUCO Fabricants de L-S 20, "Pig Start" et la famille des produits "Neomix"

TUCO PRODUCTS COMPANY / DIVISION DE UPJOHN COMPANY OF CANADA / 3 RUE McCARTHY, ORANGEVILLE, ONT.

7512 MARQUE DÉPOSÉE: NEOMIX MARQUES DÉPOSÉES: L-S 20, PIGSTART, PIGTRAN CT 8330-1





Le 19 mars dernier, à l'ITA de St-Hyacinthe, avait lieu la remise des bourses offertes par le Salon International de la machine agricole aux étudiants en mécanique agricole. Nous voyons ici sur la photo, de gauche à droite, MM. Pierre Angers de Victoriaville, François Thibault de Ste-Martine, Jules Chiquette de Mistassini, Jean Robert de Coaticook, André Bousquet de St-Denis-sur-Richelieu, Henri Lacasse de St-Vallier de Bellechasse, Jacques de Broin, représentant du Salon, Claude Lefebvre de Thurso, Jacquelin Leblanc de St-Sylvere, Lionel d'Amours, directeur général de l'ITA, Normand Hyland de Ste-Brigitte-des-Saults, Jacques Tardif de Ste-Louise, Jacques April de St-Clément de Rivière-du-Loup, Georges Ashby de St-Jean-Baptiste-de-Rouville et Jean Corbeil, chef de la section Machinisme Agricole à l'ITA.

Une initiative du Salon

Bourses de perfectionnement en machinisme agricole

Bien renseigner et bien informer les producteurs agricoles, promouvoir la gestion efficace de leurs entreprises, tel fut et tel est encore l'objectif No 1 des dirigeants du prestigieux Salon international de la machine agricole. L'annonce faite récemment par le directeur général du Salon, M. Gabriel Renaud, de la création de bourses d'études pour le perfectionnement des préposés à l'entretien mécanique du matériel agricole, cristallise plus clairement encore le souci constant des officiers du Salon de servir l'agriculture du Québec.

Ces études de perfectionnement en mécanique agricole ainsi que l'administration du fonds des bourses ont été placées sous la responsabilité du département de Génie rural de l'Institut de technologie agricole de St-Hyacinthe. Ce geste a pour but d'assurer à l'industrie des machines agricoles du Québec

une relève spécialisée et compétente en mécanique agricole.

De leur côté, les producteurs pourront bénéficier d'un service spécialisé après-vente et accroître ainsi la rentabilité de leurs productions végétales et animales.

Le comité consultatif en machinisme agricole

Ce comité formé en juin 1972 par le ministre de l'Agriculture du Québec a pour mandat d'informer et de conseiller le ministre sur les différents aspects de l'industrie de la machinerie agricole.

Le comité consultatif en machinisme compte parmi ses membres des représentants de tous les secteurs impliqués dans le domaine du machinisme: deux de l'Association des marchands de gros, deux de l'Association des marchands détaillants, deux de l'UPA. Les départements de Génie rural de l'Institut de technologie agricole de St-Hyacinthe et de l'Université Laval sont aussi représentés de même que la division du machinisme du ministère de l'Agriculture. Les fabricants d'équipement d'étable du Québec ont leur membre et M. Bertrand Pelletier, médiateur de plainte agit comme secrétaire exécutif.



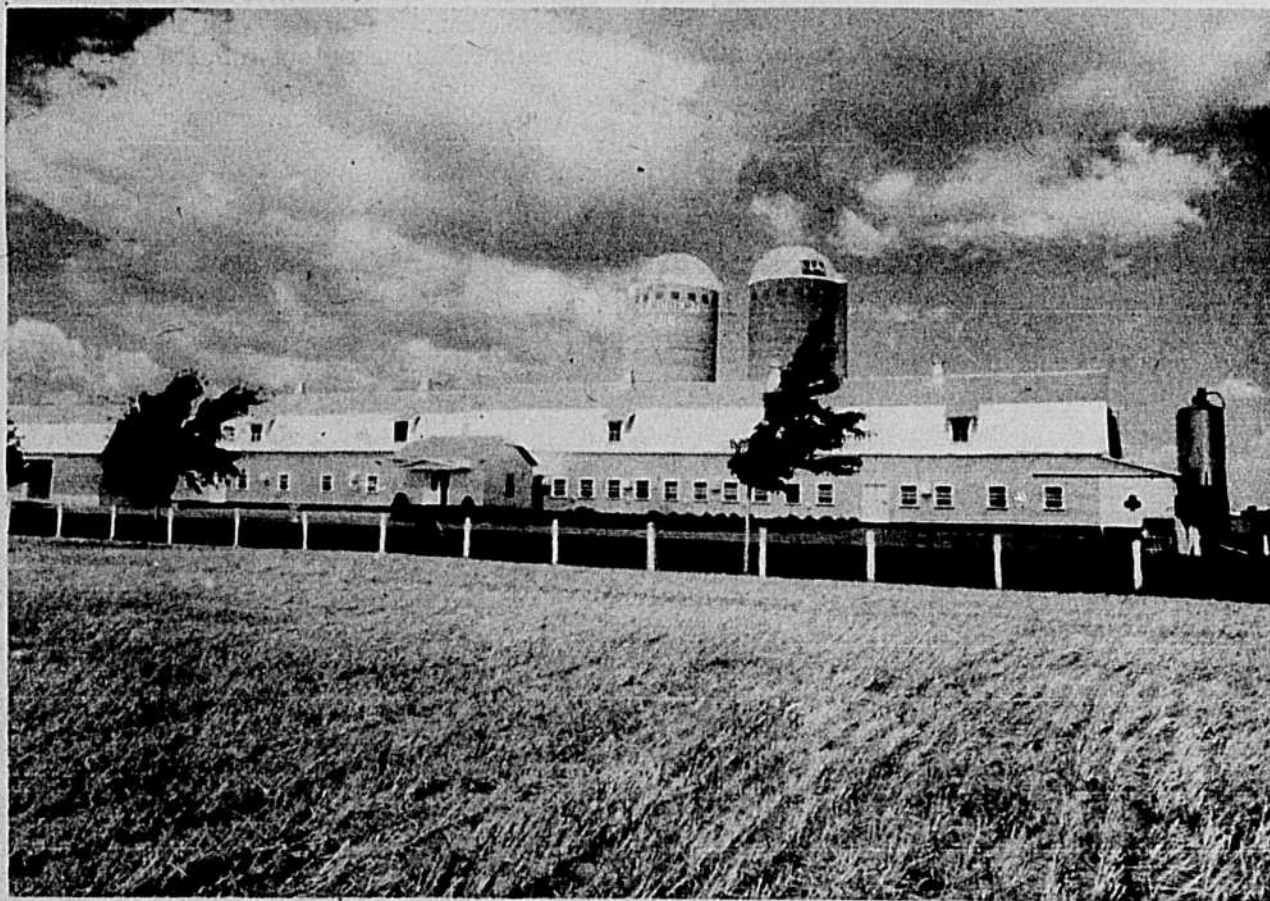
M. Jean CORBEIL,
président du Comité consultatif en machinisme agricole

Depuis sa fondation, le Comité consultatif s'est préoccupé des principaux aspects de l'industrie du machinisme, mis en évidence par la commission d'enquête Barber sur la machinerie agricole.

Il a à son actif de nombreuses réalisations telle la mise sur pied d'un cours pour mécaniciens de machines agricoles qui en est à sa troisième promotion avec 35 finissants: l'étude de la taxe de vente applicable aux articles offerts aux agriculteurs, cadres et cabines de sécurité pour tracteurs, services de pièces de dépannage en dehors des heures normales d'ouverture et plus récemment un projet d'accréditation des marchands et fournisseurs en machinerie agricole; ce dernier projet est en voie de réalisation.

Le rôle du comité reste toujours de conseiller le ministre de l'Agriculture du Québec par ses contacts réguliers avec tous les gens intéressés par le domaine du machinisme mais, ce faisant, il recherche le mieux-être du producteur dans le but de lui faciliter l'obtention des meilleurs services possibles.

**Robuste comme pas un: résistant et durable.
Si c'est un BEAUDRY c'est pour longtemps!**



Parmi les silos-tours, le silo de béton coulé, ou silo monolithique est celui qui nécessite le moins d'entretien et qui dure le plus longtemps.

Si vous devez vous lancer dans l'ensilage, il faut choisir un silo-tour parce que c'est le plus facile à mécaniser.

Si vous possédez déjà un silo BEAUDRY, le deuxième sera encore un BEAUDRY, parce

que vous avez déjà compris que c'est le meilleur.

Les silos BEAUDRY sont faits d'un béton fort, pour durer toute la vie.

BEAUDRY est également seul à garantir les fondations, et ses prix défient toute concurrence.

Plus votre silo est haut, plus ce doit être un BEAUDRY.

AVEC "BEAUDRY PAS DE PROBLÈMES, C'EST POUR LONGTEMPS!"

Silos  **Beaudry inc.**

441, rang des Soixante, St-Marc sur Richelieu, Québec, J0L 2E0. Tél.: (514) 584-3248

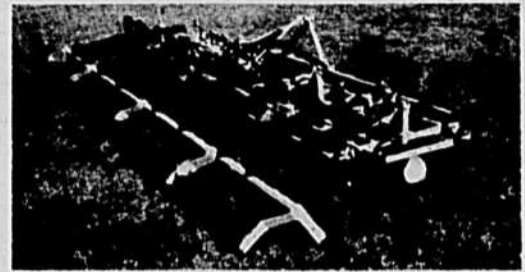
voici dix bonnes raisons de compter sur **ALLIED** pour l'équipement spécialisé dont vos clients ont besoin...

CONVOYEURS DE BALLES: élévateurs pour l'étable et les champs, ou systèmes complets de convoyeurs au fenil. Sections robustes et interchangeableables: vous pouvez créer des unités ou systèmes pour acheminer les balles où vous le désirez.



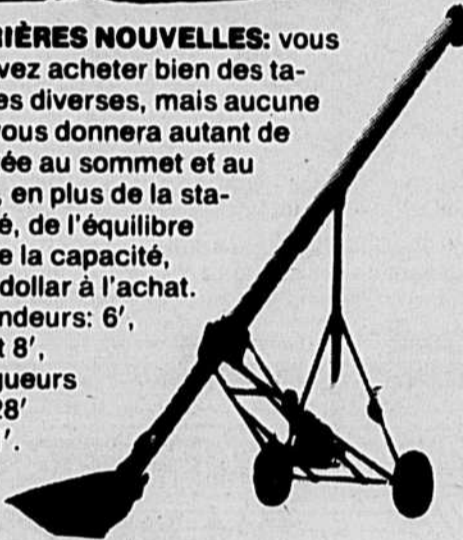
CHARGEURS À ATTELAGE RAPIDE: rattachés et détachés en 5 minutes.

Les modèles 660 et 760 conviennent à plus de 200 tracteurs. Offerts avec benne combinée ou benne à dents dotée d'une plaque à terre.

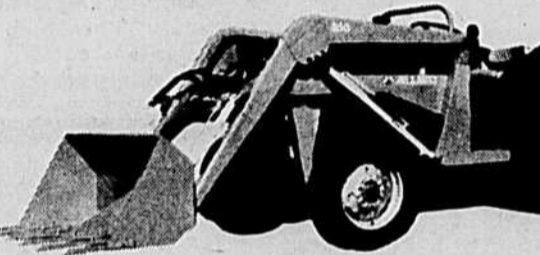


CULTIVATEUR À DENTS À RESSORT 475: modèles rigides et à ailes pliantes, dans une gamme complète de grandeurs, avec tous les accessoires populaires. Bâti rectangulaire avant et arrière, plus robuste, sans excès de poids. Offerte avec herse trainée double roulante ou simple à doigts.

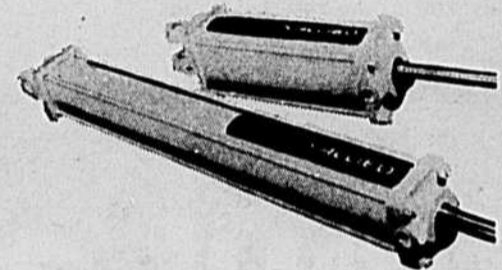
TARIÈRES NOUVELLES: vous pouvez acheter bien des tarières diverses, mais aucune ne vous donnera autant de portée au sommet et au bas, en plus de la stabilité, de l'équilibre et de la capacité, par dollar à l'achat. Grandeurs: 6', 7' et 8', longueurs de 28' à 61'.



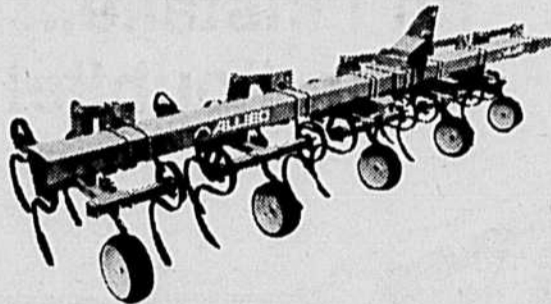
CHARGEURS DE LA SÉRIE 50: conçus pour les petits tracteurs. Modèle 250 pour tracteurs de 18 à 32 chevaux. Modèle 350: 30 à 40 chevaux. Modèle 450: tracteurs intermédiaires et petits tracteurs à 4 roues motrices.



CYLINDRES HYDRAULIQUES: de construction précise, dotés d'atouts avancés qui assurent robustesse, durée, rendement souple. 22 grandeurs populaires. Prix concurrentiels.



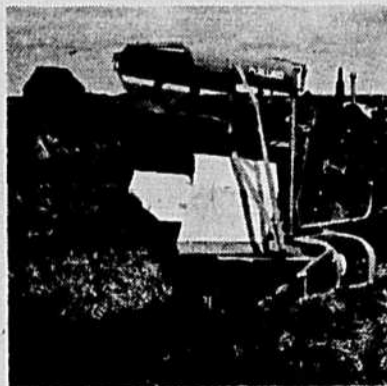
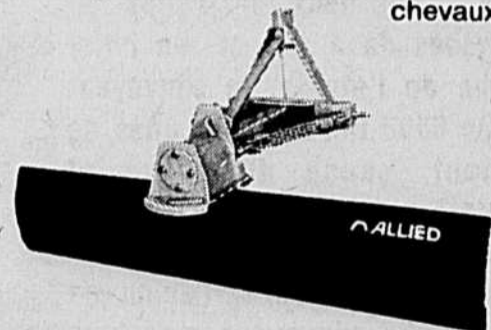
CULTIVATEUR COULISSANT 465: offre tous les atouts recherchés dans un cultivateur à dents à ressort pour cultures sarclées, en plus de séries coulissantes qui se règlent vite à l'espacement voulu des rangs... sans outil! Modèles pour 4, 6, 8 et 12 rangs.



HERSE TRAINÉE: les dents à ressorts réglables ont une action pénétrante et vibratoire profonde pour préparer de façon superbe le terrain au semis. Montée sur les instruments aratoires avec un unique bras porteur robuste de 2 1/2" de côté. Bâti monopieces ou à ailes.



LAMES ARRIÈRE: 5 modèles comportant diverses combinaisons d'inclinaison, d'angle, de portée, de déportement, de renversement. Commandes mécaniques ou hydrauliques. Pour tracteurs de 17 à 150 chevaux.



EMPILEUR AUTOMATIQUE DE BALLES ALLIED: dispose six balles pour le séchage en une meule qui repousse la pluie. Choix de convoyeurs à moteur ordinaire, à moteur orbital ou actionnés par déplacement au sol. Finition meilleure par un homme seul: moins de pertes de feuillage, séchage plus rapide, jusqu'à 15% d'UNT de plus.

Notre catalogue en offre davantage...
il faut se voir!



Vente
Pièces
Entretien

• 124, avenue Labrosse
Pointe-Claire, Québec H9R 1A1
Tél. (514) 697-5370

• James Street
Box 910
St. Marys, Ontario N0M 2V0
Tél. (519) 284-2530

Glorification de l'agriculture

L'enveloppement presque total des sociétés économiquement évoluées par les réalisations spectaculaires du secteur industriel, a graduellement mis en veilleuse une industrie vieille comme le monde: l'agriculture.

Pourtant, quelques secondes de réflexion sont suffisantes à nous faire réaliser l'importance primordiale de cette grande activité humaine qu'est l'agriculture. Que ce soit au niveau économique, social, politique et alimentaire, l'agriculture joue un rôle de premier plan dans l'évolution harmonieuse des nations.

Les personnes qui se sont accrochées obstinément à cette profession de producteur agricole jugent avec à-propos qu'elle n'a pas sa juste place dans l'évaluation actuelle faite par notre Société. La Direction du Salon international de la machine agricole, en choisissant comme thème du Salon '76 "GLO-RIFICATION DE L'AGRICULTURE" désire par son geste éveiller, d'une part, la masse des consommateurs aux réalités agricoles qui les entourent et dire à la fois leur appréciation reconnaissante aux vaillants et progressifs travailleurs du sol.

Tout en reconnaissant l'interdépendance des humains sur cette planète, il crève aux yeux des biens pensants que la vie de chacun repose à chaque jour sur les biens alimentaires que le producteur agricole veut bien faire produire à la terre.

Avec une population agricole active décroissante, l'agriculteur réussit à produire un volume croissant de denrées agricoles pour satisfaire un nombre toujours grandissant de bouches à nourrir. Les statistiques officielles des gouvernements ont, depuis quelques an-

nées, reconnu la grande productivité des agriculteurs dans les pays où les sciences de l'agriculture ont fait une trouée. Mais pour Monsieur Tout-le-Monde, ces progrès ne sont pas connus.

Le Salon international de la machine agricole est à la fois une vitrine et un laboratoire très bien équipé pour se renseigner sur cette importante profession de producteur agricole.

Une visite au Salon sera à la fois un témoignage de glorification de l'Agriculture et un cours précieux de connaissances agricoles. C'est un événement prestigieux à ne pas manquer.



Le Ministre de l'Agriculture du Canada, M. Eugene Whelan sera l'invité d'honneur vendredi le 23 avril où il participera au colloque organisé par le Collège Macdonald et donnera une conférence de presse avant de visiter le Salon. On le voit ici lors de sa dernière visite en '74.

Houle

équipements
de ferme

**PROGRES
D'ABORD**

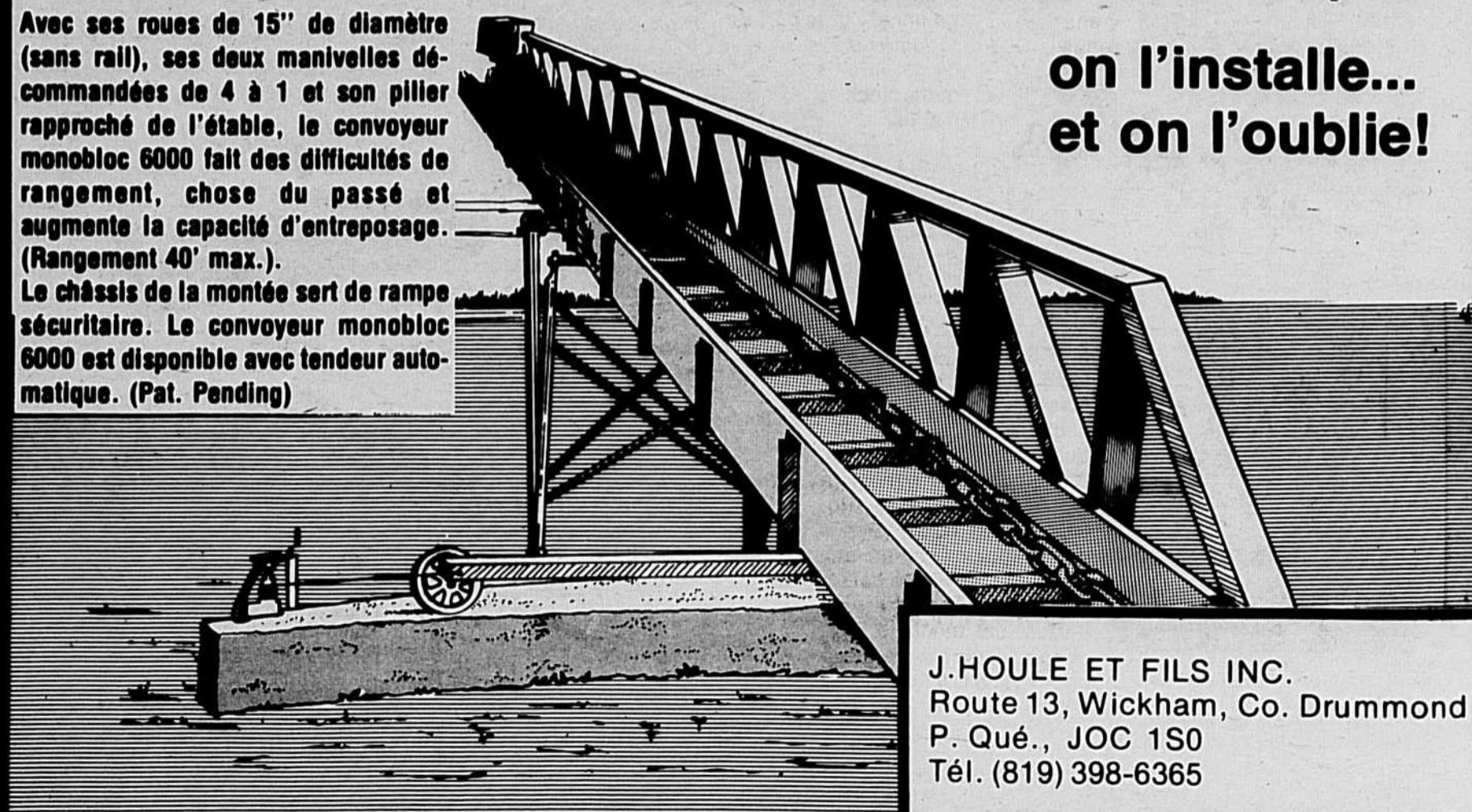
CONVOYEUR MONOBLOC 6000

Avec ses roues de 15" de diamètre (sans rail), ses deux manivelles décommandées de 4 à 1 et son pilier rapproché de l'étable, le convoyeur monobloc 6000 fait des difficultés de rangement, chose du passé et augmente la capacité d'entreposage. (Rangement 40' max.).

Le châssis de la montée sert de rampe sécuritaire. Le convoyeur monobloc 6000 est disponible avec tendeur automatique. (Pat. Pending)

avec ses aciers de 3/16" d'épais

on l'installe...
et on l'oublie!



J. HOULE ET FILS INC.
Route 13, Wickham, Co. Drummond
P. Qué., JOC 1S0
Tél. (819) 398-6365

VOTRE TEMPS... consacrez-en un peu cet hiver au Directeur de la Banque Royale. C'est vous qui en profiterez le plus.



Nous vous donnons ce conseil pour deux bonnes raisons:

Le printemps venu, on trouve rarement le temps de tout faire au moment opportun. C'est MAINTENANT le meilleur moment de planifier votre production de façon rentable . . . pendant que vous avez le temps de faire des projets pour l'année 1976 et les années suivantes.

Dans le climat qui prévaut de nos jours, la gestion efficace visant à maintenir et à accroître la prospérité d'une exploitation agricole exige une planification progressive. C'est pourquoi la Banque Royale a mis au point les SERVICES FINANCIERS AGRIPLAN au service de l'agriculture, services qui ont déjà fait leurs preuves auprès de milliers d'agriculteurs canadiens. Une production agricole plus rentable exige une utilisation plus efficace du fonds de roulement. C'est là le but des services AGRIPLAN.

Les services AGRIPLAN sont aussi près de vous que le directeur de votre succursale de la Banque Royale. Ils comprennent entre autres:

- Les feuilles de planification financière AGRIPLAN . . . pour que votre planification de l'an prochain et votre planification à long terme soient orientées dans la bonne direction.
- Le service de consultation et de financement AGRIPLAN . . . qui adapte les conditions de financement à votre exploitation agricole
- et voit à ce que vous ayez suffisamment de fonds pour atteindre vos buts.
- L'assurance-vie sur le crédit AGRIPLAN . . . qui offre une protection allant jusqu'à \$100,000 (selon l'âge) pour la ferme et la famille, et couvre la perte d'un membre ou de la vue sans frais supplémentaires.

Passez quelque temps en compagnie du directeur de votre succursale de la Banque Royale. Le directeur de votre banque, aidé des spécialistes financiers agricoles du SECTEUR AGRICOLE de la Banque Royale, est à votre service et en mesure de mieux servir les intérêts financiers de votre exploitation agricole. C'est le moment ou jamais, pendant les mois creux de l'hiver, de passer à l'action.



BANQUE ROYALE
au service de l'agriculture

Hommage à la famille Ludger Breault

Chaque année depuis 1957, la Fondation de la Famille terrienne organise une enquête concours pour choisir la Famille Lauréate de l'année.

C'est la famille de M. et Mme Ludger Breault de Rawdon comté de Montcalm, qui a été proclamée Famille terrienne de l'année 1975. Ensemble, ils ont su faire accroître leur patrimoine en élevant une famille de quatorze enfants tout en leur donnant le goût du travail. Ludger Breault a partagé son amour de la terre avec trois de ses garçons qui sont bien installés sur un domaine de quelque 883 arpents de terre. Une belle famille à citer en exemple.



La Famille terrienne de l'année 1975

Les lauréats 1975 au Salon

À l'occasion de la journée des lauréats au Salon international de la machine agricole, le dimanche 25 avril 1976, à 14:00 heures, il y aura cérémonie d'hommage aux familles terriennes lauréates en particulier pour féliciter la famille de M. et Mme Ludger Breault de Rawdon, comté de Montcalm, Famille terrienne lauréate 1975.

Les organisateurs du Salon international de la machine agricole veulent également profiter de l'occasion pour féliciter et souhaiter la bienvenue aux lauréats des divers concours agricoles qui se sont tenus à travers la province durant l'année 1975, et tout spécialement:

M. Gilles Bissonnette, de St-Polycarpe, comté de Soulanges, Commandeur et gagnant de la médaille d'or de l'ordre du mérite agricole du concours 1975.

M. Réal Lambert, de St-Valérien, comté de Shefford, "Roi provincial de la luzerne" classé premier du concours "Opération luzerne 1975".

M. Fernand Paquet, de Batiscan, comté de Champlain, meilleur producteur québécois de maïs-fourrages en 1975.

M. Jean-Claude Beaulieu, d'Ormstown, comté de Huntingdon, meilleur producteur québécois de soya en 1975.

M. Clifford Curtis, d'Ayers' Cliff, comté de Stanstead, désigné "Roi de l'érable" pour l'année 1975.

M. Herb Winget, de Sherbrooke, champion provincial du concours de labours 1975.

Deux exhibits à ne pas manquer: celui du Collège MacDonald où il sera question de transfert d'embryon sur les vaches laitières, de même que celui de l'Institut de technologie agricole de St-Hyacinthe.



comparez- nous

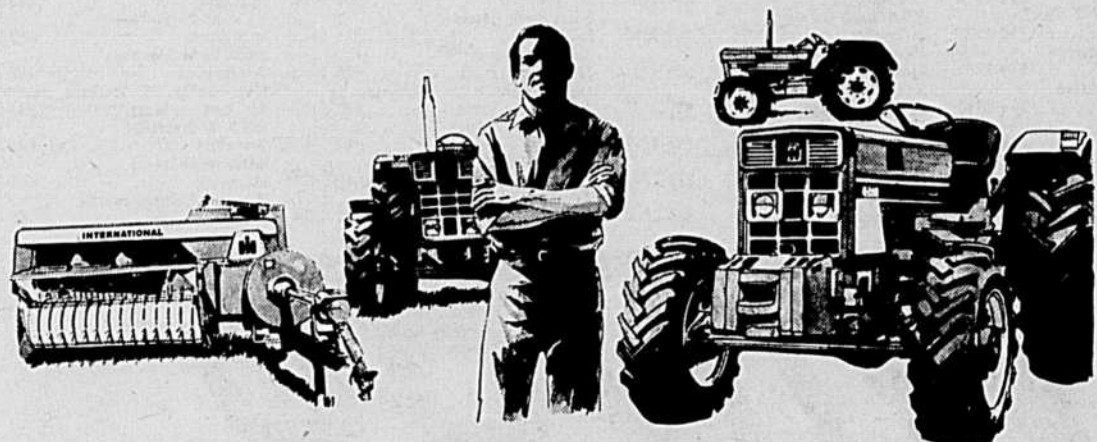
Votre concessionnaire IH aimerait vous aider à démarrer en 1976 de la bonne façon

S'en tenir à un plan bien étudié pour le remplacement et l'entretien de vos machines peut être un des moyens les plus efficaces pour obtenir un rendement maximum de produits et de profits. Assurez-vous de prévoir un peu de temps pour visiter l'étalage International Harvester et voir ce qui est maintenant disponible en fait de

matériel agricole IH. Cette année IH mettra en montre plus d'une douzaine de machines conçues pour suppléer à un éventail très vaste de besoins spéciaux. Rappelez-vous qu'aujourd'hui ce que vous achetez est tout aussi important que chez qui vous l'achetez.



INTERNATIONAL HARVESTER
CANADA





Sous le thème "Automation"

Salon des industries avicoles

C'est sous le thème "Automation" que s'ouvrira le 22 avril prochain l'exposition de cet important secteur de l'agriculture canadienne, les industries avicoles. Tout comme le Salon de la machine agricole, ce Salon marquera l'événement le plus prestigieux en son genre au Canada.

Pendant quatre jours, soit: les 22, 23, 24 et 25 avril, cette manifestation publique, informative et éducative sera au calendrier des grandes activités de Place Bonaventure, Montréal.

Producteurs, transformateurs, scientifiques et fournisseurs de matières premières trouveront au Salon '76 l'endroit idéal de mettre en lumière une industrie à la fine pointe du progrès dont les investissements globaux au Québec atteignent les \$500 millions de dollars.

L'un des principaux objectifs de cette intéressante initiative est de rensei-

gner producteurs et consommateurs. À cause des conditions du marché qui prévalent actuellement, les producteurs se doivent d'utiliser toutes les données de la technologie et les résultats de la recherche s'ils veulent maintenir une industrie forte et florissante. L'automatisation est l'une des données qui favorisera une gestion profitable de l'entreprise avicole du Québec.

Les consommateurs profiteront de leur visite au Salon des industries avicoles pour confirmer leurs convictions sur la haute qualité nutritive des produits avicoles et les prix avantageux de cette importante source d'alimentation.

Les scies à chaîne

Jonsereds

reconnues dans le monde entier pour leur grande rapidité et leur extrême endurance.

Les modèles 36, 52, 621 et 80



Cinq modèles à compter de \$119.95 jusqu'à \$400.00

DES SCIES A CHAINE SURES, EFFICACES ET FIABLES DE DIMENSIONS REDUITES.

- Protecteur de sécurité exclusif à la main avant.
- Le huilage de la chaîne est automatique et réglable.
- Poignées avant et arrière totalement isolées contre les vibrations.
- Silencieux — Non bruyant.

Ne manquez pas de visiter nos kiosques Nos 127 et 128 lors de votre visite au Salon de la machine agricole.

josa

CORPORATION LTD.-LTÉE

75 rue Princess
S.P. 550,
Lachute, Qué., J8H 3V1
(514) 582-8493

884 Commercial Drive
Vancouver 6, B.C.
Télex: 04-55243
(604) 254-7933

Véritable institution pour l'information des agriculteurs

Porte ouverte sur l'équipement agricole au plan international, le Salon constitue aujourd'hui, sous une forme concrète, la plus grande banque de données techniques et mécaniques dans ce domaine.

Il n'est pas seulement une manifestation commerciale destinée au développement des ventes et des échanges internationaux. Le Salon se veut surtout et avant tout une véritable institution au service de l'information des producteurs agricoles, de ceux qui les conseillent et collaborent à leur perfectionnement et à la modernisation de leur entreprise.

Le Salon s'est toujours efforcé d'être dans la vie des producteurs agricoles et dans le milieu où ils évoluent un centre d'animation et une force de progrès.

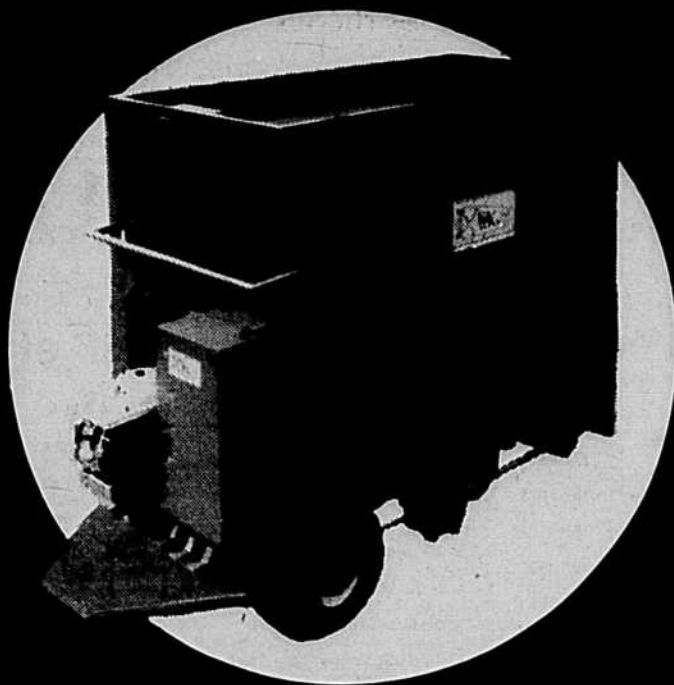
Parvenu à un stade de développement physique optimum, les ambitions du Salon sont d'ordre qualitatif et l'édition 1976 le prouve de façon frappante.

Clef de marché national de l'équipement agricole, le Salon est une plateforme idéale de rencontre et de comparaison pour les manufacturiers, distributeurs, producteurs et concessionnaires qui désirent améliorer le développement de leurs entreprises respectives.

Renseigner tous les producteurs sur l'ensemble de ces données agricoles essentielles épingler on ne peut mieux le but fondamental du Salon.

Pour les citoyens qui aimeraient retourner aux sources, le Salon reste un endroit unique pour comparer et choisir le matériel petit format de jardinage, car ce Salon comporte un pourcentage toujours plus élevé et complet de matériel horticole.

wic le nourrisseur motorisé wic



MOTEUR: 5 H.P., 4 temps
BÂTI & BENNE: Acier
ÉVACUATION: Gauche et droite
VIDANGE: Autonome
FREIN: Automatique
VITESSE: 3 vitesses avant, 3 vitesses arrière
TRANSMISSION: Engrenage et bain d'huile
DIRECTION: Montée sur roulement à billes

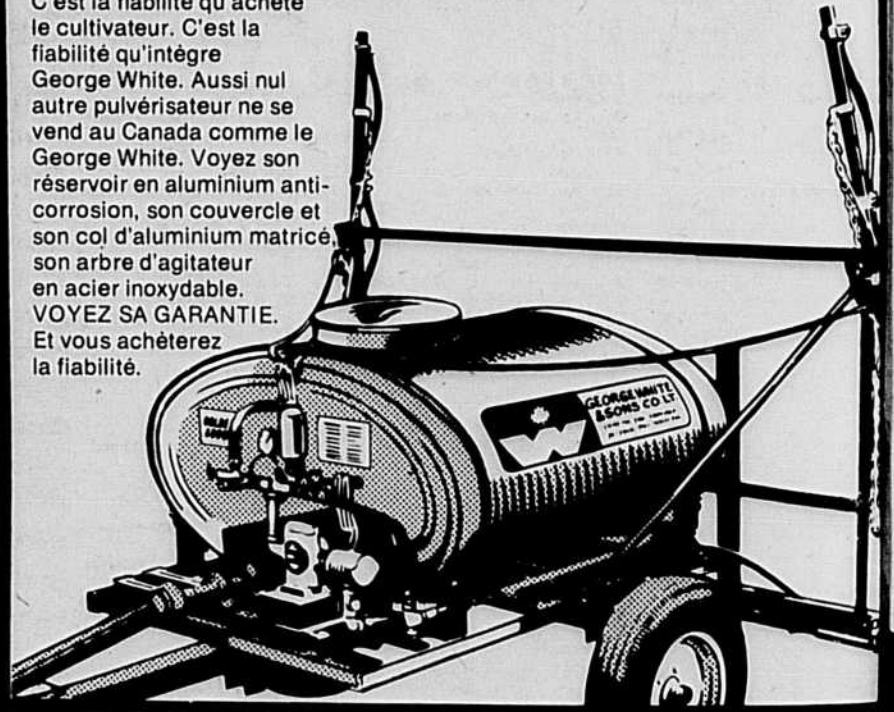
ROUES: Pneumatiques 16" Dia. arrière; 12" Dia. avant
CAPACITÉ: 52 minots
DIMENSIONS HORS TOUT: 36" Larg., 84" Long., 62" Haut.
POIDS: 1,000 lbs.
GARANTIE: 1 an sur toutes les pièces sauf pneus et courroies.

Fabriqué par
WIC Inc., Wickham,
Co. Johnson, Qué.
J9C-1S0 — Tél. (819) 398-8358

Nous fabriquons aussi videtur à site et chariot manuel.
Communiquez avec votre agent local

PULVERISATEUR GEORGE WHITE LE No 1 AU CANADA

C'est la fiabilité qu'achète le cultivateur. C'est la fiabilité qu'intègre George White. Aussi nul autre pulvérisateur ne se vend au Canada comme le George White. Voyez son réservoir en aluminium anti-corrosion, son couvercle et son col d'aluminium matricé, son arbre d'agitateur en acier inoxydable. VOYEZ SA GARANTIE. Et vous achèterez la fiabilité.



LE NOM GEORGE WHITE EST LE GAGE D'UN SURCROÏT D'INGÉNÉRIE.



George White & Sons Co. Limited

925 rue St-Louis, St-Joseph, Cté St-Hyacinthe, P.Q.
J2T 3G4,

Tél.: (514) 773-6025

**DANS LES PRAIRIES, OU BIEN ON FABRIQUE
LES MACHINES LES PLUS RESISTANTES
AU MONDE OU BIEN ON NE FAIT PAS
GRAND-CHOSE EN AGRICULTURE.
C'EST CE QUE NOUS FAISONS.**

**R. BUSSIÈRE ET FILS
"ROCK-O-MATIC" LIMITÉE**

Case postale 70
Vonda, Saskatchewan

(306) 258-2074

Machines à ramasser les roches,
Aligne-roches (andain)

**INDUSTRIES SCHULTE
LIMITÉE**

Englefeld, Saskatchewan

(306) 287-4143

Machines à ramasser les roches,
Chasse-neige rotatif,
Grattoirs, Aligne-roches (andain)

**MEL-CAM INDUSTRIES
LIMITED**

717 — 43e rue est
Saskatoon, Saskatchewan

(306) 653-0992

Cultivateur lourd
à dents d'épierrage

**MANUFACTURE LÉON CO.
LIMITÉE**

135, chemin York est
Yorkton, Saskatchewan

(306) 783-9449

Machines à ramasser les roches,
Dozer à lames, Pelles avant

**VENEZ NOUS VOIR AU SALON INTERNATIONAL DE MACHINES
AGRICOLES 1976, AU NUMERO 1115-1119, Place Bonaventure.**



MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DU
COMMERCE DE LA SASKATCHEWAN
Hon. John R. Messer, Ministre

SERVICE DE LA CONSTRUCTION ET DU MACHINISME AGRICOLE

Ce service a pour fonction de fournir aux agriculteurs du Québec toute l'information requise dans les secteurs de la construction et du machinisme agricole.

Dans le domaine des constructions, une gamme complète de plans de bâtiments pour l'élevage des animaux ou l'entreposage des récoltes est offerte aux agriculteurs.

Des résultats d'essais de machines agricoles, des publications de bulletins, des données sur les nouvelles techniques ou systèmes de production sont à la disposition des intéressés.

Le service oeuvre également en collaboration avec les divers secteurs de l'industrie dans la recherche de moyens visant à améliorer les services offerts par l'industrie de la machinerie agricole ou celle des matériaux de construction.

Le service, dirigé par M. Guy Jacob, agronome et ingénieur, est divisé en différents secteurs sous la responsabilité des personnes ci-après mentionnées.

SECTEURS DE RESPONSABILITÉ DU PERSONNEL DU SERVICE

(1) Grains et protection des plantes

M. Serge Fortin, s'est nouvellement vu confier la responsabilité de tout le secteur des grains: préparation des sols, semis, récolte, entreposage, séchage et manutention.

Il est également responsable de l'extension et des essais de machinerie concernant la protection chimique et mécanique des plantes. Il verra enfin à étudier les cas d'invention de machines soumis à la Division.

(2) Fruits et légumes

M. Gilbert Belzile se voit confier la responsabilité de tout ce qui touche à la production des fruits et légumes en plein champ et en serre ainsi qu'à leur manutention et conservation. La machinerie de semis et de récolte de ces produits ainsi que l'équipement propre aux entrepôts et aux serres seront également de son ressort.

(3) Bovins laitiers, bovins de boucherie, foin et ensilage

Le responsable du secteur bovins laitiers et bovins de boucherie est M. Michel Fortier. Son champ d'activité comprend le domaine de la construction des étables, des laiteries et des silos, celui de la manutention du fumier, ainsi que l'aspect machinerie reliée à la production du foin et de l'ensilage.

(4) Chevaux, porcs, volailles, moutons, lapins, visons

Un ingénieur agricole, M. Pierre-Julien Bernier, est chargé de s'occuper du secteur chevaux, porcs, volailles, moutons, lapins, visons ainsi que de tous les équipements reliés à ces productions animales. Il s'occupera aussi des problèmes d'entreposage et de manutention des moulées ainsi que des questions reliées au fumier liquide.

(5) Structures, isolation, matériaux, plans

M. Henri Maheux est chargé du secteur groupant l'étude des structures, des différents matériaux de construction, des isolants et des aspects économiques de la machinerie et des constructions. Il voit également à la coordination des plans en collaboration avec les responsables des autres secteurs.

(6) Médiateur des plaintes

M. Bertrand Pelletier est le directeur de ce secteur.

Responsables régionaux du machinisme et des constructions rurales

Si vous avez un problème dans le domaine du machinisme agricole et des constructions rurales vous pouvez vous adresser aux bureaux régionaux où vous trouverez les responsables de vos régions respectives. La plupart de ces conseillers en génie rural seront au Salon. En voici la liste:

Région 1 — Bertrand Dubé, techn. agr.; 337, rue Moreault, Rimouski, Tél: 723-7818 — Bonaventure, Gaspé-Nord, Gaspé-Sud, Îles-de-la-Madeleine, Kamouraska, Matane, Matapédia, Rimouski, Rivière-du-Loup, Témiscouata.

Région 2 — Gaétan Gingras, agr. et ing.; 2700, boul. Laurier, Suite 3030-B, Ste-Foy, Tél: 643-9757 — Charlevoix Ouest, Charlevoix Est, Montmorency, Chauveau, Portneuf, Lotbinière, Montmagny, Lévis, Bellechasse, L'Islet.

Région 3 — François Gagnon, agr. et ing.; C.P. 459, Édifice Verdier, St-Joseph de Beauce, Tél: 397-6825 — Beauce, Dorchester, Frontenac, Mégantic.

Région 4 — Rémi Asselin, agr. et ing.; C.P. 1090, Nicolet, Tél: 293-4535 — Arthabaska, Drummond, Nicolet, Yamaska.

Région 5 — Marcel Dussault, agr. et ing.; 4260, boul. Bourque, Rock Forest, Tél: 563-7080 — Brôme, Compton, Richmond, Shefford, Sherbrooke, Stanstead, Wolfe, Johnson.

Région 6 — Simon Guertin, agr. et ing.; I.T.A., C.P. 70, St-Hyacinthe, Tél: 773-7401 — Bagot, Chambly, Iberville, Missisquoi, Richelieu, Rouville, Verchères, St-Hyacinthe.

Région 7 — John C. Purdon, agr. et ing.; C.P. 120, Châteauguay, Tél: 692-8288 — Beauharnois, Châteauguay, Huntingdon, Napierville, Laprairie, St-Jean, Vaudreuil, Soulanges.

Région 8 — David Fisk, ing.; C.P. 96, Buckingham, Tél: 986-8541 — Argenteuil, Gatineau, Hull, Labelle, Papi-neau, Pontiac.

Région 9 — Laurent Demers, agr. et ing.; C.P. 787, Noranda, Tél: 762-8539 — Abitibi Est, Abitibi Ouest, Rouyn-Noranda, Témiscamingue.

Région 10 — Abel Lacasse, agr. et ing.; C.P. 1040, L'Assomption, Tél: 589-5651 — Berthier, Deux-Montagnes, Laval, Jacques-Cartier, Joliette, Montcalm, L'Assomption, Terrebonne.

Région 11 — Louis Camirand, ing.; 91, boul. St-Louis, Cap-de-la-Madeleine, Tél: 375-4761 — Champlain, Maskinongé, Trois-Rivières, Laviolette, St-Maurice.

Région 12 — Laurent Larouche, agr. et ing.; 801, Pont de Taché Nord, Alma, Tél: 668-2364 — Lac St-Jean, Roberval, Chicoutimi, Jonquière, Kénogami, Saguenay, Dubuc.

Le prêt agricole

...une tradition à la Banque Provinciale

Solidement implantée en milieu rural, la Banque Provinciale s'est toujours efforcée de répondre aux besoins de l'agriculteur de chez nous.

Plus que toute autre peut-être, l'entreprise agricole a besoin d'une très étroite collaboration sur le plan financier. Cette collaboration, la Banque Provinciale vous l'offre aujourd'hui comme hier, par l'entremise de son service



agripro

Si vous avez besoin de notre aide financière pour financer diverses productions, pour acheter des animaux et de la machinerie, adressez-vous en toute confiance au directeur de succursale de la Banque Provinciale.

Il est à votre service... au service de votre mieux-vivre.

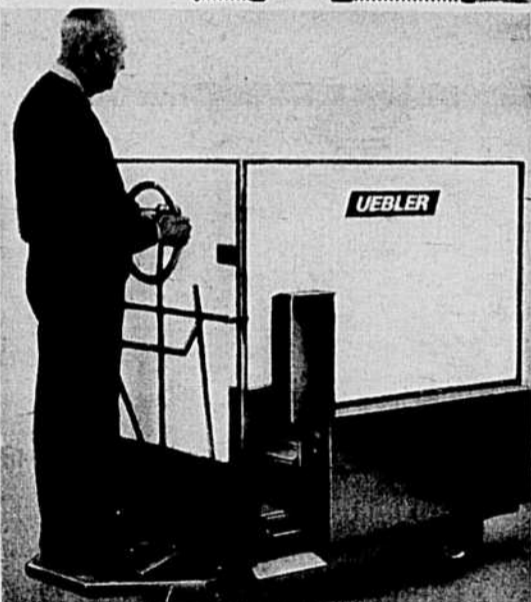
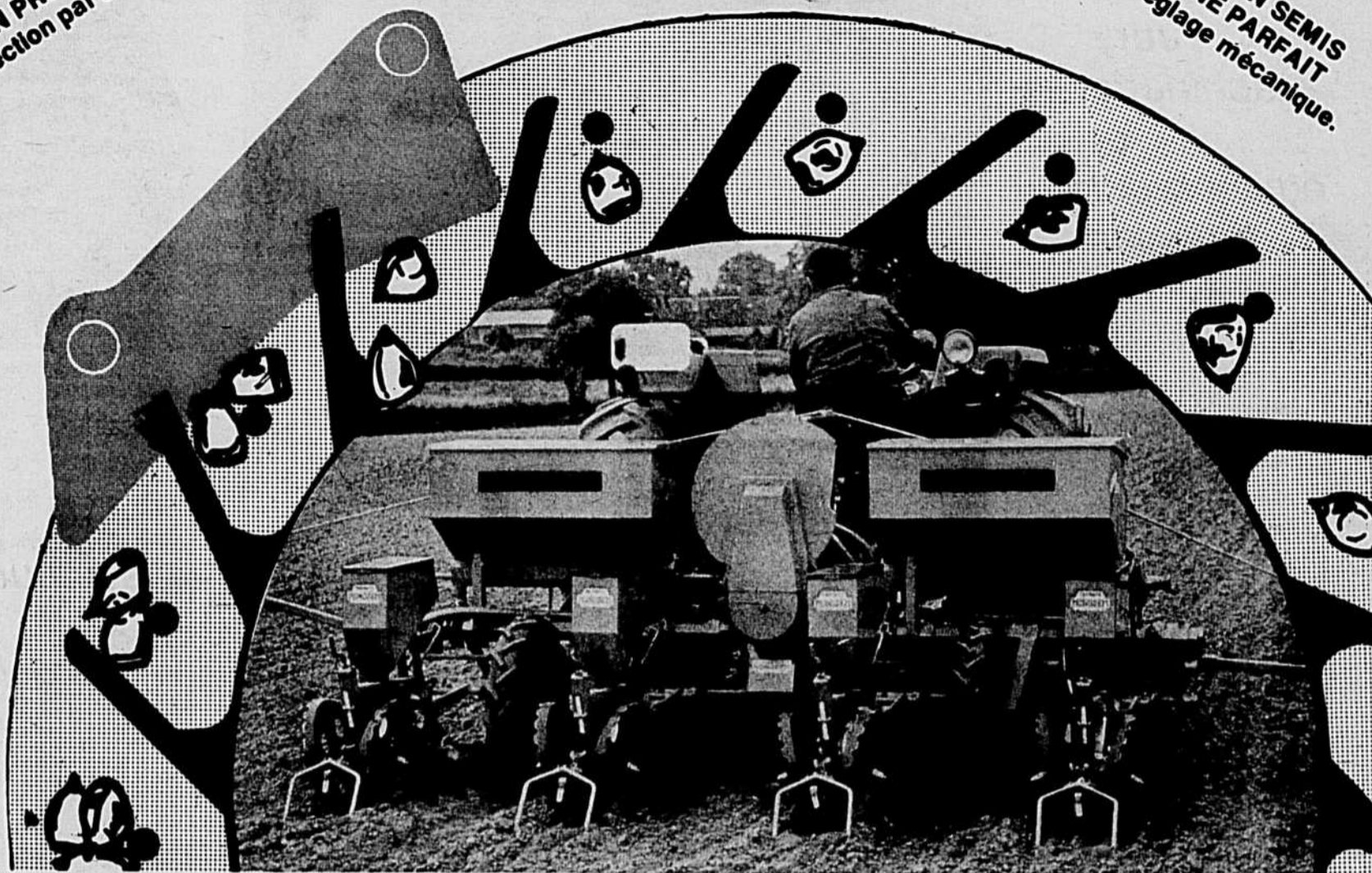


banque provinciale
LA BANQUE DU MIEUX-VIVRE

**POLYVALENT
DOTÉ D'UN PRINCIPE INÉDIT
de sélection par transfert.**

PLANTEUR PNEUMATIQUE MONOSEM

**PERMETTANT UN SEMIS
MONOGRaine PARFAIT
sans aucun réglage mécanique.**



Nous avons un "UEBLER" pour vous

"UEBLER" c'est un soigneur, mélangeur motorisé en 2 versions, au gaz ou électrique. Il est éprouvé efficace, fiable et son rendement est inégalé dans tous les ensilages de maïs, foin, etc...

Pour plus de détails consulter votre dépositaire local ou directement au distributeur.



SÉRIE "S" DISTRIBUTEURS D'ENGRAIS CENTRIFUGÉS, PORTÉS PARTICULARITÉ DE LA TRÉMIE (réservoir d'engrais) En une seule pièce, en acier pressé de qualité supérieure, sans soudures. **POUR TOUS TYPES D'ENGRAIS, POUR SEMIS DE GRAINES, ÉGALEMENT POUR SABLAGE.**

Avantages Ce semoir est capable d'effectuer tous les semis monograines de Maïs - Betteraves - Tournesol - Sorgho - Haricots...

- Avec une sélection parfaite de la graine, le principe par transfert s'accommodant de tous les calibres d'une même semence.
- Avec une régularité au sol inaccoutumée pour un semoir pneumatique, les graines chutant librement aux instants précis où les ailettes débouchent dans le soc.
- Avec une sécurité d'alimentation même à grande vitesse, les ailettes obligeant l'approvisionnement des alvéoles.



**Pour une meilleure traction 12 mois
par année, ce sont les tracteurs**

UNIVERSAL

maintenant disponibles au prix d'un tracteur ordinaire de même puissance



- Moteur diesel
- Servo direction
- Transmission synchronisée
 - 6 vitesses avant, 2 arrière, série 350
 - 9 vitesses avant, 3 arrière, série 445
 - 10 vitesses avant, 2 arrière, série 650
 - 12 vitesses avant, 3 arrière, série 550
 - 16 vitesses avant, 4 arrière, série 800
- Prise de force 540 et synchronisée avec roue
- Attache 3-points et barre de tire
- Barrage du différentiel



Pour plus de renseignements communiquez avec

ASCOT EQUIPMENT INC.

IMPORTATEUR ET DISTRIBUTEUR

Ascot Comer,
Sherbrooke, Qué. Tél.: (819) 569-6141

Louida Payeur, dir. gén.

Visitez nos kiosques Nos 211A à 208 et 216A à 219 lors de votre passage au Salon de la machine agricole.

Je suis intéressé à:

- Planteur de maïs Monosem
- Tracteur Universal
- Soigneur motorisé Uebler
- Distributeur d'engrais et semoir à grain EuroSpan

Nom

Adresse

Rang

Tél.:

Évaluation basée sur l'originalité, la présentation et la nouveauté

Jury
machinerie
et
équipement
agricoles



Jean-Guy Roy,
commentateur agricole,
Radio-Canada.



John Ogilvie,
directeur, service Génie rural,
Collège Macdonald



Marc Lesage,
journaliste, Le Soleil.



Louis-J. Maltais,
directeur des relations publiques,
Association des abattoirs avicoles

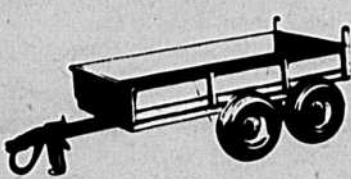
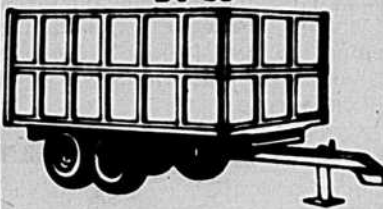
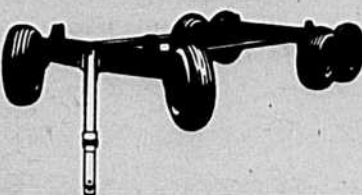

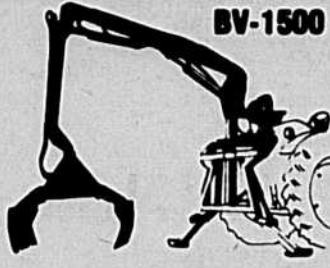




Bertrand Pélletier,
ministère de l'Agriculture du Québec.



François Planté,
directeur, division avicole du Québec,
Agriculture-Canada

Jury
secteur
de
l'Aviculture

<p>BV-51</p>  <p>REMORQUE À BASCULE</p>	<p>BV-55</p>  <p>REMORQUE À BASCULE</p>
<p>WAGON RÉGULIER</p>  <p>OU WAGON TANDEM</p>	<p>7'3" à 20'4"</p>  <p>CULTICULTEUR</p>
<p>BV-1500</p>  <p>GRUE HYDRAULIQUE</p>	<p>BV-321</p>  <p>CHARGEUR ARRIÈRE</p>
<p>"Venez nous voir au kiosque" MORNEAU & THIBODEAU Place Bonaventure</p>	
<p>BER-VAC</p> <p>BER-VAC INC. Rang 'A' Thetford Mines, Québec, G6G 5R7</p> <p>AUSSI FABRICANT DE CHASSE-NEIGE ET DE REMORQUES MOTRICES</p>	



2962

Les bâtisses préfabriquées BEHLEN du système d'ancrage au profilé d'acier une conception unique. De plus elles sont jolies (acier galvanisé ou de couleur)

Parmi les multiples possibilités d'aménagements intérieurs des bâtisses BEHLEN nous montrons, par le dessin ci-dessus, le modèle CONVEX aménagé en abri d'hiver pour vos animaux. (Les chanceux!)

<p>CONVEX</p> <ul style="list-style-type: none"> — portée 200' max. — structure sans poutre ni colonne. — transformation ou agrandissement facile. 	<p>DISTRIBUTEUR EXCLUSIF</p> <p>Pre Fa Bec inc.</p> <p>1475, BOUL. DE L'INDUSTRIE, BELOEIL, QUE. J3G 4S5 (ROUTE 20 - SORTIE 68) TELS: (514) 467-3348 - 861-7653</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Brochures sur la construction et le machinisme agricoles

Essais d'épierreuses (Q A38 M29-1)

Taux des travaux à forfait de différentes machines agricoles (Q A38 M29-2)

Séchoir à grain et à maïs-grain (Q A38 M29-4)

Essai d'une remorque-ramasseuse de balles (Q A38 M29-5)

Le choix d'un bon nettoyeur d'étable (Q A38 M29-6)

Utilisation en commun des machines agricoles (Q A38 M29-7)

Élevateur vertical pour balles de foin (Q A38 M29-8)

Spécifications des fourragères utilisées au Québec (Q A38 M29-9)

Système de manutention du foin en balles sous forme pèle-mêle (Q A38 M29-10)

Sécurité agricole — Importance et danger des bruits associés à l'utilisation des tracteurs (Q A38 M29-11)

Dispositif de transfert de poids pour tracteurs agricoles (Q A38 M29-12)

Choix et utilisation du monte-balles (Q A38 M29-13)

L'entretien du tracteur diesel (Q A38 M29-14)

Épandeurs à fumier liquide-solide (Q A38 M29-15)

Guide d'entretien du tracteur (Q A38 M29-16)

Puissance des tracteurs (Q A38 M29-17)

Les convoyeurs (Q A38 M29-18)

Le tracteur et son entretien (Q A38 M29-19)

Spécifications des presses à foin utilisées au Québec (Q A38 M29-20)

La machine à traire (Q A38 M29-21)

L'atelier de ferme (Q A38 M29-22)

L'achat d'un tracteur d'occasion (Q A38 M29-23)

Rapport d'essai et d'enquête sur la meulonneuse Hesston (Q A38 M29-24)

Génératrice d'urgence (Q A38 M29-26)

Essai d'un porte-outils (Q A38 M29-27)

La ventilation (Q A38 M29-28)

Essai de la récolteuse à pommes tombées (Q A38 M29-29)

Le séchage et l'aération des grains à l'air froid (Juillet 1975) (Q A38 M29)

Essais de la presse à balles rondes (Juillet 1975) (Q A38 M29)

Formulaire utile en machinerie agricole (Janvier 1976) (Q A38 M29)

Essais comparatifs de préparation du sol (Q A38-M29-33)

On peut se procurer des exemplaires de ces brochures en faisant la demande au: Service de la construction et du machinisme agricole, ministère de l'Agriculture du Québec, 1020 rue de l'Église, 5e étage, Ste-Foy.

Saviez-vous que le train vous conduit directement à Place Bonaventure?

Si vous entrez à Montréal par auto par la rive sud, prenez le Pont Champlain et l'autoroute Bonaventure. Encore mieux, prenez le métro à partir de Longueuil, il vous conduit directement au Salon sans problème.

Colloque "Opportunités '76"

Le ministre Eugene Whelan et Mme Beryl Plumtre au Salon

Le Collège Macdonald nous informe que M. Eugene Whelan, ministre de l'Agriculture du Canada et Mme Beryl Plumtre, vice-présidente de la Commission de lutte contre l'inflation, seront les principaux conférenciers lors du 2e colloque "Opportunités '76" qui se tiendra le 23 avril, dans le cadre du Salon international de la machine agricole.

Ce colloque, organisé en collaboration avec plusieurs associations agricoles, est une initiative du Service de l'économie agricole et du Service de vulgarisation du Collège Macdonald. Le but de cette rencontre est de fournir aux agriculteurs et aux dirigeants d'organismes agricoles les plus récentes informations sur les possibilités qu'offre l'année en cours.

Plusieurs conférenciers bien connus dans le domaine laitier, dans celui de l'alimentation animale, spécialistes de l'industrie du boeuf et porcine, ainsi que de la mise en marché, participeront également à ce colloque.

Tous les intéressés peuvent s'enregistrer sur place à compter de 9.00 a.m. ou en s'adressant au Service d'économie agricole, Collège MacDonald, Québec H0A 1C0. Le coût de l'inscription est de vingt dollars, et les participants sont assurés d'un service de traduction simultanée.

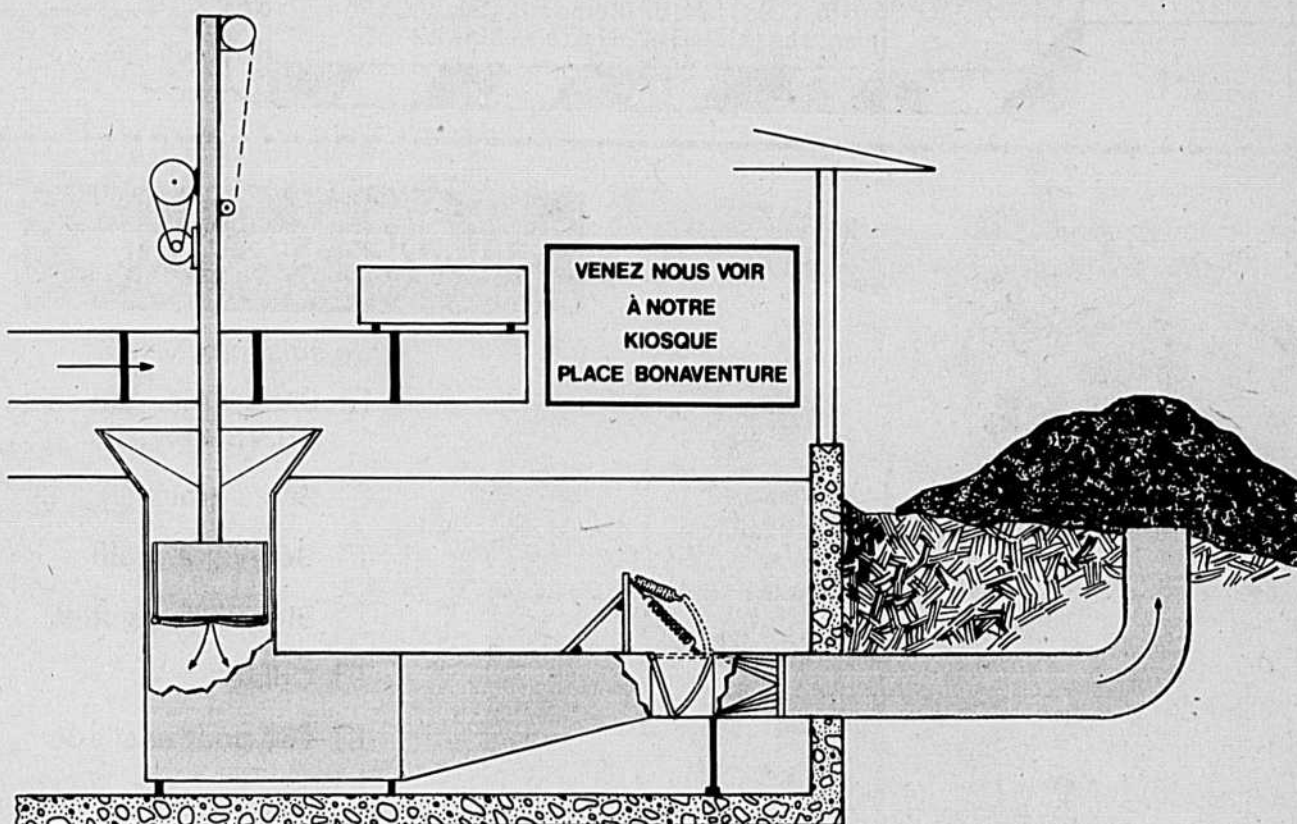
Si vous entrez à Montréal par la rive nord, vous pouvez éviter la ville en prenant le métro Henri-Bourassa ou Crémazie.

L'Association des laboureurs de l'Ontario, exposera au Salon international de la machine agricole pour la première fois. À ce stand, vous pourrez obtenir toutes les informations concernant cet organisme.



"LA SEULE POMPE"

- Sans vacuum!
- Sans système hydraulique!
- Fabriqué en acier inoxydable



MACHINERIE IBERVILLE

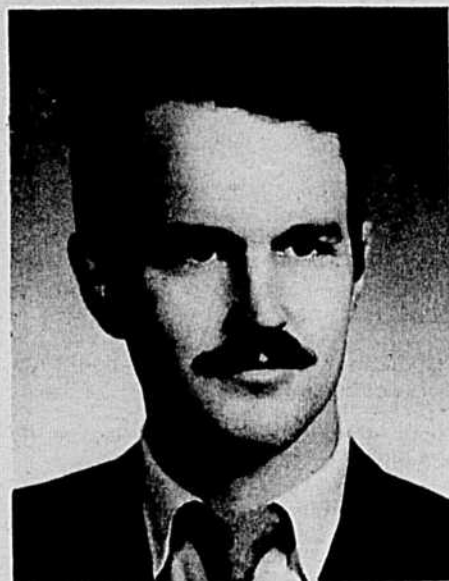
R.R. No 2 — Rang St-Édouard
Iberville, Qué.

Tél. (514) 346-5952



Commissaires américains de l'Agriculture au Salon le 23

Plusieurs commissaires de l'Agriculture de la Nouvelle-Angleterre participeront à une rencontre le 23 avril avec les dirigeants de la Commission canadienne du lait et ceux de la Régie des marchés agricoles du Québec pour étudier les politiques laitières, les prix des produits sur les différents marchés, ainsi que les divers règlements relatifs aux produits laitiers.



Le Commissaire Winthrop Jr. du Massachusetts

En effet, MM. Bob Branon du Vermont, J. Roger Barber de New York, Frederic Winthrop Jr. du Massachusetts, Dennis Murphy du Rhode-Island ainsi que Howard C. Townsend du New Hampshire ont confirmé leur participation à cette rencontre.

Toutes ces personnalités participeront ensuite à la conférence de presse du ministre Eugene Whelan qui aura lieu à 14 heures, dans le cadre de la journée Canada-États-Unis.

"PROTECTION TOTALE"...



INTERNATIONAL HARVESTER 844

avec



Cabines tout acier ou protégées contre le capotage (R.O.P.S.) pour les tracteurs agricoles International Harvester 844

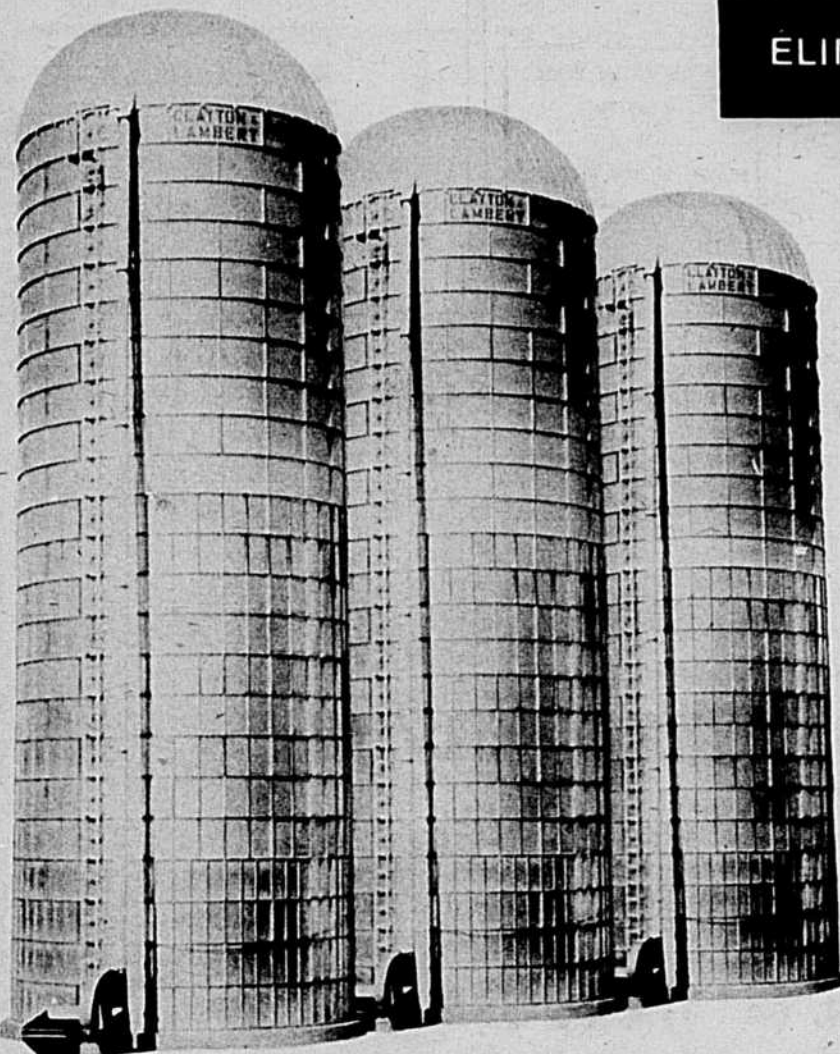
CARACTÉRISTIQUES:

LARGEUR SUPÉRIEURE ASSURANT UNE EXCELLENTE VISIBILITÉ
ROBUSTE ESSUIE-GLACE AVANT EN ÉQUIPEMENT NORMAL
PORTES, FENÊTRE ARRIÈRE, ABAT-VENT ET PARE-BRISE AMOVIBLES
POUR ACCÉLÉRER L'ENTRETIEN ET FACILITER LE TRAVAIL EN ÉTÉ
FABRICATION EN ACIER RENFORCÉ D'ÉPAISSEUR 12
ISOLATION ACOUSTIQUE
MONTAGE SUR CAOUTCHOUC
TAPIS ISOLANTS

SIMS CABS LIMITED

P.O. Box 340, LONG SAULT (Cornwall), Ont. K0C 1P0
Telephone (613) 534-2289 • Telex 0181552

ELIMINEZ LES PERTES



Je suis intéressé à:

- Silo d'acier galvanisé SILVER SHIELD
- Silo à grain
- Séchoir à grain
- Élévateur à godet
- Crible
- Silo pour ensilage
- Silo à maïs humide
- Meunerie de ferme
- Ventilateur à grain

GRATIS
gratis

Mallez ce coupon,
vous recevrez gratuitement
les informations désirées.

O. Lebrun & Fils Inc.
63b, rue St-Laurent
Maskinongé, Qué. J0K 1N0
(819) 227-4908

**TRANSFORMEZ VOTRE
TRACTEUR EN CENTRALE
D'URGENCE ENY
AJOUTANT
UN**



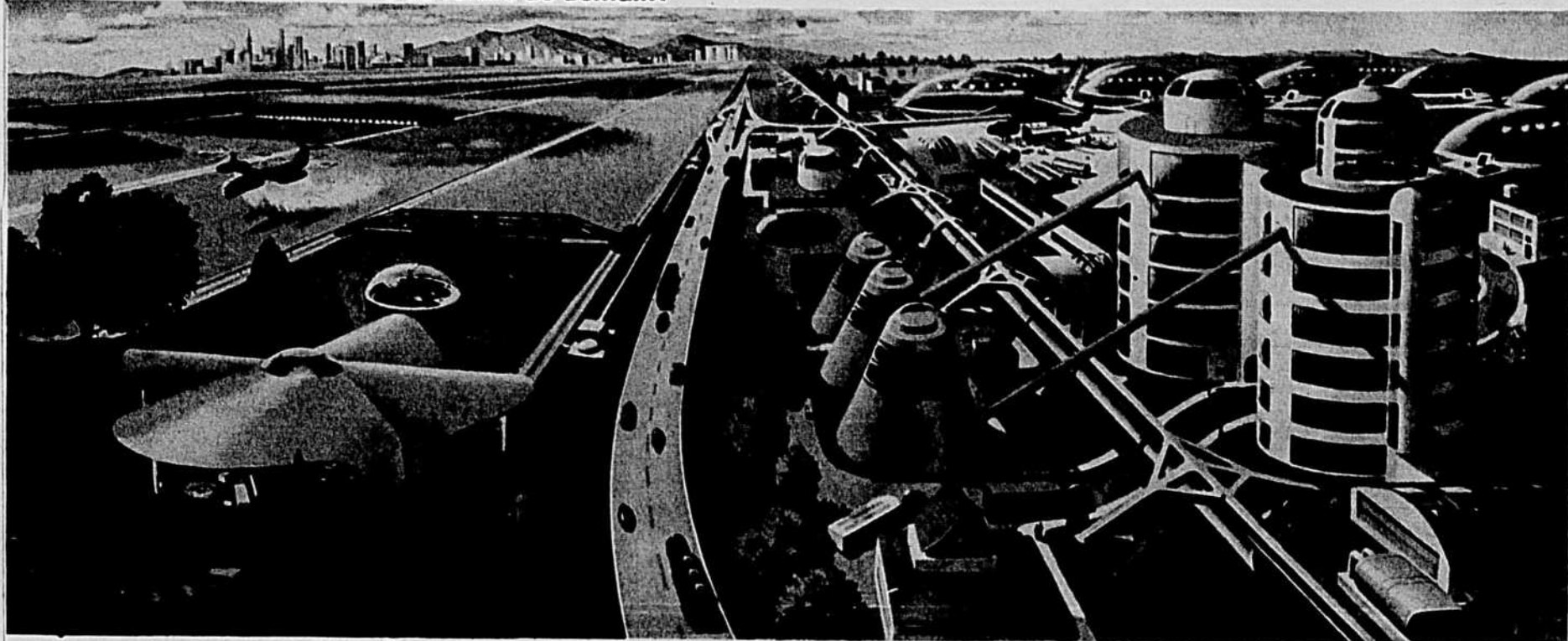
ALTERNATEUR 9P1
agtronic
9000 - 27000 watts

S'adapte à tout tracteur • économique
• fiable • portable • solide
• destiné à assurer un grand rendement

Renseignements sur demande.
CONENG QUÉBEC
8550, chemin Delmeade, Montréal,
Québec. Tél. (514) 342-9233

NOM
ADRESSE
VILLE

● La ferme de demain?



● Une conception futuriste de la ferme du début du 21e siècle, telle qu'imaginée par l'artiste Davis Metzger en collaboration avec les spécialistes du ministère américain de l'Agriculture.

Petits tracteurs pour espaces verts

Chaque année, les micro tracteurs suscitent une grande curiosité parmi le public du SIMA qui devient pour l'occasion une espèce de Salon international de la motoculture de plaisance-jardinage. Ces appareils sont utilisés non seulement pour l'entretien des parcs et jardins privés, mais aussi comme équipement d'espaces verts collectifs. Evidemment, ils ne permettent pas de tirer des outils exigeant de gros efforts de traction, telles que des charrues pour labour profond. Mais ils ont d'autres possibilités supérieures à celle des tondeuses automotrices. Ils sont très utiles pour tous les travaux légers, pour la tonde des gazons, pour l'aspiration des feuilles et déchets, pour la traction des véhicules de nettoyage, etc.

Bien que la puissance de ces micro-tracteurs va croissant d'année en année, il est nécessaire de disposer pour une entreprise d'espaces verts par exemple, de tracteurs beaucoup plus puissants, de type agricole, qui feront les labours, certains nivelages et autres opérations de mise en forme des terrains ou de création de pelouses et de massifs.

Entre ces deux catégories tendant à se développer, des tracteurs dérivés des tracteurs agricoles ou maraichers, ou même construits spécialement à cet usage, sont particulièrement adaptés à l'entretien et aux petits travaux des espaces verts, selon les modèles. Leur puissance s'étale le plus souvent entre 15 et 35 chevaux.

Ces petits tracteurs d'espaces verts, tels qu'on pourra les voir au prochain SIMA, diffèrent à première vue, des tracteurs agricoles par leur possibilité d'être équipés au choix, de pneus agraires, ou de pneus à gazon, démunis de barrettes et respectant les pelouses (aussi bien pour leur train avant que pour leur train arrière). Une prise de force ventrale leur permet de monter facilement en dessous des barres de coupe ou tondeuses à gazon. La réduction des bruits est particulièrement étudiée.

Les possesseurs de résidence secondaire avec parc et surtout jardin maraicher ou d'ornement de grande dimension, les collectivités, les professionnels des espaces verts qui visiteront le SIMA, auront intérêt à y étudier ce qui correspond le mieux à leurs besoins.

En plus de ces micro-tracteurs et tracteurs moyens parmi les équipements de plaisance, vous pourrez au Salon 76 les motos tout terrain pouvant faire jusqu'à 200 milles au gallon d'essence.

Examinez-la de près...

la HOMELITE 350-P la tronçonneuse professionnelle munie d'un silencieux en acier inoxydable

La nouvelle tronçonneuse 350-P Homelite peut être équipée de composantes de sécurité optionnelles: frein de chaîne, garde-main.

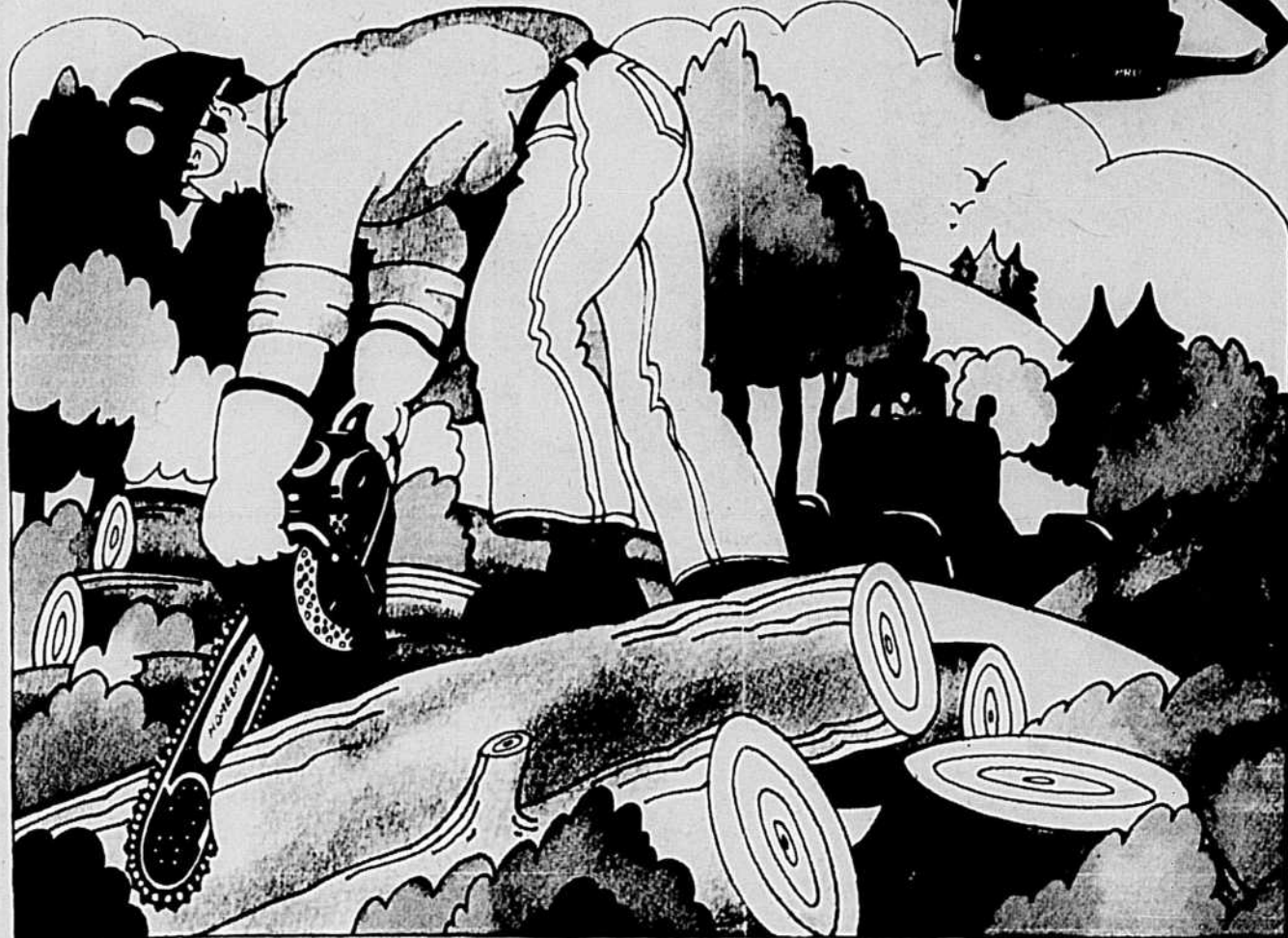
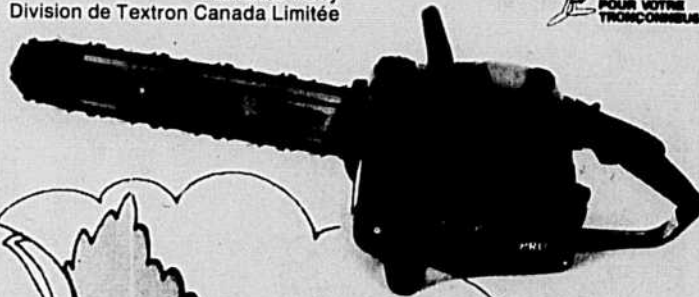
La seule tronçonneuse fabriquée au Québec

Certaines caractéristiques de la Homelite 350-P ne sont pas évidentes au premier coup d'oeil. Par exemple: le silencieux en acier inoxydable. D'autres ne peuvent être reproduites sur photo; ainsi le niveau du bruit abaissé, moins assourdissant pour l'opérateur; la grande vitesse du moteur de la 350-P permettant les travaux de pulpe et d'émondage, tout en ayant assez de puissance pour scier le bois dur; les poignées à vibration isolée diminuant la fatigue de l'opérateur et augmentant sa productivité.

Les caractéristiques de la 350-P sont facilement décelables pour le professionnel: bouchons des réservoirs d'huile et d'essence placés sur le dessus de la tronçonneuse pour faciliter le plein; larges ouvertures des réservoirs assurant une protection contre l'incendie; système d'allumage CD; bougie protégée; pompe à huile automatique réglable d'environ 4 à 10 cc par minute, selon la sortie d'huile; grands réservoirs d'essence. Sans oublier la fameuse puissance et la non moins célèbre fiabilité de Homelite.

HOMELITE-TERRY TEXTRON

Homelite-Terry Division de Textron Canada Limitée





◀ M. Roland Bouchard de St-Augustin, gagnant du concours provincial de labour 1975, est l'un des deux représentants du Québec au prochain championnat canadien qui se tiendra du 23 au 30 septembre prochain sur les terrains du Collège MacDonald de Ste-Anne de Bellevue.

Championnat canadien et provincial de labour

Le Québec est l'hôte, cette année, du championnat canadien de labour. Cet événement se tiendra cette année sur la ferme du Collège MacDonald de Ste-Anne-de-Bellevue, du 23 au 25 septembre prochain.

En plus de ce championnat, diverses autres compétitions telles que concours provincial junior et senior, concours intercollégial, concours des classes visiteurs et utilité présentées au cours des années passées seront de nouveau au programme.

En plus des compétitions, il y aura aussi de nombreux exhibits, des démonstrations de préparation de la terre et d'équipement de ferme, des visites guidées des différentes activités de recherche du Collège MacDonald, etc.

Le concours provincial du Québec aura lieu jeudi le 23 septembre et vendredi le 24 septembre, cependant que le concours de labour national sera tenu samedi le 25 septembre.

Un programme d'intérêt féminin est également en voie de préparation.

Cet événement promet donc d'être particulièrement intéressant.

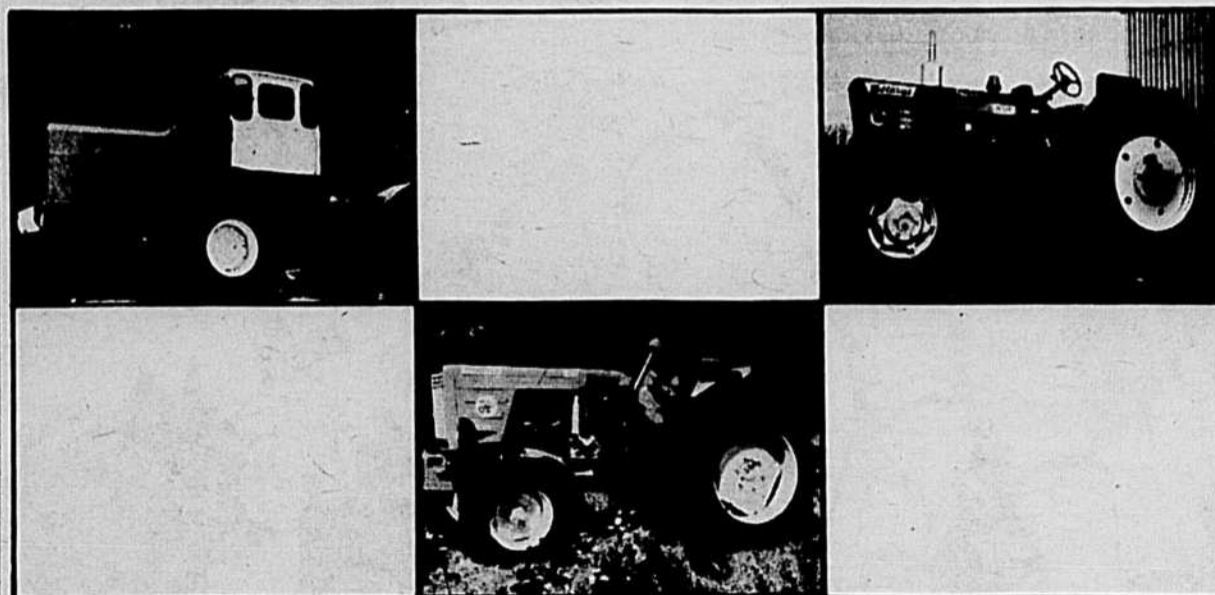
Un Salon de 200,000 pieds carrés...

Voici une bonne devinette: combien de machines agricoles peut-on rassembler dans une superficie de 200,000 pieds carrés, ou si vous voulez dans un champ d'un arpent de largeur sur 5 de longueur? Mille machines, deux milles machines? Pour le savoir, il faudrait compter les pièces d'équipement que le Salon international de la machine agricole va montrer du 22 au 25 avril 1976 dans la grande salle Concordia de la Place Bonaventure, à Montréal. Il faudra bien y mettre une journée. On verra que les organisateurs du Salon n'ont pas ménagé leurs efforts pour rassembler sous un même toit un très vaste échantillon des machines lourdes et moins lourdes que l'industrie propose aussi bien aux agriculteurs qu'aux jardiniers amateurs pour leurs travaux saisonniers.

Pour les gens pressés, voici la réponse à notre devinette. D'après les organisateurs du Salon: il y aura plus de 1,200 machines diverses et de toutes tailles à la Place Bonaventure. Si vous ne les croyez pas, venez et comptez...

Cultivez avec Belarus

Belarus Sales of Canada Ltd. vous offre une gamme complète de tracteurs agricoles à 2 et 4 roues motrices. Modèles de 30 à 300 chevaux. Territoires de vente disponibles dans certaines régions partout au Canada.



Toronto, Ontario — Boucherville, Québec — Regina, Saskatchewan



Belarus

1200, avenue Nobel
Boucherville, Québec J4B 5L2
(514) 871-8450

Veuillez me renseigner sur les territoires disponibles.

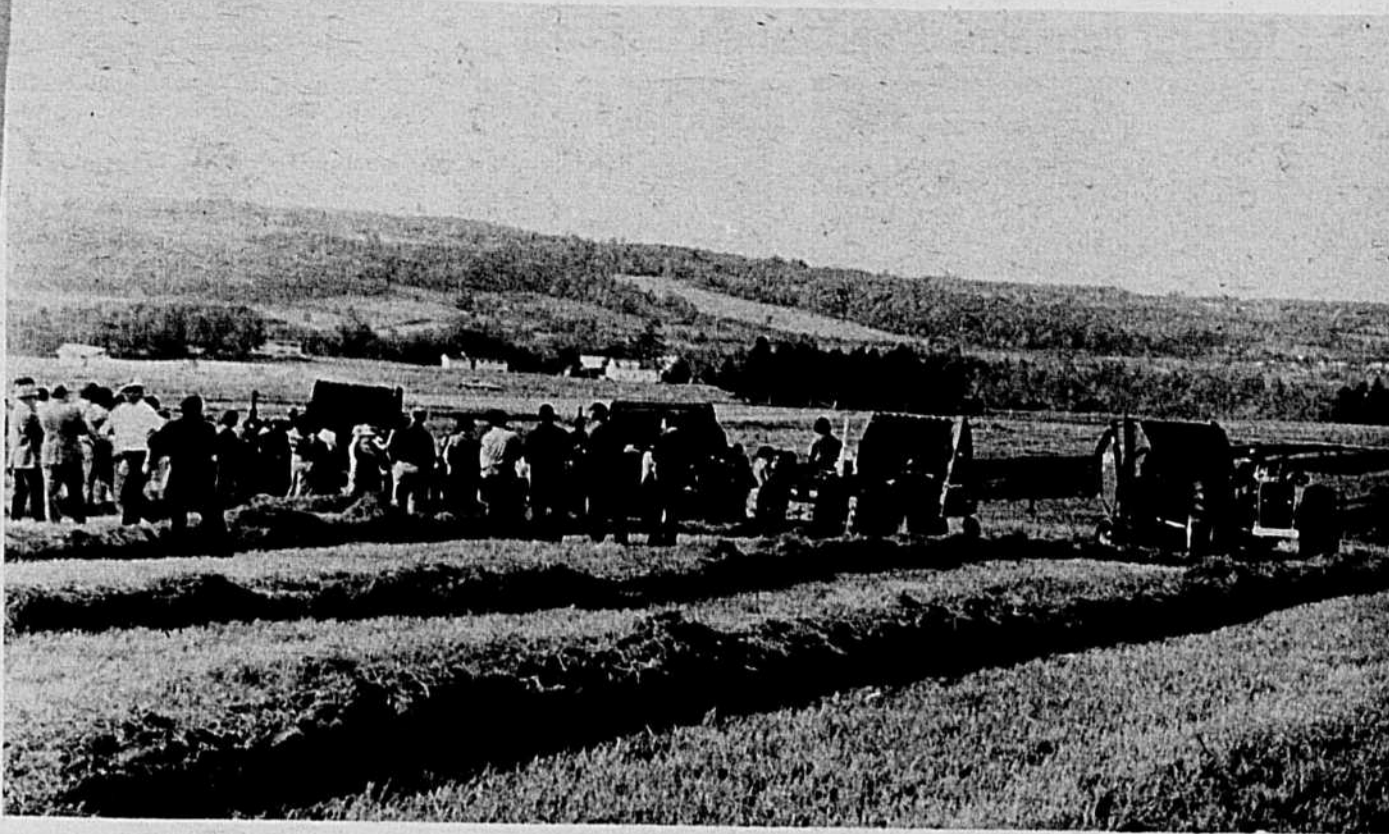
Nom

Adresse

Province

Code postal Tél.

L.T.



◀ Démonstrations de machines agricoles à l'occasion du dernier Concours Provincial de Labour tenu en septembre dernier sur la ferme de la Station Fédérale de Lennoxville.



Accent sur la sécurité et le confort

Les agriculteurs qui visitent le Salon international de la machine agricole, n'ont pas manqué de remarquer, au cours de leurs tournées précédentes des nombreux kiosques et exhibits consacrés aux tracteurs, le souci des constructeurs de matériel agricole de porter leurs efforts sur la sécurité et le confort des futurs utilisateurs de leurs machines.

Il faut dire que la mécanisation agricole, l'emploi d'engins de plus en plus perfectionnés et capables de performances toujours plus élaborées ont attiré l'attention des techniciens et des médecins qui ont fait part, aux constructeurs, du fruit de leurs observations.

Soulignons que ces spécialistes ont étudié avec minutie le comportement du corps humain pendant le travail, les répercussions sur l'organisme des efforts consécutifs à un travail toujours pénible et inconfortable en raison du relief du sol et des intempéries, les accidents survenus au fait que l'utilisateur doit travailler presque toujours dans le bruit et sur des appareils en constante vibration. On a étudié, entre autres, le rôle des vibrations du siège du conducteur de tracteur, le ballonnement du corps par le passage de l'engin sur un sol inégal, l'attitude à demi tournée vers la droite du conducteur qui manie son soc et surveille le sillon, etc.

De ces études ont été tirées un certain nombre de conclusions qui visent d'une part à protéger l'utilisateur: sélection des sujets inaptes, port de ceintures de soutien, inésithérapie préventive et d'autre part, à améliorer le matériel: sièges souples et à dossier, sièges rotatifs, entre autres.

C'EST CONNU



LAJOIE

CHOIX PAR EXCELLENCE !

- **LE NETTOYEUR LAJOIE** est extra robuste et de **CONCEPTION EXCLUSIVE**: Il est construit comme un Pont.
- **LE NETTOYEUR LAJOIE** est fabriqué par une équipe d'hommes expérimentés
- **LE NETTOYEUR LAJOIE** offre plus d'espace d'empilement sans encombrement des supports
- **LE NETTOYEUR LAJOIE** à un coût d'installation avantageux.

Les nettoyeurs Lajoie sont partout au Québec, informez-vous:



**CHAÎNE LAJOIE
MODÈLE L 700**

Bloc central en acier forgé,
trempé électriquement
Palettes soudées et plus épaisses
Chaîne démontable à chaque palette.

**R.A. LAJOIE LIMITÉE,
ST-PIE, CTÉ. IBERVILLE, P. QUÉ.**

L'Institut canadien d'équipement agricole



W. Norman Smith



Archie L. McKenzie



William K. Mounfield



Joe A. MacDonald

Cet organisme s'occupe de promouvoir les intérêts de l'une des industries les plus importantes au Canada, celle de la machine agricole, auprès des gouvernements des entreprises et des grands organismes comme les chambres de commerce, les Associations professionnelles, etc. Il a été créé à l'occasion de l'Expo '67 et a toujours continué depuis ses débuts à faire valoir le rôle important des manufacturiers d'équipement aratoires et industriels dans l'économie tant au point de vue national qu'international. Les principaux officiers de ce très important Institut sont: MM. W. Norman Smith, président, Archie L. McKenzie, président ex-officio, William K. Mounfield, 1er vice-président et Joe A. MacDonald, 2e vice-président.

Événement international

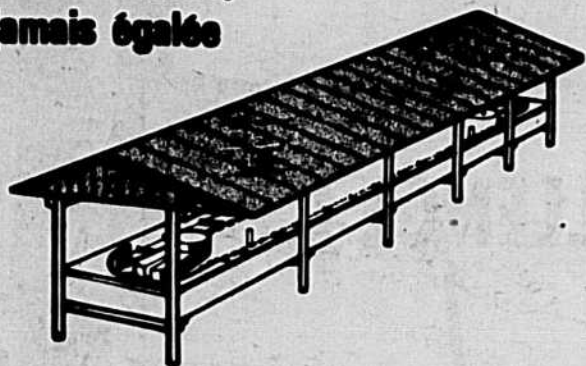
Au prochain Salon international de la machine agricole et des industries avicoles, du 22 au 25 avril 1976, on montrera aussi bien des machines faites au Canada que des produits manufacturés au Japon, en URSS, en Roumanie, en Italie, en France, en Suisse, en Allemagne, aux Pays-Bas, au Danemark, en

Grande-Bretagne et aux États-Unis. Le président d'honneur à la séance d'ouverture du Salon, cette année, est un spécialiste et homme d'affaires de réputation internationale: M. W.K. Mounfield, directeur de l'Institut canadien de l'équipement agricole et industriel et président de la Cie Massey-Ferguson In-

dustries. La collaboration de manufacturiers du monde entier permet donc à l'agriculteur canadien de se familiariser avec des machines et des procédés adoptés ailleurs pour la solution de problèmes qui se posent dans leur propre ferme.

La Machinerie Idéale Cie Ltée

Souvent imitée,
jamais égale



MANGEOIRE D'ENSILAGE

Un équipement complémentaire
au convoyeur d'ensilage
très pratique et sécuritaire

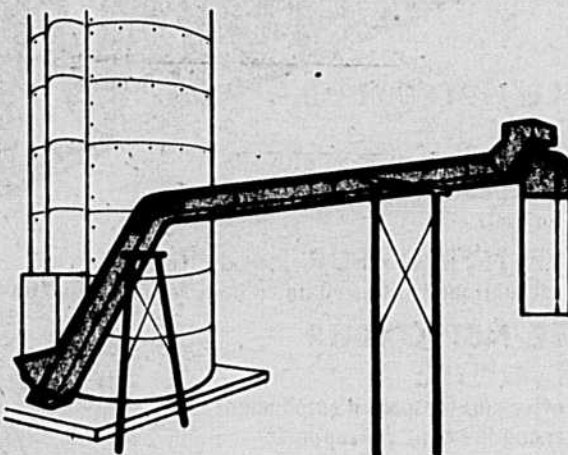
(toit non inclus)

Largeur: 4'0". Longueur: sur demande.

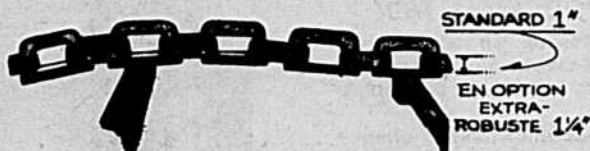
CONVOYEUR D'ENSILAGE

Ce nouveau produit d'une conception
sécuritaire vous libérera d'une
corvée ennuyeuse tout en
alimentant votre troupeau
d'une façon efficace.

Longueur: sur demande.



CHAÎNE À CRAMPON



Le seul modèle
de chaîne d'écureur sur
le marché qui n'a pas
changé depuis 20 ans.

Venez nous voir au Salon International
de la machine agricole, Place Bonaven-
ture.

Kiosque 911

La Machinerie Idéale Cie Ltée

ST-CÉSaire, QUÉ (514) 468-3133

NOM _____

ADRESSE _____

CITÉ _____ TÉL. _____



La motoculture de plaisance

Le Salon international de la machine agricole est une manifestation qui s'assure une place définitive dans le calendrier nord-américain et mondial de manifestations économiques.

Si le prochain Salon s'annonce encore plus complet et instructif que ses prédécesseurs, il est un fait qu'il importe de souligner en raison de son importance de ses implications. Par suite de la grande popularité du secteur de l'outillage de jardin, au précédent Salon, il a été décidé de donner une ampleur considérable à l'espace réservée à la motoculture de plaisance.

On y mettra l'accent sur toute la gamme des appareils et équipement destinés au jardin. Cela n'empiètera pas sur l'espace consacré aux divers équipements et outillage de ferme, qui occuperont comme par le passé, des emplacements distincts dans le grand hall Concordia.

Cette rationalisation de la présentation présente un avantage décisif pour les milieux qui s'intéressent, soit à l'équipement de ferme, soit aux machines et outils destinés au jardinier amateur ou professionnel.

Pour l'ensemble du Salon de la machine agricole, un nombre exceptionnellement élevé d'entreprises ont annoncé, il y a déjà plusieurs mois, leur enthousiaste participation.

Le Salon et son secteur jardinage sont conformes à la tendance vers la concentration et la rationalisation dans les manifestations à caractère économique.



BIENVENUE AUX SALONS '76

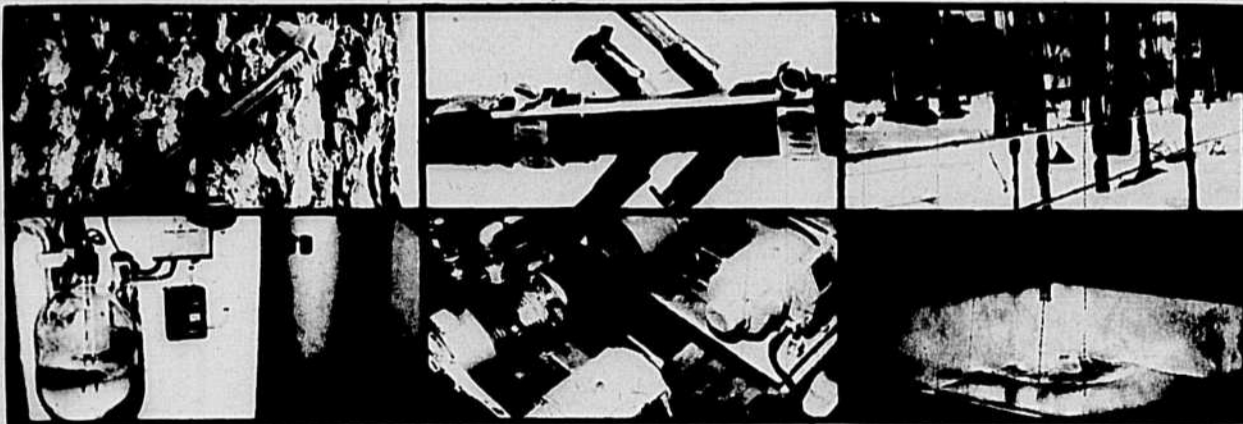
Photos
Pierre
Courteau

Le 'SYSTEME VACUUM' le système sans seaux qui peut **DOUBLER** le **RENDEMENT** de votre érablière.

1- Un tuyau de $\frac{3}{16}$ " , relié au chalumeau, recueille la sève et l'amène au conduit principal.

2- Les lignes secondaires de $\frac{3}{16}$ " sont rattachées hermétiquement au conduit principal de $\frac{3}{8}$ " à l'aide d'une double fourche.

3- Deux lignes principales de $\frac{1}{2}$ " , transportent la sève jusqu'à la cabane à sucre.



4- Dans la cabane, l'eau d'érable coule dans une cloche à vide (relâcheur) munie d'un appareil régularisant la pression dans tout le système.

5- Deux pompes vacuum, reliées à la cloche à vide, créent une succion d'air à l'intérieur des tuyaux et forcent ainsi la circulation de la sève vers la cabane.

6- Lorsque la cloche à vide est remplie, un mécanisme incorporé lui permet de se déverser dans un grand réservoir qui alimente la bouilloire.

Les érablières pourvues du «Système Vacuum IPL» ont augmenté leur rendement de 100 à 150%.

Le «Système Vacuum IPL» ne nécessite la surveillance que d'un homme par 4,000 entailles.

Le «Système Vacuum IPL» améliore la qualité du sirop, puisque l'eau d'érable échappe aux intempéries et à la manutention.

De plus, les spécialistes de IPL évalueront, sans frais, les besoins de votre érablière et vous démontreront les multiples avantages du «Système Vacuum IPL», d'installation facile et économique.

Non seulement vous conseilleront-ils lors de l'installation du «Système Vacuum IPL» mais aussi durant son fonctionnement. Car IPL vous assure les services de toute une équipe d'experts qui, sans frais, vous aideront à obtenir le maximum de rendement de votre système de collecte sous vide.

Pour plus de renseignements, téléphonez sans frais ou postez ce coupon à l'adresse ci-dessus:

Je désire recevoir vos dépliants et listes de prix. Je désire rencontrer un représentant

Nom _____

Adresse _____

Tél. _____ Nombre d'entailles _____

 **LES INDUSTRIES PROVINCIALES LTEE**
ST-DAMIEN, BELLECHASSE, QUÉ. G0R 2Y0
© (418) 789-2880 QUÉBEC 692-1677 — MONTREAL 861-8774

VISITEZ NOTRE KIOSQUE NO. 142-143

Salon international de la machinerie agricole

Place Bonaventure
du 22 au 25 avril



Lors du prochain Salon international de la machine agricole et des industries avicoles qui se tiendra à Place Bonaventure du 22 au 25 avril 1976, au-delà de 150 exposants viendront avec des nouvelles machines, nouveaux adaptateurs, nouvelles techniques, etc., exposer pour le bénéfice des visiteurs.

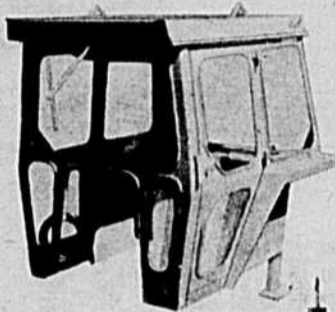
CABINE INSONORISÉE

487, rue Principale, Ste-Dorothée, Laval
Tél.: 514-689-1962



Nous manufacturons pour différentes marques de tracteurs.

Massey-Ferguson
Ford
International
Allis-Chalmers
White
Renauld
John Deere et autres.
Avec ou sans chargeur.



Voyez votre distributeur de tracteurs



- Cabine sécuritaire avec bâti en tube 2" x 3" incorporé à la cabine
- Boulonné au différentiel et à l'avant
- Insonorisation en foam recouvert de cuirasse, au plafond et sur les côtés
- Gros essuie-glace pantographe à l'avant

Centre de documentation

Où en est l'agriculture canadienne? L'agriculteur est plus que jamais capable de bien produire. En fait, le problème à l'heure actuelle consiste surtout à adapter notre production agricole tant en qualité qu'en quantité aux besoins du marché domestique et aux débouchés extérieurs présents et prévisibles.

Un équipement mécanique moderne, améliorant les conditions de travail, devient alors un élément "productif". Son utilisation conduit d'ailleurs souvent à revoir la structure même de l'exploitation, améliorant ainsi son potentiel.

En comparant les coûts de production, à ceux des États-Unis et des pays du Marché commun, par exemple, nous constatons que nous sommes bien placés et que nos prix sont compétitifs. Il faut qu'ils le restent. La solution n'est pas seulement dans l'augmentation de la production à l'acre, qui, si elle contribue à diminuer le coût de l'unité produite, risque souvent, pour certaines denrées, du moins, de créer des excédents. L'Agriculteur doit plutôt s'attacher à diminuer les frais d'exploitation et de production.

Mais comme toute technique, le machinisme agricole évolue: des nouvelles machines sont étudiées, la notion de système de production se précise et l'agriculture canadienne ne doit pas rester à l'écart de cette progression.

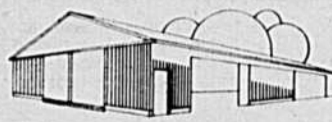
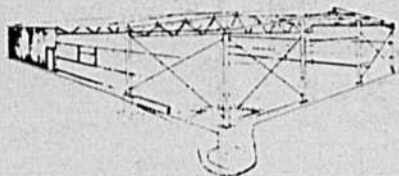
Certes, les difficultés qu'ont à surmonter actuellement nos exploitants, peuvent être un obstacle immédiat à la modernisation de leurs exploitations. Néanmoins, rappelons-nous que la mécanisation est précisément un moyen de surmonter ces difficultés. En travaillant plus vite, on pourra rattraper le temps perdu par suite de conditions atmosphériques défavorables; on pourra irriguer, les transports et charrois seront mieux assurés. Par ailleurs, il faut toujours se rappeler que la rentabilité reste toujours la préoccupation principale de tout exploitant sérieux.

Il s'agit donc d'avoir à sa disposition des moyens de production sûrs, économiquement utilisés, efficaces. En se tenant au courant de l'évolution des techniques, l'agriculteur est alors prêt à intervenir pour modifier, le cas échéant, l'orientation de la production de son exploitation dans le cadre d'une politique agricole nationale bien comprise.

Le Salon international de la machine agricole, par l'ampleur et la qualité de la présentation de tout ce qui touche à la modernisation de son exploitation, à l'amélioration de ses conditions de travail et de vie rurale, apportera tous les éléments indispensables à la documentation et l'information de l'agriculteur et du citoyen intéressé à ce secteur très important de notre économie.

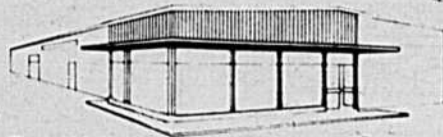


Bâtiments Martin



A chevrons cintrés

A charpente de poteaux



Tout acier

Précisions et prix: communiquer avec
Gérard M. McKenny, 5109 rue St-Hubert,
Montréal (Québec) (514) 271-7742

Veuillez me renseigner davantage

Nom _____

Adresse _____

Comté _____

No de tél., s.v.p. _____



R. MARTIN STRUCTURES LIMITED

Exhibits éducatifs du Salon

Chaque exhibit du Salon présente sûrement beaucoup d'intérêt parce qu'il permet aux agriculteurs de voir une gamme très complète de machines agricoles et d'obtenir directement des manufacturiers toutes les informations désirées.

Cependant, certains exhibits sont d'un caractère tout à fait différent parce qu'ils sont conçus de façon à être strictement éducatifs. Les visiteurs du Salon auront donc tout avantage à s'arrêter à ces kiosques qui sauront sûrement les intéresser.

En plus des exhibits du ministère fédéral de l'Agriculture, de la province de la Saskatchewan, du Collège MacDonald et de l'Association des laboureurs de l'Ontario, l'un des plus importants est sans doute celui du ministère de l'Agriculture du Québec.

Cet exhibit est divisé en trois sections distinctes, l'une faisant la promotion de bonnes pratiques d'entretien, l'autre illustrant la nécessité de mesures de prudence dans l'utilisation de la machinerie agricole. Finalement, un secteur

visant à fournir aux visiteurs des informations sur tous les services offerts par le MAQ en construction et machinisme agricoles.

Le visiteur pourra voir dans la section réservée à l'entretien, un assortiment de pièces de tracteurs ou de machines brisées par suite de négligence ou de manque d'entretien. Il pourra aussi visualiser la défectuosité, en connaître la cause et le coût de la préparation. Des photographies, posters et autres illustreront les pratiques d'entretien qui auraient pu empêcher ces bris et par conséquent des réparations coûteuses.

On pourra voir dans la section réservée à la sécurité, un film illustrant le renversement d'un tracteur, ainsi qu'un tracteur impliqué dans un accident mortel. En parallèle, on pourra voir un autre tracteur en position renversée mais protégé par un cadre de sécurité. Divers autres aspects de la sécurité agricole y sont également illustrés.

Dans une autre section de l'exhibit, on pourra obtenir des informations sur les divers essais de machines réalisés

par le Service de la construction et du machinisme agricole, se procurer les divers bulletins traitant de ce sujet ou encore connaître la gamme de plans de bâtiments agricoles qui sont disponibles.

Des illustrations des derniers concours provinciaux de labour ainsi que des informations sur le prochain y seront offerts. Le département de Génie rural de l'Institut de technologie agricole de St-Hyacinthe sera sur place pour répondre aux questions concernant le cours pour techniciens agricoles qui est donné à cet endroit de même que sur le cours pour mécaniciens de machines agricoles.

Finalement, le visiteur pourra rencontrer le médiateur de plaintes en machinisme agricole pour obtenir plus de précisions sur ce service ou encore discuter avec les spécialistes du service de la Construction et du Machinisme agricoles.

Cet exhibit s'oriente donc nettement vers un aspect éducatif et nous invitons tous les visiteurs à en profiter pleinement.

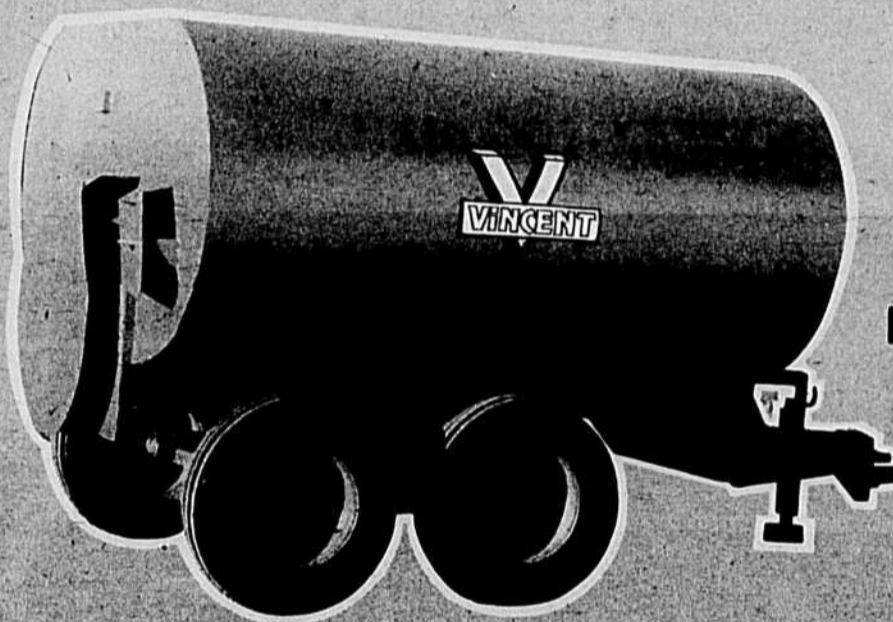
**À ne pas
manquer:**



**l'exhibit du
labour**



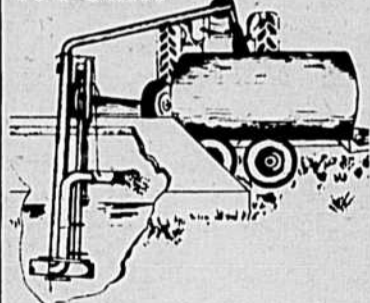
ÉPANDEUR À FUMIER LIQUIDE



**PROFESSIONNELS
POUR LA FERME**

- Capacité: 1000 gallons B.I. (citerne de 2000 gallons impérial pour camion, sur demande spéciale)
- Monté sur un robuste châssis équipé de 4 roues en tandem sur pneus.
- Pneus: 950 L-14x6 plis ou 950 L-15x6 plis.
- Mélange en marche les solides et les liquides en une solution homogénéisée.
- Epannage sur une largeur de 30 pi. et dans un rayon de 150 degrés.
- Dimensions hors-tout:
hauteur : 6' 6"
largeur : 7'
longueur: 12' 6"
- Un vérin manuel facilite l'attelage au tracteur et maintient la citerne en position horizontale au repos.
- * REMARQUE: Fabrication sur mesure selon les besoins de chaque ferme.

POMPE AGITATRICE À PURIN



- Fabrication robuste
- Mélangeur centrifuge actionné par prise de force du tracteur
- Profondeurs de pompage 10' et 12' (autres sur demande)
- Manutention facile
- Montée sur remorque

MESSIEURS, NOUS DÉSIRONS UNE INFORMATION PLUS DÉTAILLÉE
SUR LES PRODUITS SUIVANTS

POMPE À PURIN RÉSERVOIR POUR FUMIER LIQUIDE
ÉCUREUR ÉQUIPEMENT D'ÉTABLE
NOM
ADRESSE

VINCENT

DIVISION DES ÉQUIPEMENTS DE FERME

B. P. 460 ST-PIE, CTÉ. IBERVILLE, QUÉ. (J0H 1W0 (514) 772-2442

Importante représentation de la Saskatchewan

La Province de la Saskatchewan, avec ses manufacturiers d'équipements de ferme sera présente cette année, au Salon international de la machine agricole.

Les exhibits de la Saskatchewan sont introduits par le ministère de l'Industrie et du Commerce de cette province qui précise que, depuis cinq ans, ce secteur manufacturier a marqué une augmentation impressionnante de 700% en plus de la mise sur pied d'un marché d'exportation florissant, qui s'étend maintenant à l'Europe, plus particulière-

ment à la Scandinavie, de même qu'aux Antilles et à l'Amérique du Sud.

Quatre manufacturiers de la Saskatchewan mettront en valeur leurs produits comprenant épierreuses, andaineuses, chargeurs, lames de terrassement, souffleuses à neige rotatives ainsi que filtres en fibre de verre pour déjections animales.

Les producteurs de la Saskatchewan ont été eux-mêmes les artisans de ces industries pour satisfaire d'abord leurs propres besoins. La valeur de leurs produits a créé une demande chez d'autres producteurs obligeant ainsi les initiateurs à agrandir leurs facilités.

FERME — INDUSTRIE — COMMERCE — INSTITUTION — RÉSIDENCE ASTON AEROMATIC LE SYSTÈME D'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE

Aston Industries Inc. est la seule compagnie qui fabrique une gamme complète d'entrées d'air vraiment automatiques utilisant au maximum le surplus de chaleur des locaux. Le système ASTON élimine l'utilisation de certains matériaux onéreux (conduits) utilisés dans les systèmes conventionnels, permettant ainsi une économie appréciable. Disponible: filtres, éléments de chauffage, capuchons anti-neige, moteurs à vitesse variable.

ENTRÉE ET SORTIE D'AIR AEROMATIC 8305

La solution idéale aux problèmes d'humidité dans vos résidences.

- Système de ventilation intégrale. • Prise d'air extérieure (0 à 100%). • Commutateur 3 vitesses. • Lampe-témoin de fonctionnement. • Réglage manuel d'entrée et sortie d'air. • Se branche sur une prise de courant standard.

Cet appareil est un système de ventilation complet par lui-même. Il épargne de la chaleur par temps froid en mélangeant l'air chaud accumulé près du plafond avec l'air filtré, venant de l'extérieur. Il protège également la qualité de l'air et le bien-être de l'individu.

Silencieux d'opération cet appareil est utilisé dans les endroits tels que résidences, salles de jeux, salles d'attente, chambres d'hôpitaux, bureaux, locaux scolaires, etc...



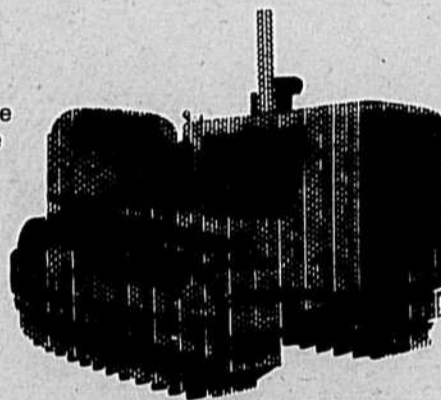
Modèle	115v H.P.	P.C.M. Ent. & Sort.	M ³ /H	Poids Lbs. Kilos	
8305	35w	400	680	60	27
Dimensions			A	B	C
			22"-56cm	10 1/2"-27cm	20"-51cm

Ne manquez pas de visiter nos kiosques No 19-20-22-23 à l'occasion de votre visite au Salon

ASTON INDUSTRIES INC. C.P. 220, ST-LEONARD D'ASTON, P. QUE. TEL.: 819-399-2175

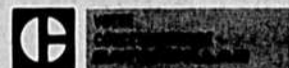
Les tracteurs pour applications spéciales vous assurent une grande traction, de la puissance, une basse pression sur le sol, une fiabilité, et l'économie nécessaires pour une production élevée et à coût réduit. En plus, Hewitt offre un service après vente et un stock de pièces qui vous donnent un rendement maximal de votre équipement.

Consultez Hewitt pour de plus amples renseignements.



TRACTEUR D4D
POUR APPLICATIONS SPÉCIALES

Polyvalence

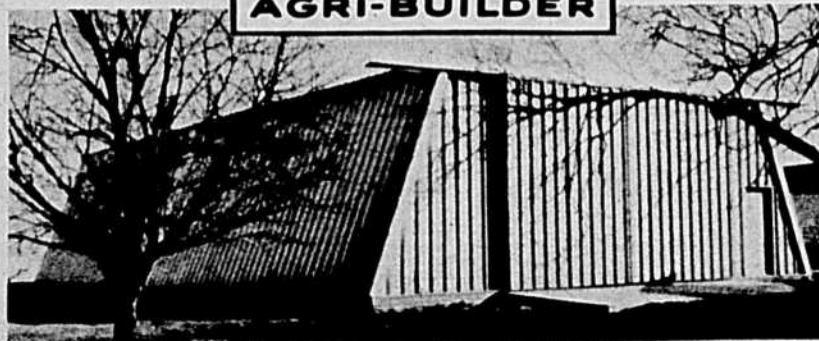


Caterpillar, Cat et sont des marques de Caterpillar Tractor Co



MONTRÉAL • QUÉBEC • SEPT-ÎLES • CHICOUTIMI • VAL-D'OR • HULL • BAIE JAMES

Bienvenue à notre kiosque No 1004 — 1005 — 1006 ouest 1002 — 1003 lors de votre visite au Salon de la Machine Agricole à la Place Bonaventure.



Agrispec Inc. vous présente
les bâtiments et silos BUTLER

- Qualité et Solidité
- Flexibilité et Beauté
- Le meilleur investissement

139, boul. Laurier
Saint-Basile-le-Grand
Tél.: 653-7859 ou 381-7466

Venez nous visiter au Salon Bonaventure Kiosque 226 — Un escompte de 10% sur toute commande durant l'exposition.

Nom
Adresse
Ville



Montréal
1976

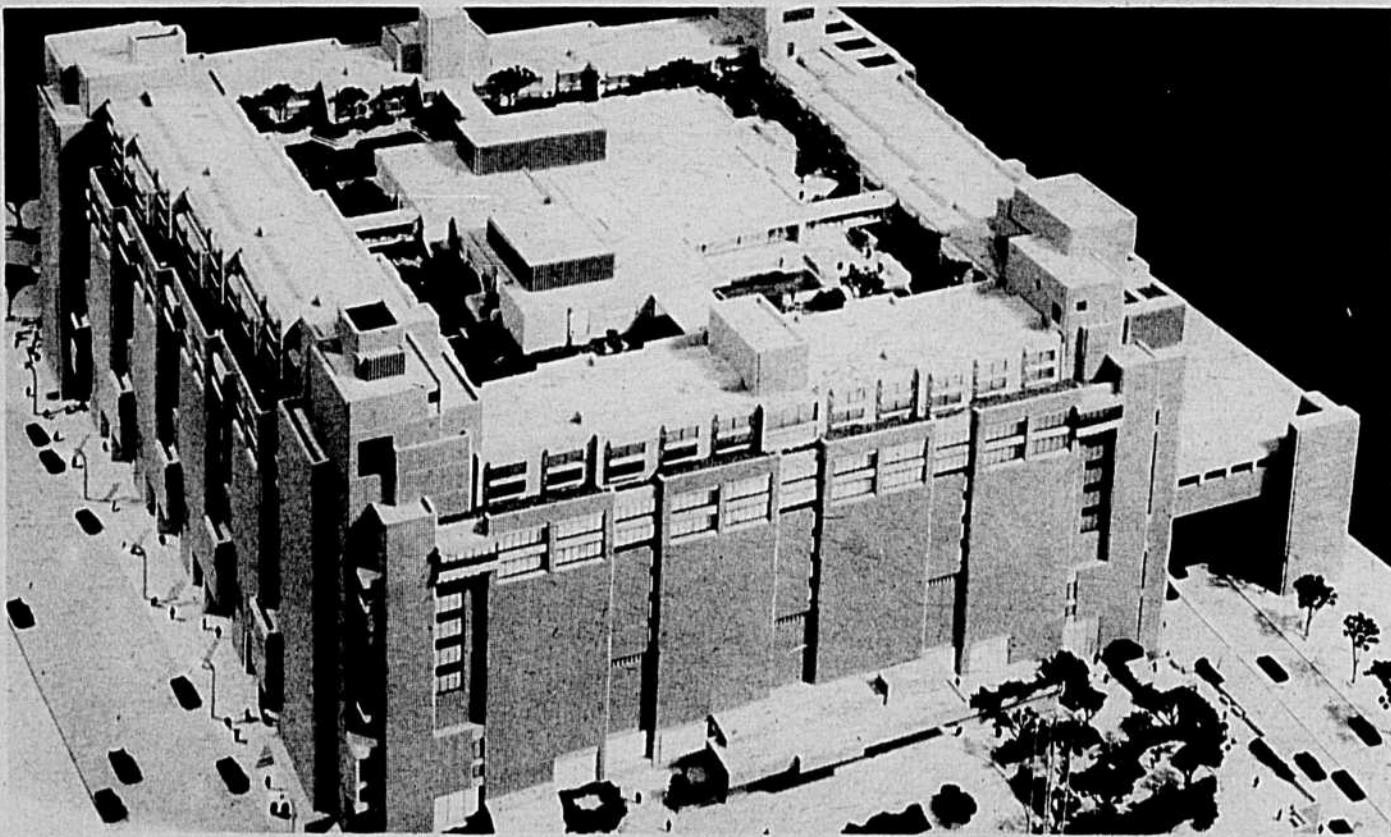


PURINA

FOURNISSEUR OFFICIEL

D'ALIMENTS POUR CHEVAUX

AUX JEUX OLYMPIQUES



Quelques informations sur Place Bonaventure

Place Bonaventure, Centre de Commerce du Canada, est situé au centre-ville de Montréal. Premier centre de commerce au monde véritablement conçu comme tel, les nombreux éléments intégrés de ce concept en font un complexe unique en son genre. Il se classe parmi les plus vastes bâtiments commerciaux du monde avec une superficie de plus de 3,177,000 pi. ca. et peut loger quelque 1,400 locataires.

Place Bonaventure est construite au-dessus des principales voies des réseaux ferroviaires transcontinentaux et de banlieues du CN. Elle est aussi reliée aux réseaux ferroviaires transcontinentaux et de banlieues du Canada Pacifique par le corridor de la station de métro qui conduit à la gare Windsor.

Une partie des 5,000 milles de l'autoroute Transcanadienne qui passe au centre de Montréal longe la partie souterraine de Place Bonaventure. De plus, les sorties et les accès de cette autoroute, sont situés à proximité de Place Bonaventure. Les 150 magasins, boutiques, restaurants et services de Place Bonaventure forment le cœur d'un réseau de passages pour piétons. Plusieurs de ces passages sont souterrains et ce réseau est une attraction fort importante du centre-ville de Montréal. Comme il se devait, on a donné le nom de station Bonaventure à la station de métro qui a accès à la Place.

La circulation quotidienne à Place Bonaventure se chiffre à environ 65,000 allées et venues de piétons et plus. Ce chiffre est néanmoins accru par le flux d'acheteurs amenés autant par les "Marchés" fréquents du Centre de commerce en gros que par les expositions publiques du Hall d'Exposition.

Ce va-et-vient peut être absorbé grâce à un parc de stationnement intérieur apte à recevoir 1,000 voitures et suffisamment d'espace à l'extérieur pour contenir 7,000 véhicules dans un rayon de 1,000 pi. de l'immeuble.

Les deux premiers étages de Place Bonaventure sont occupés par les magasins et boutiques de Place Bonaventure, lesquels couvrent une superficie de 250,000 pi. ca. Cet espace commercial qui contient 90 boutiques nous offre une véritable "cité" avec sa plaza, ses boulevards et ses avenues.

Le nouveau-né de Place Bonaventure, "Le Viaduc" groupe 60 boutiques qui comprennent de la marchandise venant de plus de 50 pays du monde.

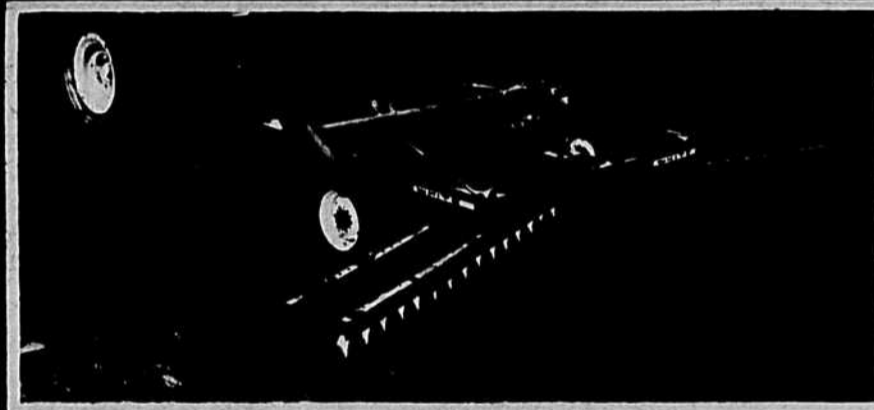
Le Hall d'Exposition, d'une superficie de 200,000 pi. ca. sur un seul niveau est relié aux magasins et boutiques par de larges escaliers. Le plus grand et plus moderne au Canada et l'un des plus considérables dans le monde.

HERSES A DISQUES SEMI-ARTICULEES

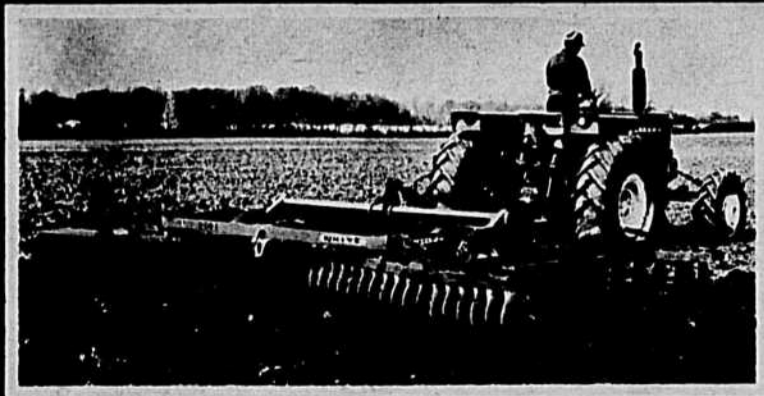


POUR UN SOL PARFAITEMENT AMEUBLI !

A chassis étroit
Zone de 36 ou 42 po
Largeurs de coupe
12 pi. 3 po. à 10 pi. 4 po.



A chassis moyen
Zone de 42 ou 114 po
Largeurs de coupe
12 pi. 3 po. à 18 pi. 8 po.



A chassis large
Zone de 105 ou 137 po
Largeurs de coupe
12 pi. 8 po. à 21 pi.

Faites sur mesure pour répondre à tous vos besoins les herse semi-articulées de White sont robustes. Leur poids supplémentaire sert à couper, pulvériser et mélanger efficacement le sol. Chaque train de disques peut passer au-dessus d'un obstacle sans entraver le travail des autres. Vous avez le choix de 4 obliques selon les conditions de

vos champs. Les roulements antifrottement sont triplement scellés et pré-lubrifiés.

OBTENEZ UNE INFORMATION PLUS COMPLETE SUR HERSES A DISQUES SEMI-ARTICULEES WHITE A VOTRE CONCESSIONNAIRE WHITE FEDEREE.



COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

SERVICE DES MACHINES AGRICOLES 1055 ouest, rue du Marche Central, Montréal, P.Q.



de Com
u centre
entre d
tablemen
eux élé
ot en for
erre. Il s
bâtiment
une super
ca. et pe

struite au
es réseau
x et d
ussi relié
transcont
Canadi
station d
dsor.

**Tarifs réduits
sur le train**

Profitez des tarifs réduits de 20% sur les billets de jours rouges, 15% les jours blancs et 10% les jours bleus pour les groupes de 15 voyageurs et plus. Ces voyages se révèlent avantageux surtout pour les gens de la région de Montréal et d'Ottawa. Vous pouvez partir tous les matins de ces deux endroits et arriver en temps pour le Salon et repartir chaque soir aux environs de la fermeture du Salon sans que vous ayez à sortir à l'extérieur, car la gare centrale fait partie du même complexe que Place Bonaventure, et communique avec cette dernière. S.V.P. ne pas oublier, que pour profiter des réductions, il faut être au moins 15 personnes. Pour ce qui est des régions plus éloignées, comme le Bas-du-Fleuve et le Lac St-Jean, vous pouvez profiter des mêmes réductions par groupe, mais il vous faudra alors coucher sur le train. Pour plus amples détails à ce sujet, veuillez vous adresser à votre chef de gare local.

LES AGRICULTEURS DU LAC ST-JEAN, du BAS DU FLEUVE, de QUÉBEC et d'OTTAWA: Nous suggérons cette année de voyager par train; ce dernier vous conduira directement au Salon à la Place Bonaventure, sans que vous ayez à mettre le nez dehors.

**AAtrex AAtop
Basudin Ekko
Galecron
Gesagard
Maloran Mesoraniil
Patoran Princep
Sequestrene
Supracide
Tenoran**

**En vedette au salon de l'agriculture:
une équipe du tonnerre.**

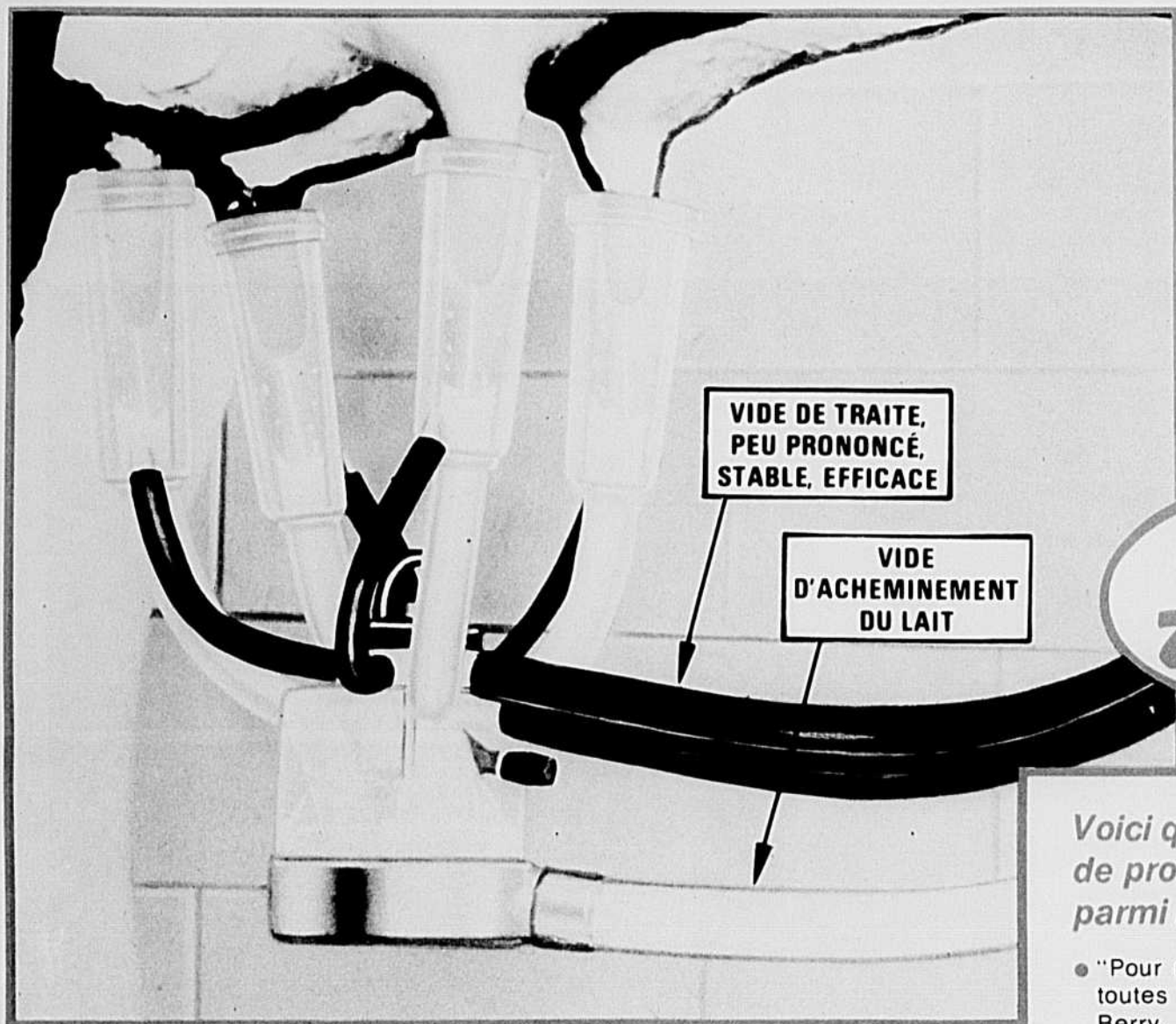
Il faut voir à tout prix l'équipe responsable de l'augmentation des bénéfices et du rendement des agriculteurs de toute la province. N'y manquez pas! C'est un événement important.

**STAND
CIBA—GEIGY
Division agrochimie**

MARQUES DÉPOSÉES PAR CIBA-GEIGY LTÉE, 1 WESTSIDE DRIVE, ETOBICOKE, ONTARIO M9C 1B2. 7 AVRIL 1976, LA TERRE DE CHEZ NOUS — PAGE B39

MOINS DE MAMMITE!

De nombreux producteurs de lait
ont réussi à diminuer la mammite
grâce à **Zero[®] Concord**



Rendu possible
par le principe de
traite breveté
ZERO...

À DOUBLE VIDE

Nouveau modèle des années 1970
SYSTÈME DE TRAITE
À PIPELINE ET DOUBLE VIDE
Zero[®] Concord

Le système ZERO est le seul qui assure
un vide stable à l'extrémité des trayons
— dans les étables ordinaires ou salles de traite —
avec pipeline haut ou bas, court ou long...
sans besoin d'injecter de l'air dans les unités de
traite pour acheminer le lait!

Voici quelques témoignages
de producteurs de lait,
parmi bien d'autres!

- "Pour nous, les ennuis de la mammite ont à toutes fins pratiques disparu." — James Roy Berry, Berry Farms, Inc., Hodgenville, Kentucky.
- "La plus faible numération bactérienne que nous ayons connue. La mammite a été éliminée." — Leon T. Howe, Hunt, New York.
- "La santé des pis est meilleure. On a presque éliminé la mammite." — Ed Steele, Butler, Missouri.
- "Le lait s'achemine sans agitation. De pair avec la réduction de la mammite, nous en obtenons un lait de très haute qualité." — Albert Suetter, S. Edmonton, Alberta.

De plus en plus d'experts en hygiène animale s'accordent à dire que bien des blessures aux trayons et au pis qui ont contribué à répandre la mammite dans les troupeaux — ont été causées par la traite à vide instable. Nombre de bons producteurs de lait, dans le monde entier, ont adopté la traite à pipeline et à double vide ZERO CONCORD.

Renseignez-vous à fond sur le ZERO CONCORD en visitant la Coopérative agricole de Granby, 10, rue Laval, Granby, Québec, ou bien postez à cette fin le coupon dès aujourd'hui!

ZERO MANUFACTURING CO.
776-CD Duncan Ave. Washington, Mo. 63090 U.S.A.

Visitez nos kiosques Nos 902 et 903 au Salon de la machine agricole
et des industries avicoles, et voyez les nouveaux modèles des années 70.

**POUR VOUS RENSEIGNER À FOND,
POSTEZ LE COUPON!**

ZERO MFG. CO., a.s. de La COOPÉRATIVE AGRICOLE DE GRANBY,
dép. 776-CD, 10, rue Laval, Granby, Québec.

Veillez me renseigner à fond sur le système de traite à pipeline et
double vide ZERO CONCORD. Je suis intéressé au système pour:

Étable ordinaire Salle de traite Refroidisseur en vrac seulement

Nom

Marque de ma trayeuse actuelle Âge

Marque de mon refroidisseur en vrac actuel Âge

Dimensions de la laiterie Nombre de bêtes

Adresse Tél.:

Ville Prov. Code postal

C-23F

INSTALLEZ ZERO — DU TRAYON AU REFROIDISSEUR!